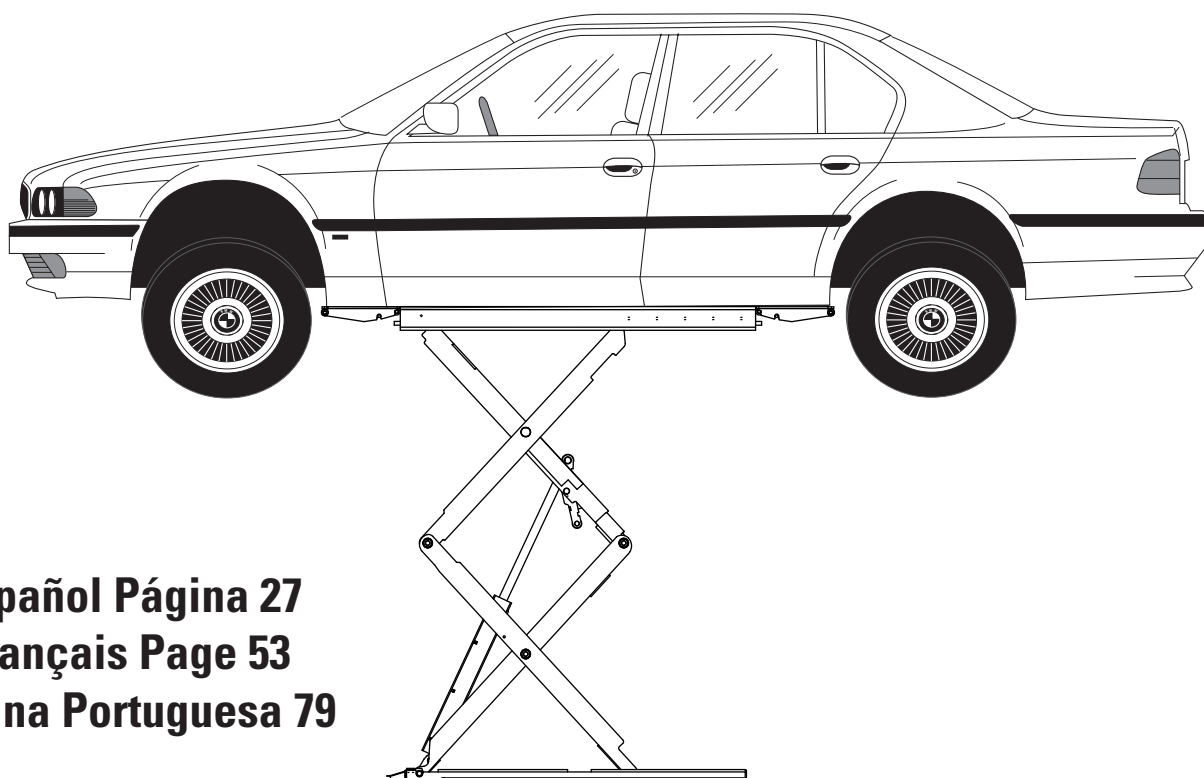


Installation Instructions

Double Section Scissor Lift

(000 Series)

Capacity 7,700 lbs (3,500 kg)
(Maximum 3,850 lbs (1,750 kg) per pad)



Español Página 27
Français Page 53
Página Portuguesa 79

**Read entire manual before assembling, installing,
operating, or servicing this equipment.**

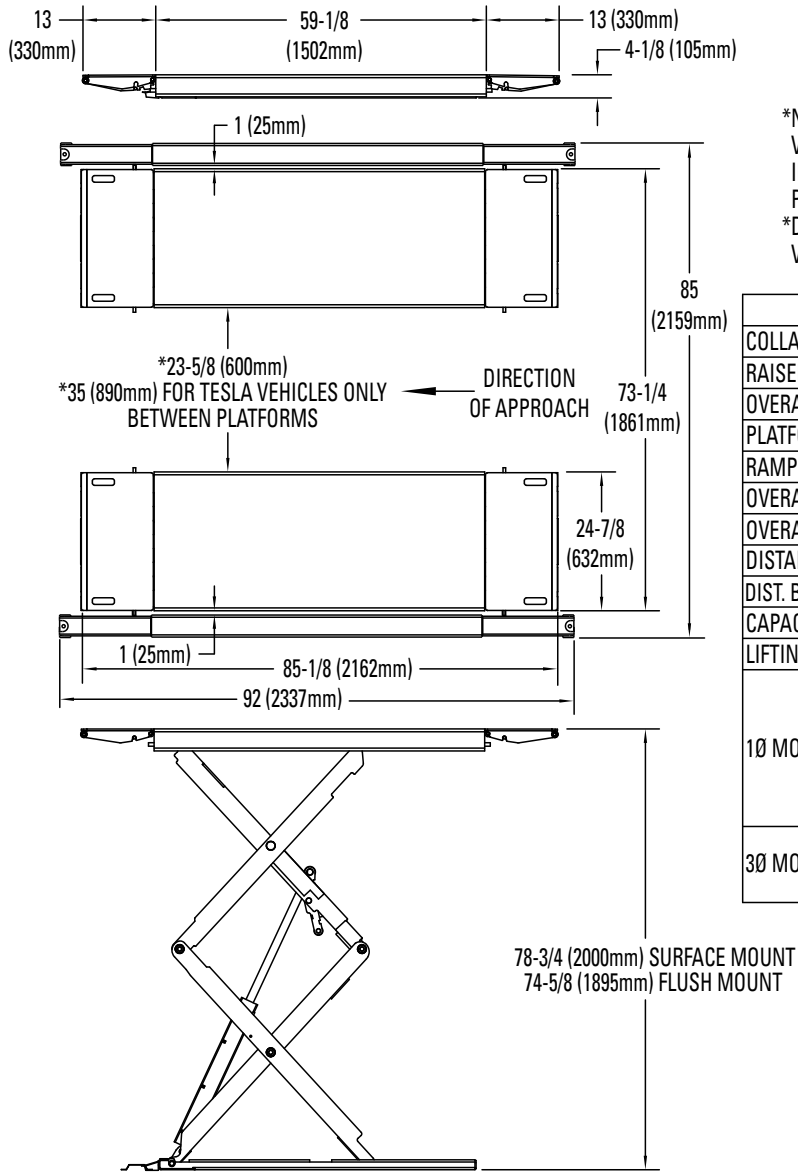
Intended for unibody vehicles and
some frame vehicles within the rated
lift capacity.

LP20632

1. General Lift Location

Use architects plan when available to locate lift. Fig. 1 shows typical lift dimensions.

Control cabinet may be placed on the left or right. This is shown in Fig. 3.



*NOTE: 23-5/8" (600mm) WILL ACCOMMODATE MOST VEHICLES. LIFT MAY BE ADJUSTED DURING INSTALLATION BUT DISTANCE BETWEEN PLATFORMS SHOULD NOT EXCEED 30" (762mm).
*DISTANCE BETWEEN PLATFORMS FOR TESLA VEHICLES 35" (890MM).

SPECIFICATION	SURFACE MOUNT	FLUSH MOUNT
COLLAPSED HEIGHT	4-1/8 (105mm)	-
RAISED HEIGHT	78-3/4 (2000mm)	74-5/8 (1895mm)
OVERALL LENGTH	85-1/8 (2162mm)	85-1/8 (2162mm)
PLATFORM LENGTH	59-1/8 (1502mm)	59-1/8 (1502mm)
RAMP LENGTH	13 (330mm)	13 (330mm)
OVERALL WIDTH	85 (2159mm)	73-1/4 (1861mm)
OVERALL WIDTH (TESLA)	96-3/8 (2448mm)	86-7/8 (2207mm)
DISTANCE BETWEEN PLATFORMS	23-5/8 (600mm)	23-5/8 (600mm)
DIST. BETWEEN PLATFORMS (TESLA)	35 (890mm)	35 (890mm)
CAPACITY AT 180 MM HEIGHT	7700 lbs (3500 kg)	7700 lbs (3500 kg)
LIFTING TIME	43 SEC.	43 SEC.
10 MOTOR	50 HZ, 4HP, 208-230V	50 HZ, 4HP, 208-230V
	60 HZ, 4HP, 208-230V	60 HZ, 4HP, 208-230V
30 MOTOR	50/60 HZ, 4HP, 230V/460V	50/60 HZ, 4HP, 230V/460V

Fig. 1

2. Vertical Clearance

Check the height of the area where the lift is to be installed. Clearance should be calculated based on the full raised height of the lift and the height of the tallest vehicle being lifted.

⚠️ WARNING Failure by purchaser to provide adequate clearance could result in unsatisfactory lift performance, property damage, or personal injury.

3. Flooring

Be certain you have the proper concrete floor to properly handle the loaded lift. Floor should be in generally good condition with no large cracks, spalling or deterioration.

Minimum requirements for concrete are 4 inches (102mm) minimum depth, with steel reinforcement, cured to 3000 psi (20684 kPa). Floor should be level within 1/4 inch (6mm) under each platform area. No anchors should be installed within 2-1/2 inches (64mm) of any crack, edge, or expansion joint. There should be no floor seam under ramp roller locations. If these conditions cannot be met, a pad may be poured to accommodate the lift.

Check with local building inspectors and/or permits office for any special instructions or approvals required for your installation.

⚠️ WARNING Failure by purchaser to provide the recommended mounting surface could result in unsatisfactory lift performance, property damage, or personal injury.

4. Electrical Requirements from Customer

- 208-230 VAC single phase 50 Hz power for 21 full load amps.
- 208-230 VAC single phase 60 Hz power for 21 full load amps.
- 230/460 VAC three phase 50 Hz or 60 Hz power for 7 - 3.5 full load amps.
- All wiring must conform to all national and local electrical codes.

IMPORTANT Never operate the motor on line voltage less than 208V. Motor damage may occur.

IMPORTANT Use separate circuit for each power unit. Protect each circuit with a time delay fuse or circuit breaker.

⚠️ WARNING Make sure that the main power supply is disconnected to avoid the possibility of electrocution.

5. Safety Notices and Decals

For your safety, and the safety of others, read and understand all of the safety notices and decals included here.

Proper maintenance and inspection is necessary for safe operation.

DO NOT operate a damaged lift.


Safety decals similar to those shown here are found on a properly installed lift. Be sure all safety decals have been placed on the control cabinet. Verify that all authorized operators know the location of these decals and fully understand their meaning. Replace worn, faded, or damaged decals promptly.

⚠️ WARNING Do not attempt to raise a vehicle on the lift until the lift has been correctly installed and adjusted as described in this manual.

SAFETY WARNING LABELS FOR HINGED FRAME ENGAGING LIFTS

Lift Owner/User Responsibilities:

- A. This Safety Warning placard **SHALL** be displayed in a conspicuous location in the lift area.
- B. Use one of the mounting arrangements illustrated on back of this placard.
- C. These Safety Warning labels supplement other documents supplied with the lift.
- D. Be certain all lift operators read and understand these labels, operating instructions and other safety related information supplied with the lift.

⚠ WARNING	⚠ WARNING	⚠ WARNING
		
Position vehicle with center of gravity midway between adapters. ©	Remain clear of lift when raising or lowering vehicle. ©	Keep feet clear of lift while lowering. ©
⚠ WARNING	⚠ WARNING	⚠ WARNING
		
Clear area if vehicle is in danger of falling. ©	Avoid excessive rocking of vehicle while on lift. ©	Keep clear of pinch points when lift is moving. ©

⚠ CAUTION	<p>Power Unit: Secure placard near lift controls.</p> 	
	<p>Lift Control Console: Secure placard in an accessible location.</p> 	
Lift to be used by trained operator only. ©	<p>The messages and pictographs shown are generic in nature and are meant to generally represent hazards common to all automotive lifts regardless of specific style.</p> <p>Funding for the development and validation of these labels was provided by the Automotive Lift Institute, PO Box 1519 New York, NY, 10101-1519.</p> <p>They are protected by copyright. Set of labels may be obtained from ALL or its member companies.</p> <p>© 1992 by ALL Inc. ALLWL300csw</p>	
⚠ CAUTION	⚠ CAUTION	⚠ CAUTION
		
Authorized personnel only in lift area. ©	Use vehicle manufacturer's lift points. ©	Always use safety stands when removing or installing heavy components. ©
SAFETY INSTRUCTIONS	SAFETY INSTRUCTIONS	SAFETY INSTRUCTIONS
		
Read operating and safety manuals before using lift. ©	Proper maintenance and inspection is necessary for safe operation. ©	Do not operate a damaged lift. ©

6. Installation

Important: Always wear safety glasses while installing lift.

Required Tools and Supplies List

1. 208-230V, 60 Hz, 30 amp service
2. 208-230V, 50 Hz, 30 amp service
3. 460V, 60 Hz, 10 amp service
4. 15 liters of ATF Dexron III
5. Chalk line
6. Tape measure, 15 ft (4.5 m) min.
7. Level, 6 ft (2 m) min.
8. Open end wrenches
9. Needle nose pliers
10. Cross head screw driver
11. Oil funnel
12. Hammer drill with 1/2" bit

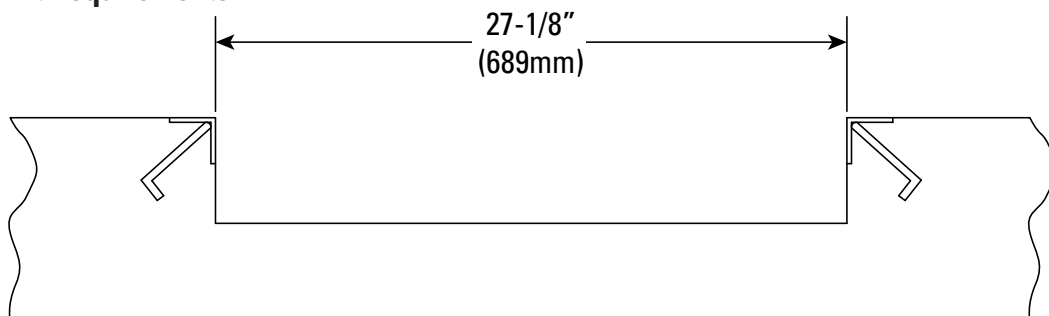
7. Surface Mount & Flush Mount Control Cabinet Layout

Layout the service bay according to the architect's plans or owners instructions. Failure to install in this orientation can result in personal and property damage. Be certain that the proper conditions exists, see previous page.

Note: The correct orientation of the platforms is critical for proper layout of the lift.

Place the control cabinet in the approximate location (do not anchor), Fig. 3. Relocating the control cabinet further away than the standard distance will require the installer to provide suitable hydraulic hoses. Additional hose covers will also be needed if installing the control cabinet at a further distance than the standard distances in surface mount configurations. Hydraulic hoses should be 1/4" (6mm) min. ID with a min. working pressure of 4000 psi (27579 kPa) with #6 JIC Swivel Female fittings. Extension Hose Kits available.

8. Flush Mount Pit Requirements



Prior to pouring concrete, installer will need the Full Flush Mount Kit (part # XX100003). Please contact the phone number listed on the front cover of the manual for additional assistance. The Full Flush Mount Kit contains frame components with concrete ties that will need to be placed during concrete pour. See parts breakdown manual for included components. Pit forms are not provided and will be the responsibility of the installer.

Bend frame anchors outward, perpendicular to angle frame, and downward approximately 45° to floor level, Fig. 1a.

Place the recess box in the pit and install M8 bolts to secure to frame and anchors to pit floor. If recess weldment is not used, fasten recess box using anchors only, Fig. 1b.

For flush mount pit specifications, Fig. 2.

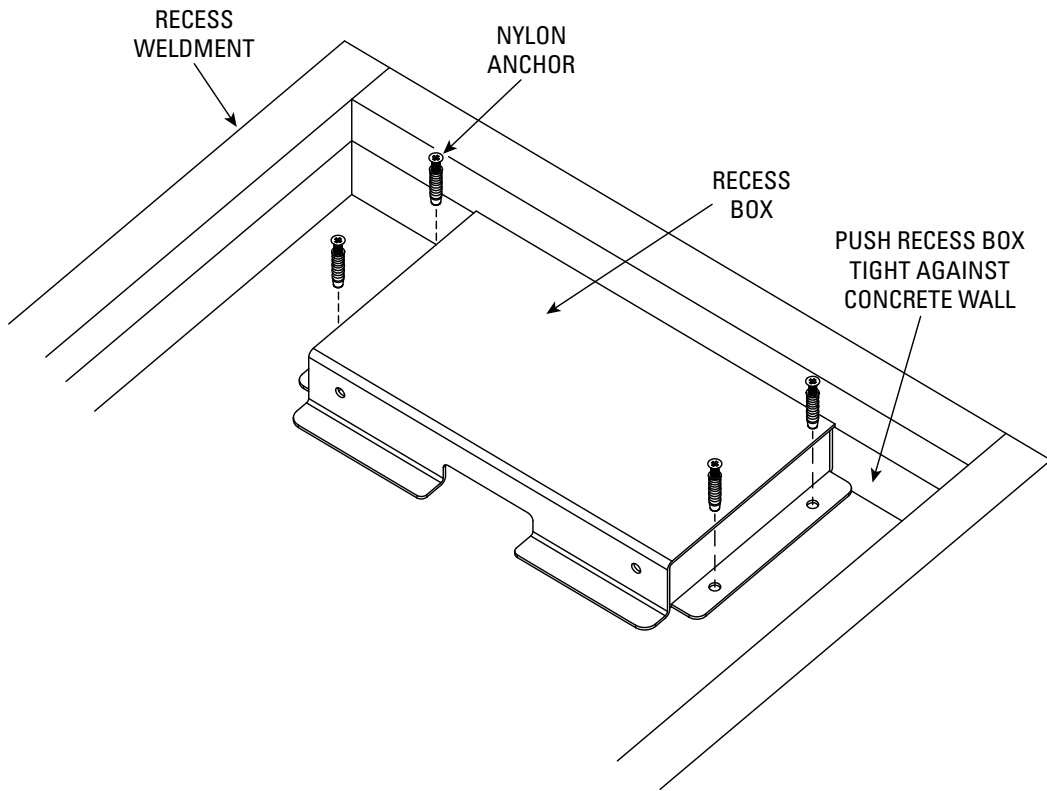
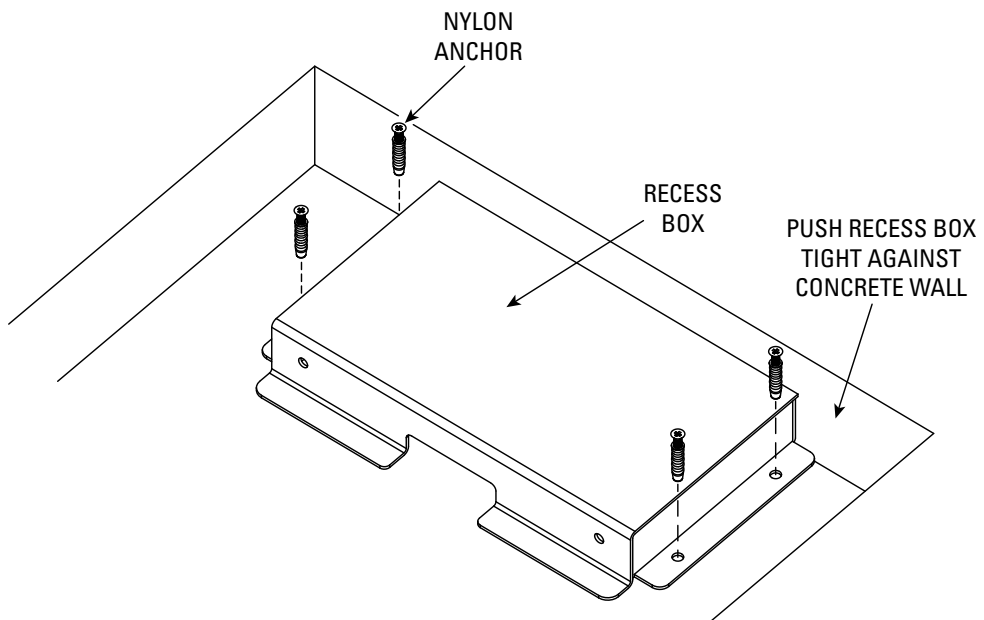
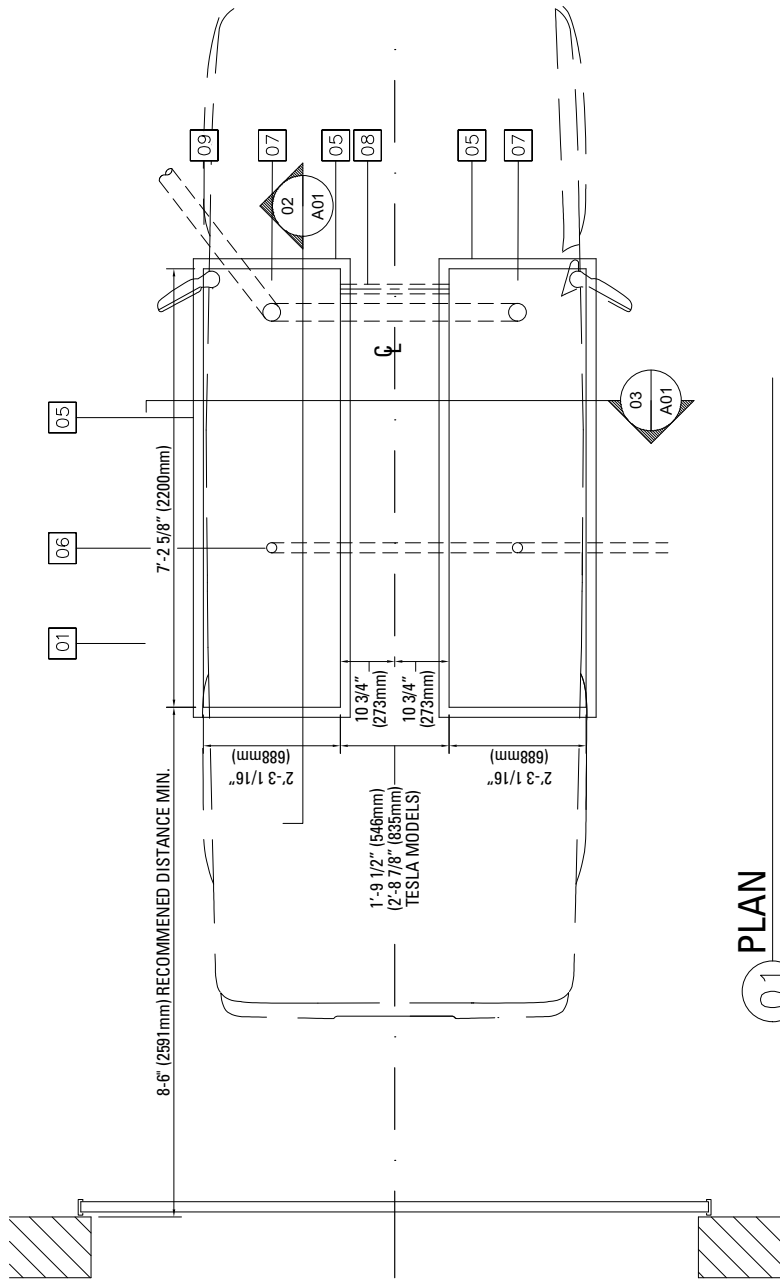
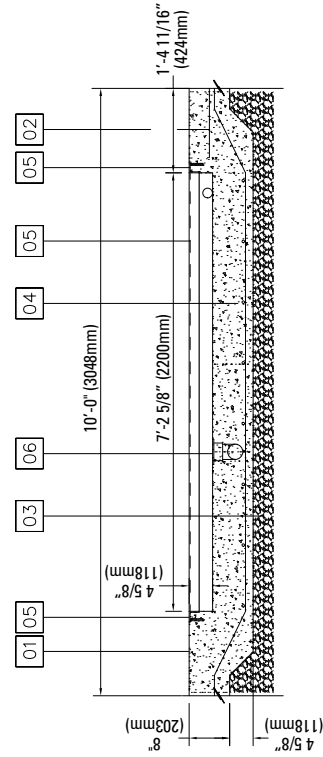


Fig. 1b

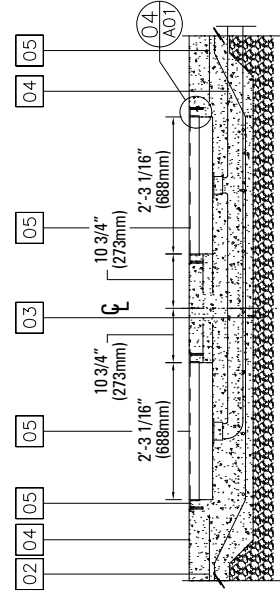




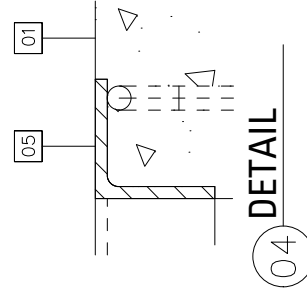
01 PLAN



02 LONG SECTION



03 SHORT SECTION



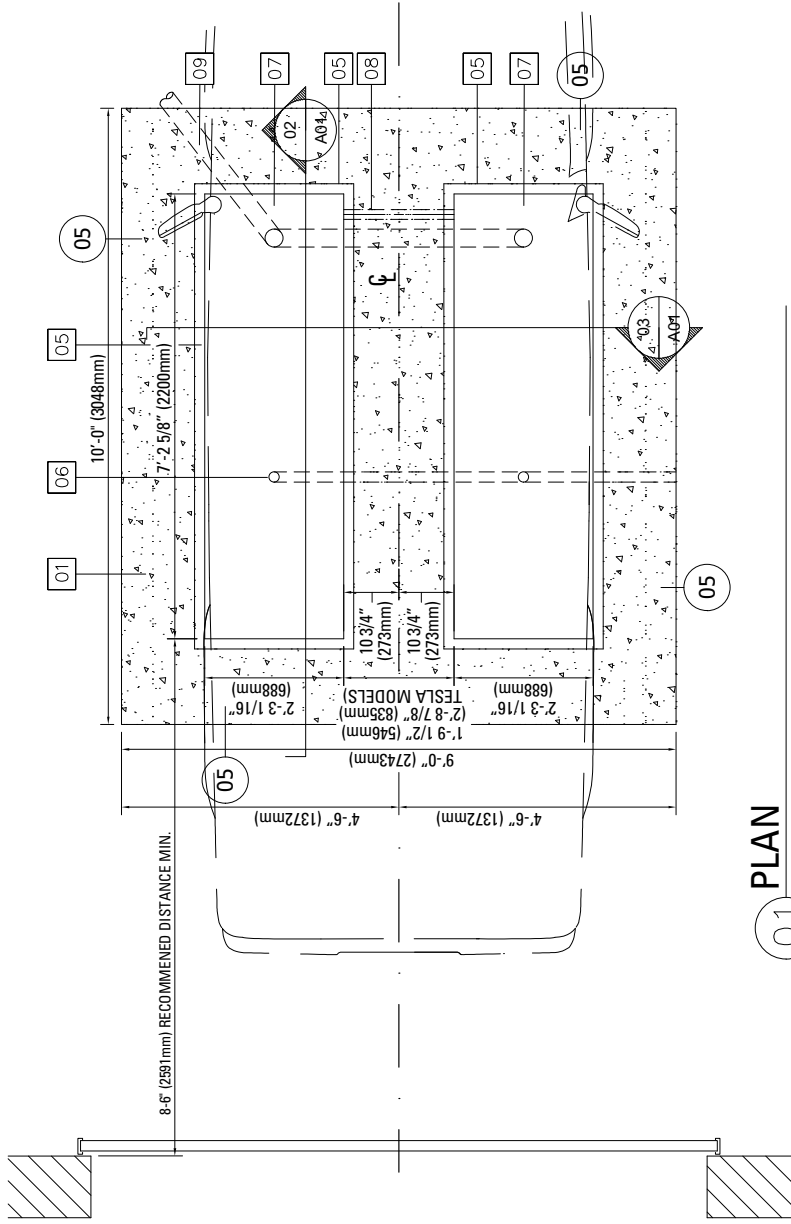
04 DETAIL

NUMBERED NOTES SHEET 1:

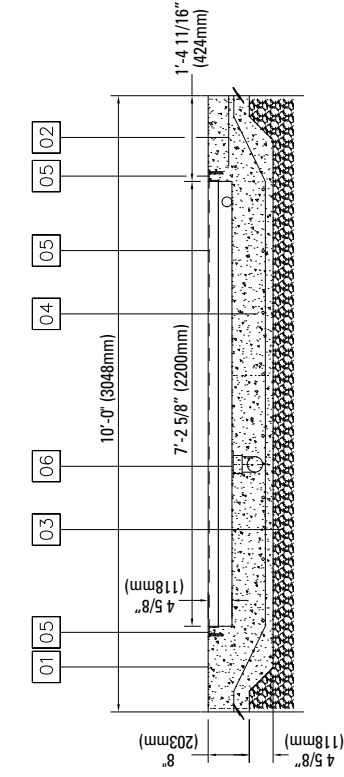
1. 4000 concrete slab.
2. #4 bar at 16" (406mm) OC each way.
3. 4" (102mm) compacted stone.
4. #4 bent bars at 12" (305mm) OC each way.
5. Steel frame by VSG. See sheet 2.
6. 3" (76mm) drain in bottom of slab pit.
Drain to approved receptacle.
7. 4" (102mm) PVC conduit to control panel location.
8. 2" (51mm) cross over drain between pit areas.
9. 4" (102mm) PVC pipe to control panel.

Flush Mount Only Sheet 1 New Construction

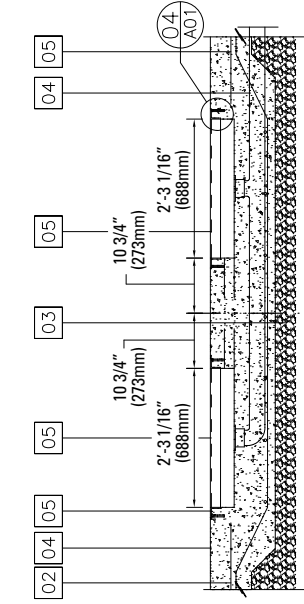
Fig. 2



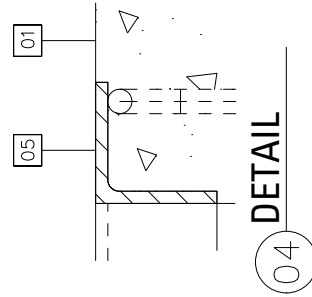
01 PLAN



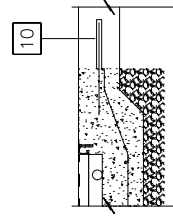
02 LONG SECTION



03 SHORT SECTION



04 DETAIL



05 DETAIL

NUMBERED NOTES SHEET 2:

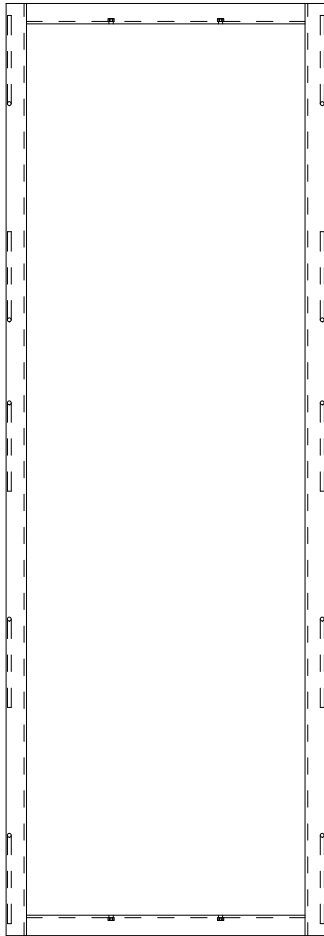
1. 4000 concrete slab.
2. Concrete slab reinforcing.
3. 4" (102mm) compacted stone.
4. #4 bent bars at 12" (305mm) OC each way.
5. Steel frame by VSG. See sheet 2.
6. 3" (76mm) drain in bottom of slab pit.
Drain to approved receptacle.
7. 4" (102mm) PVC conduit to control panel location.
8. 2" (51mm) cross over drain between pit areas.
9. 4" (102mm) PVC pipe to control panel.
10. Drill and dowel 16" (406mm) - #4 bars into existing slab at 2' (610mm) OC cont.

Flush Mount Only Sheet 2 Existing Slab



FRAME SECTION

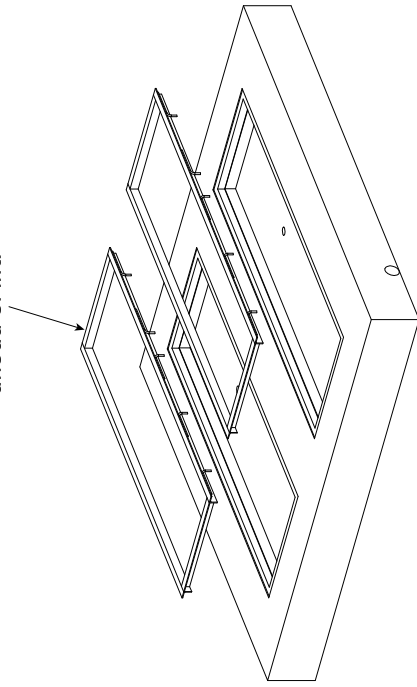
01



FRAME PLAN

02

Frames must be preordered ahead of lift.



9. Platforms and Control Cabinet Detail Layout

Place platforms and control cabinet as shown in Fig. 3 for surface mount or flush mount applications.

DO NOT anchor any components at this time. The control cabinet should be located on the opposite end of vehicle approach, as shown in Fig. 3. Operator should be in a position to notice any misalignment of lifting pads or vehicle during operation. Rotary Lift does not recommend placing the control cabinet in a different location orientation and doing so would be the responsibility of the installer and/or end user.

IMPORTANT Control cabinet should always be oriented so operator is facing the direction of the lift when operating the lift.

If lift will be a flush mount application, the total run length of the pipe chase from pit to bottom rear of control cabinet should not exceed 79" (2007mm).

CONTROL CABINET PLACEMENT

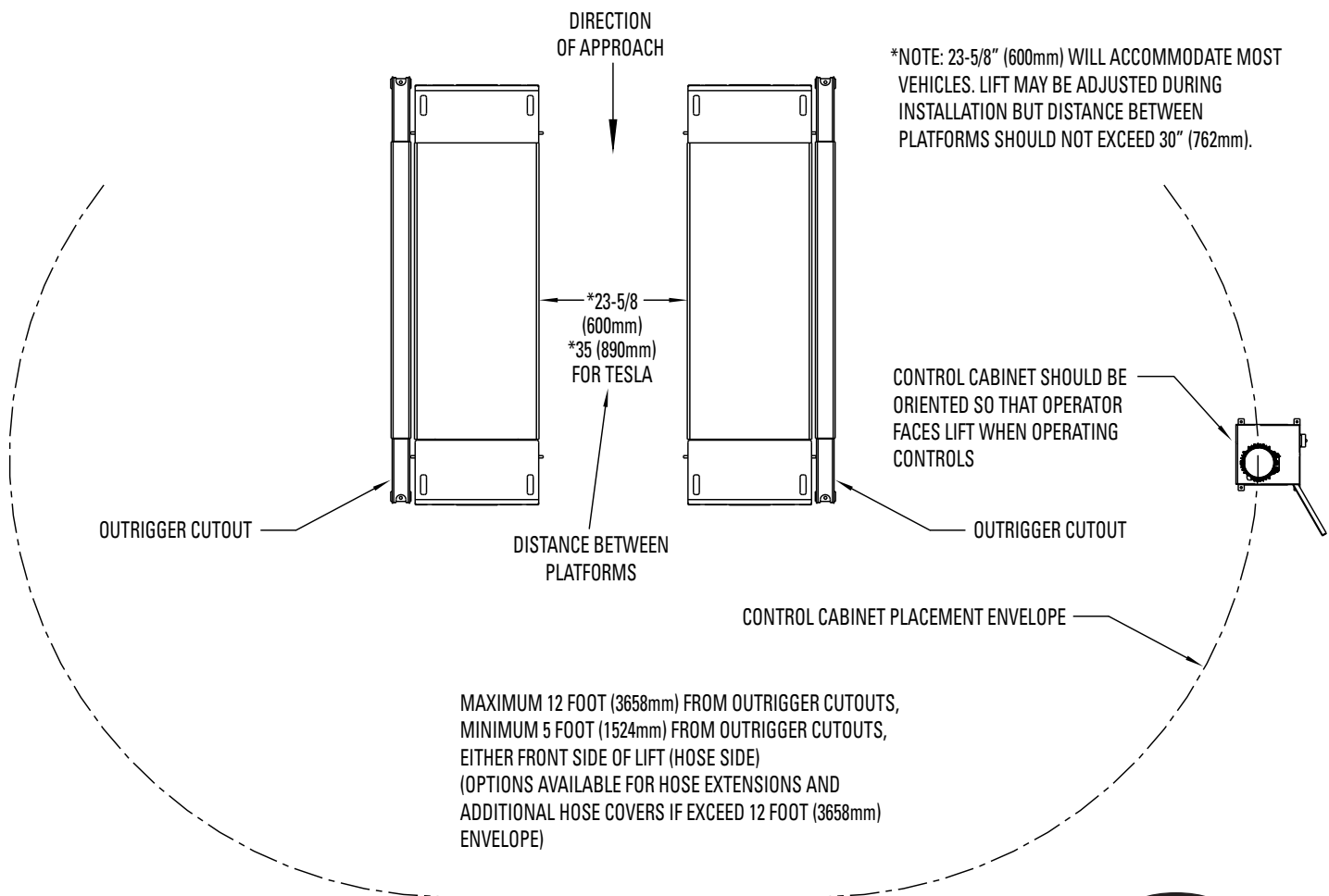


Fig. 3

10. Control Cabinet Connections

Electrical Connection:

Have a certified electrician run appropriate power supply to motor wire size for a single phase 30 amp. or three phase 20 amp. circuit.

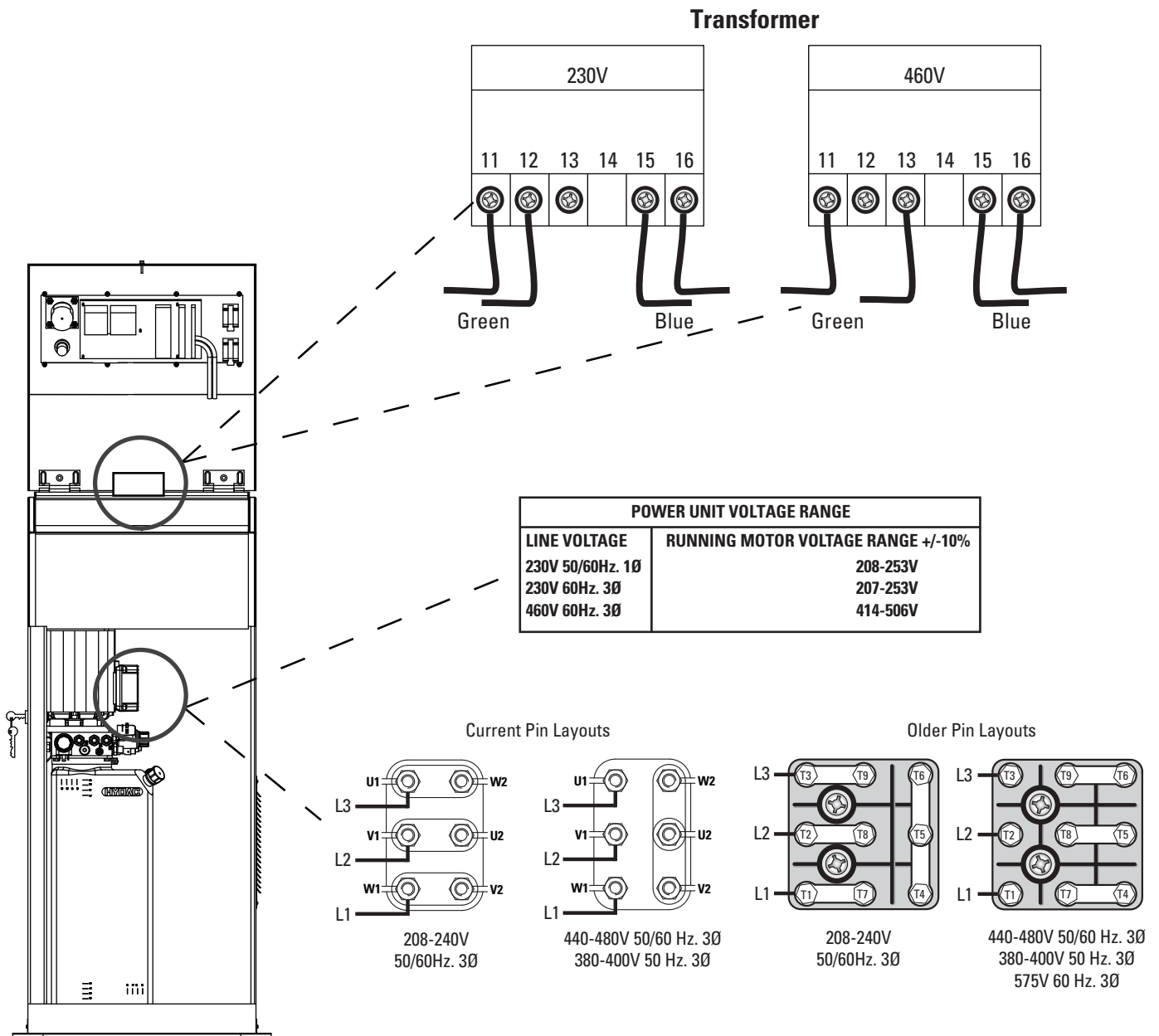
CAUTION Never operate the motor on line voltage less than 208V. Motor damage may occur.

All wiring must conform to all national and local electrical codes.

IMPORTANT Use separate circuit for each power unit. Protect each circuit with a time delay fuse or circuit breaker. Use a 20 amp. (three phase) or 30 amp. (single phase) fuse.

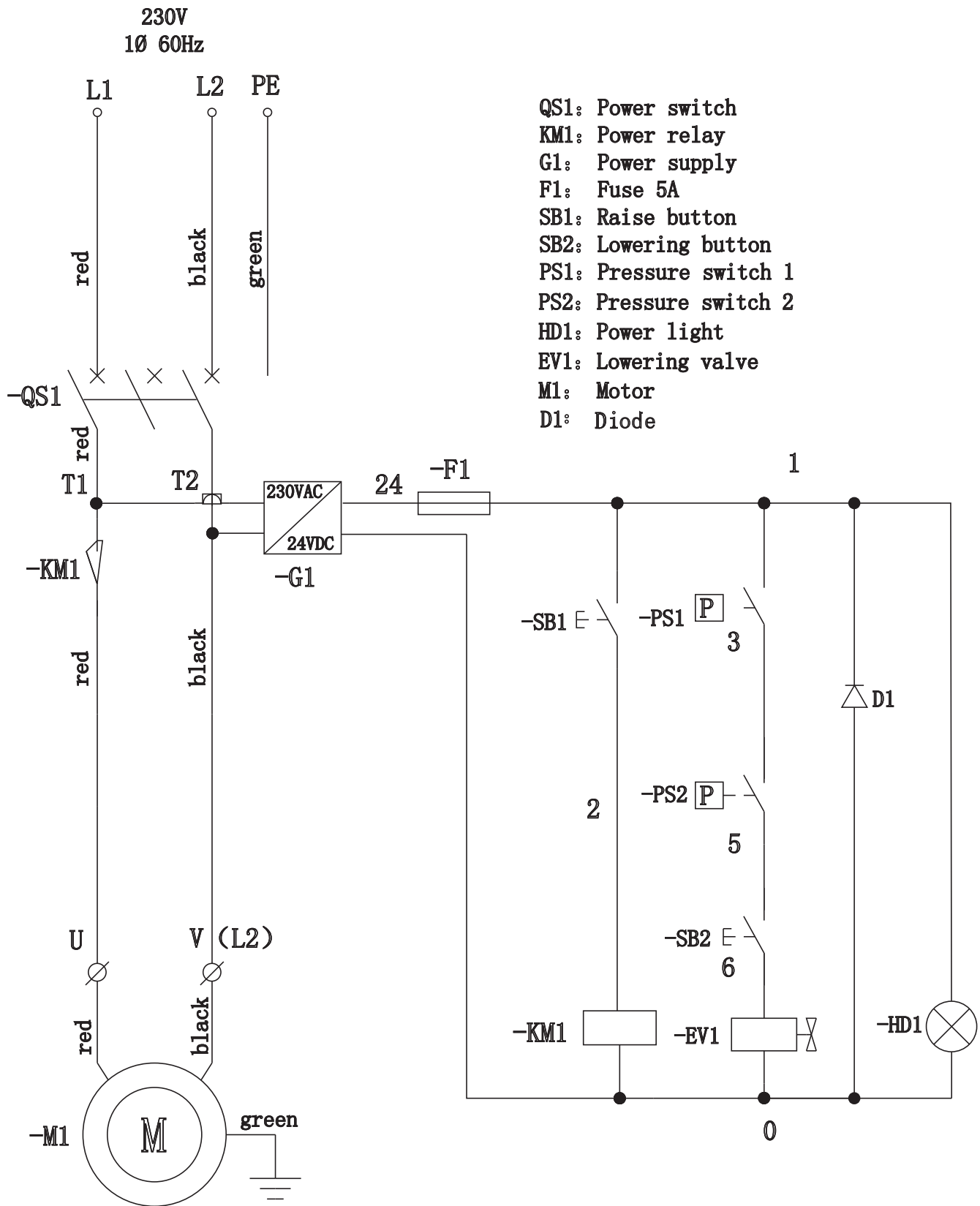
WARNING Make sure that the main power supply is disconnected to avoid the possibility of electrocution.

WARNING All connections made inside the control panel must be kept 18" (457mm) off of the floor.

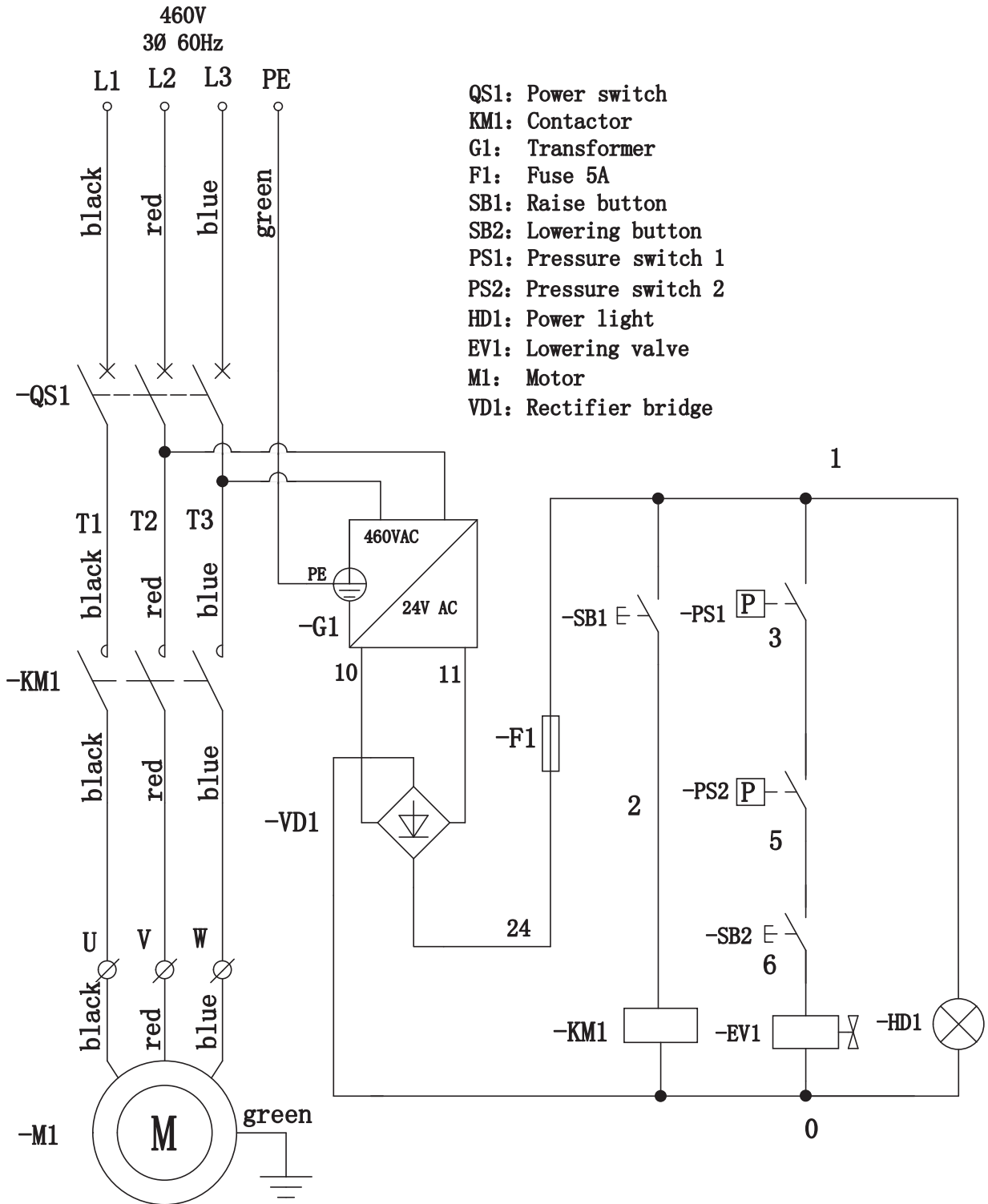


WIRING SCHEMATIC

208-230V SINGLE PHASE

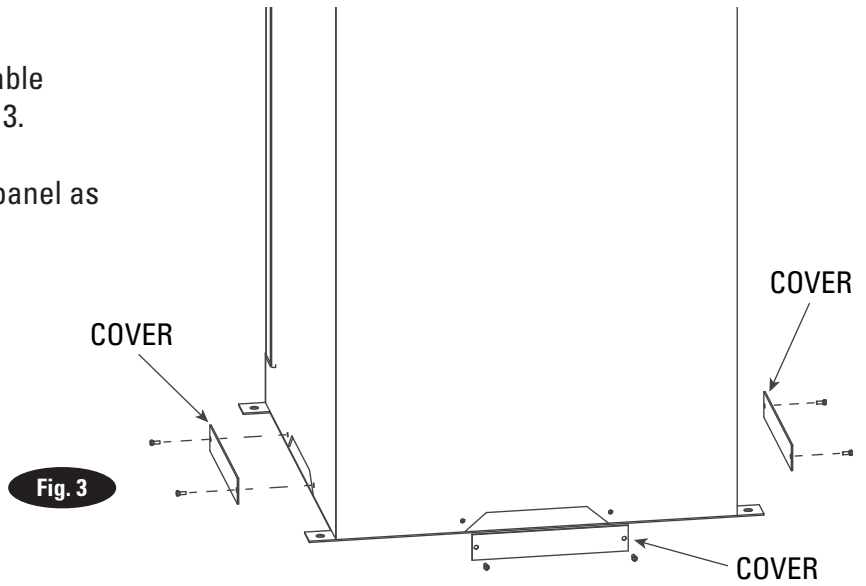


WIRING SCHEMATIC 230-460V THREE PHASE

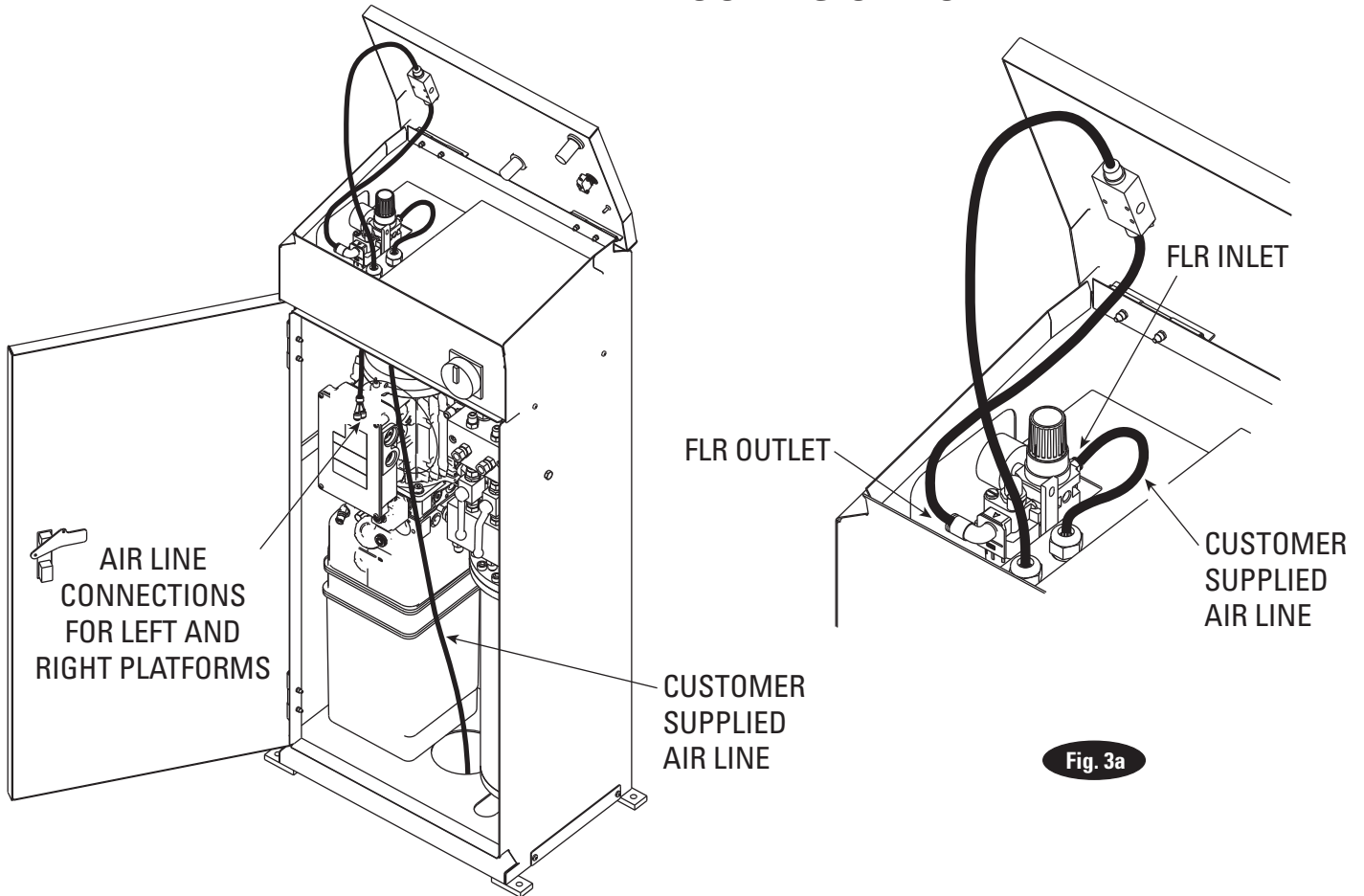


11. Air Line Routing

1. The control cabinet includes three removable covers for hydraulic and air line routing, Fig. 3.
2. Route air lines from lift to control cabinet panel as desired. See Fig. 3, Fig. 3a and Fig. 3b.



AIR LINE ROUTING OPTION 1



AIR LINE ROUTING OPTION 2

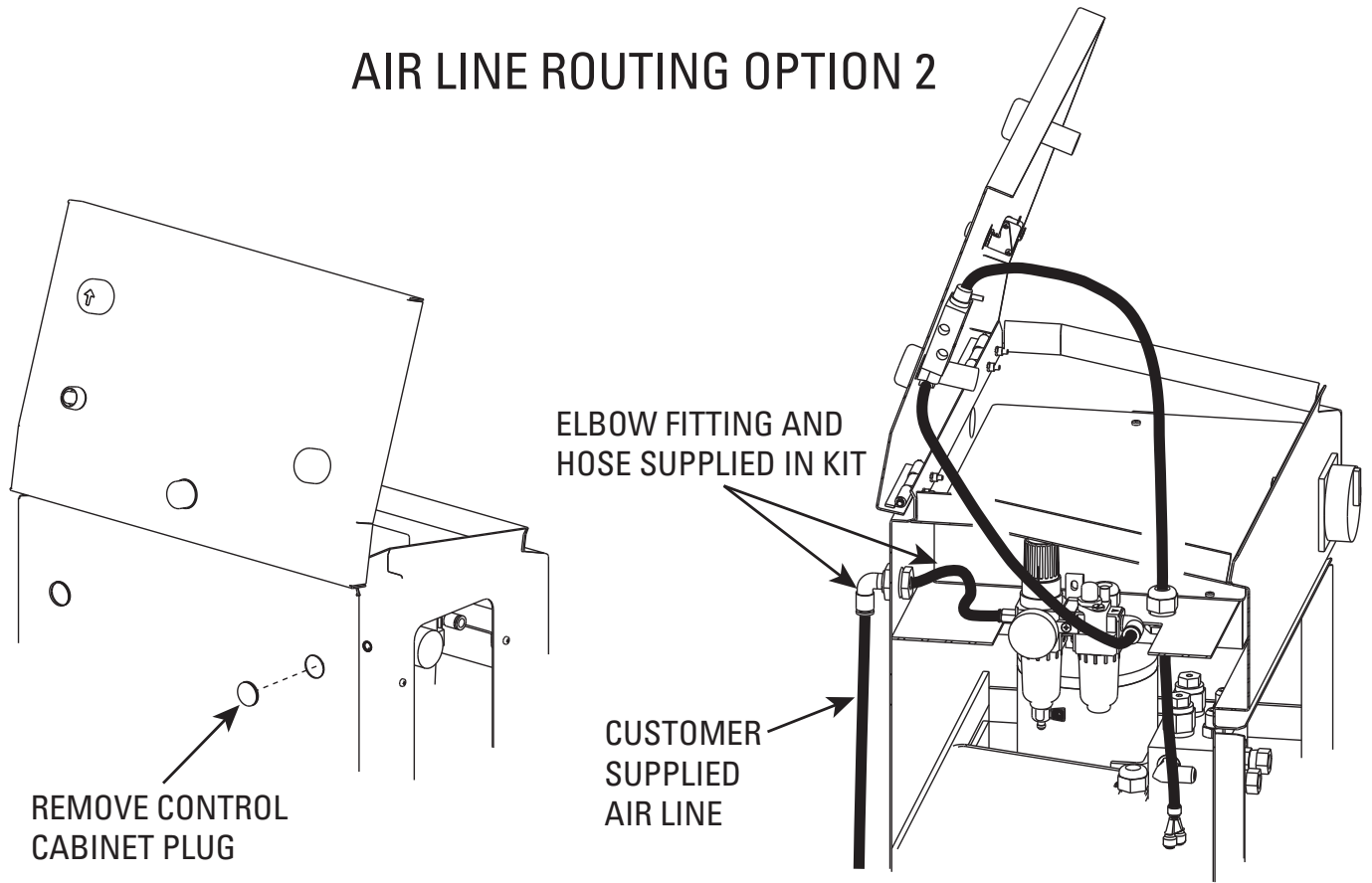
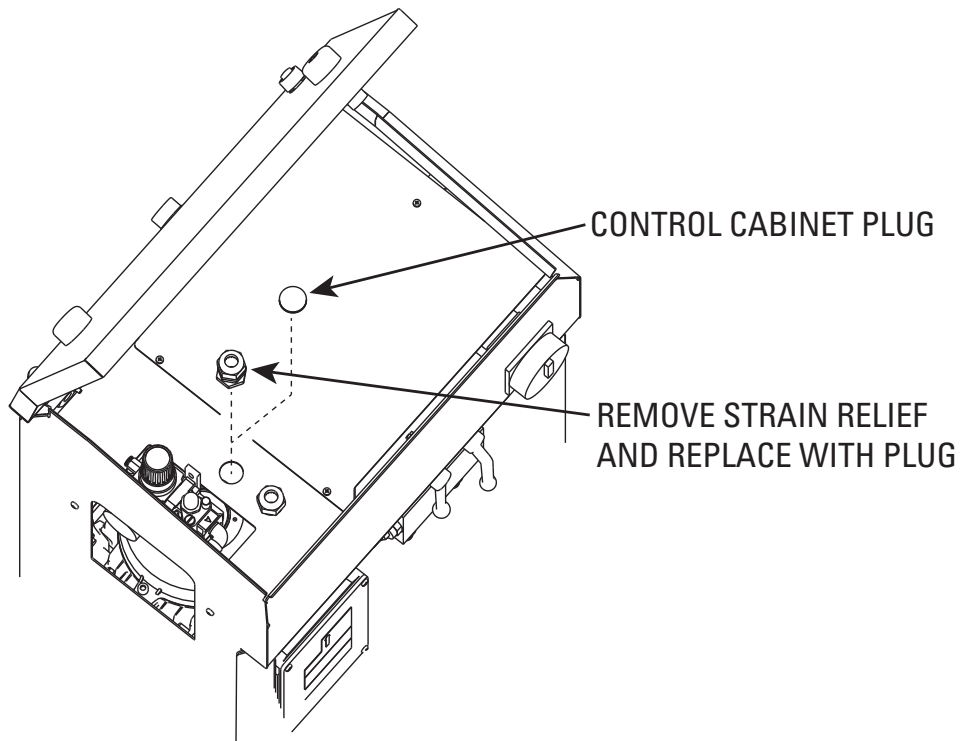


Fig. 3b



12. Hydraulic Hose Routing, Oil Filling and Bleeding

⚠️ WARNING Only skilled and authorized personnel should be allowed to perform these operations. Carefully follow all instructions shown below to prevent possible damage to the car lift or risk of injury to people.

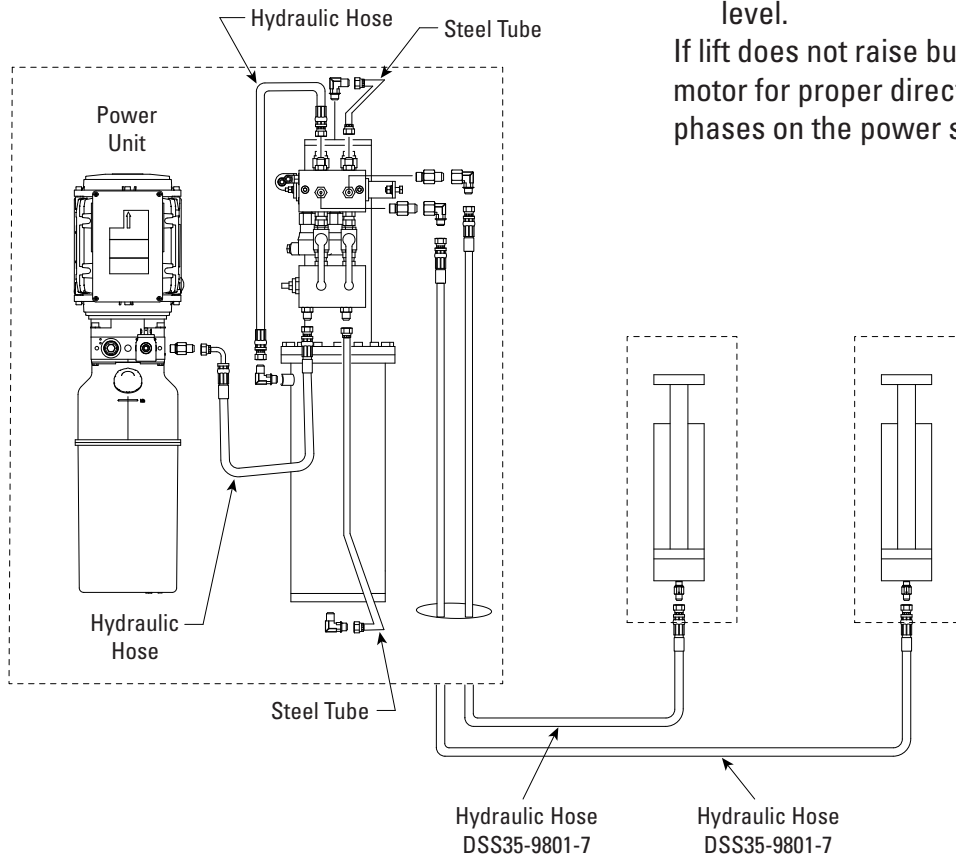
Be sure that the operating area is cleared of people. After positioning the lift as specified and performing electric and hydraulic connections, the lift can be operated by following the specific procedure.

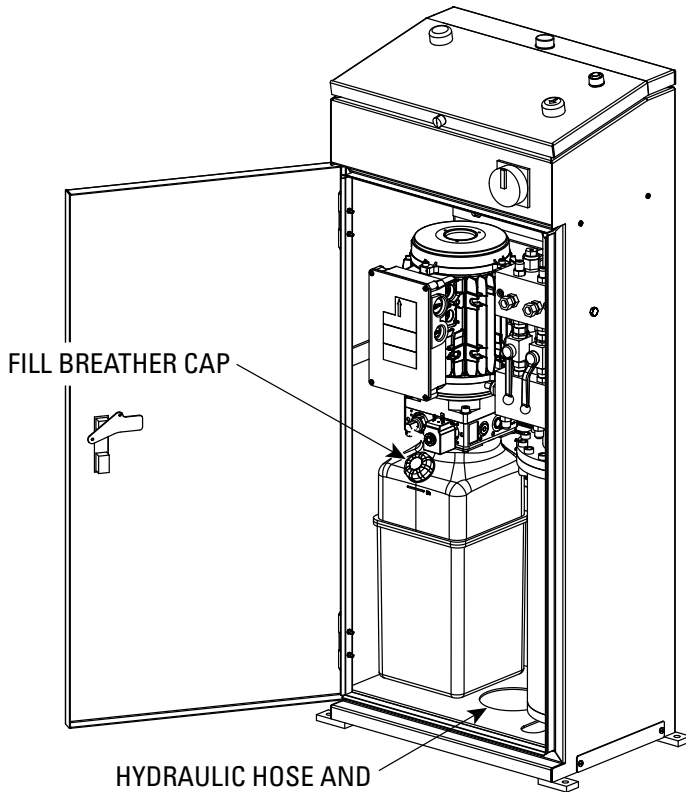
Make hydraulic hose connections per Fig. 4. Remove fill breather cap, Fig. 5.

1. Fill tank with Dexron III ATF.
2. Close valves shown in Fig. 6.
3. Push the "UP" button and run the power unit until the tank is half full or you hear the power unit go into relief.
4. Refill the power unit to the designated line on the power unit tank.
5. Open the valves in Fig. 6. Platforms may move upward, use caution.
6. Push the "UP" button again until both platforms extend fully.

7. Bleed air from the cylinders using the bleed screw, Fig 7. Open bleeders just enough to let the air escape fully and then close. **⚠️ CAUTION**, the air will be under pressure.
8. Repeat step 6 and 7 (until you have no more air).
9. Close valves shown in Fig 6.
10. Lower lift completely. If the platforms stop before reaching the floor, open the valves in Fig 6, lower the lift completely, and close the valves again.
11. Push the "UP" button again until both platforms extend fully.
12. Open the valves in Fig 6. Platforms may move upward, use caution.
13. Push the "UP" button again until both platforms extend fully.
14. Bleed air from the cylinders using the bleed screw, Fig 7. Open bleeders just enough to let the air escape fully and then close. **⚠️ CAUTION**, the air will be under pressure.
15. Repeat steps 6 and 7 (until you have no more air).
16. Close valves shown in Fig 6.
17. Lower lift completely. If the platforms stop before reaching the floor, open the valves in Fig 6, lower the lift completely, and close the valves again.
18. Raise and lower a few cycles to make sure platforms are level with each other.
19. Repeat bleeding procedure if platforms are not level.

If lift does not raise but the motor runs, check the motor for proper direction of rotation and switch the phases on the power supply line if necessary.

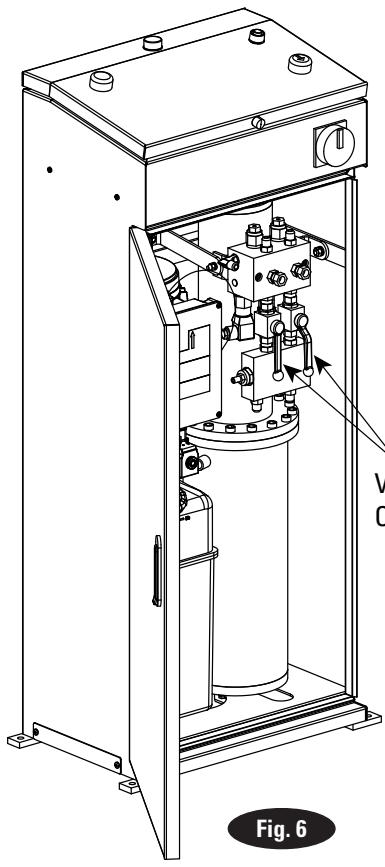




FILL BREATHER CAP

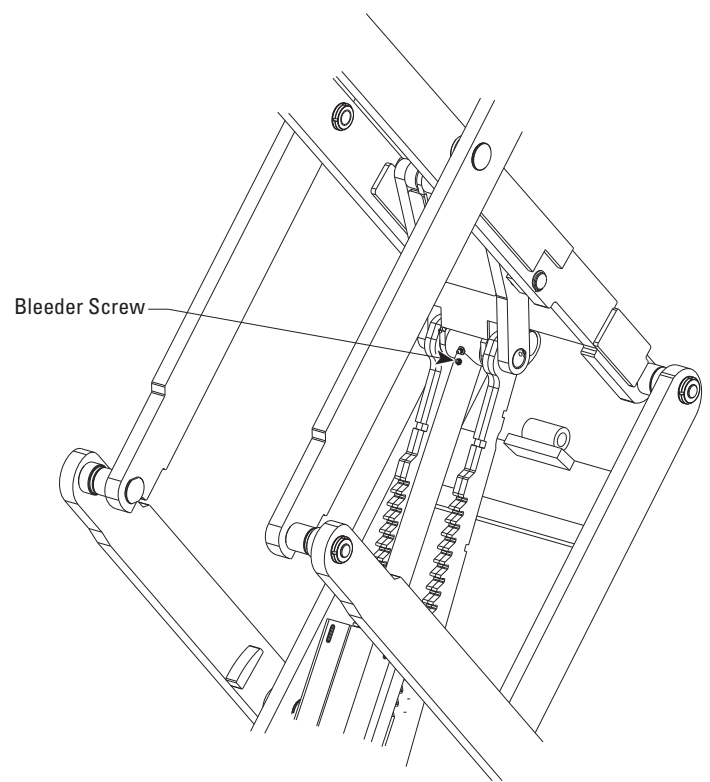
HYDRAULIC HOSE AND AIRLINE ACCESS HOLE (CAN BE USED AS OPTIONAL STUB-UP LOCATION)

Fig. 5



VALVES SHOWN IN OPEN POSITION

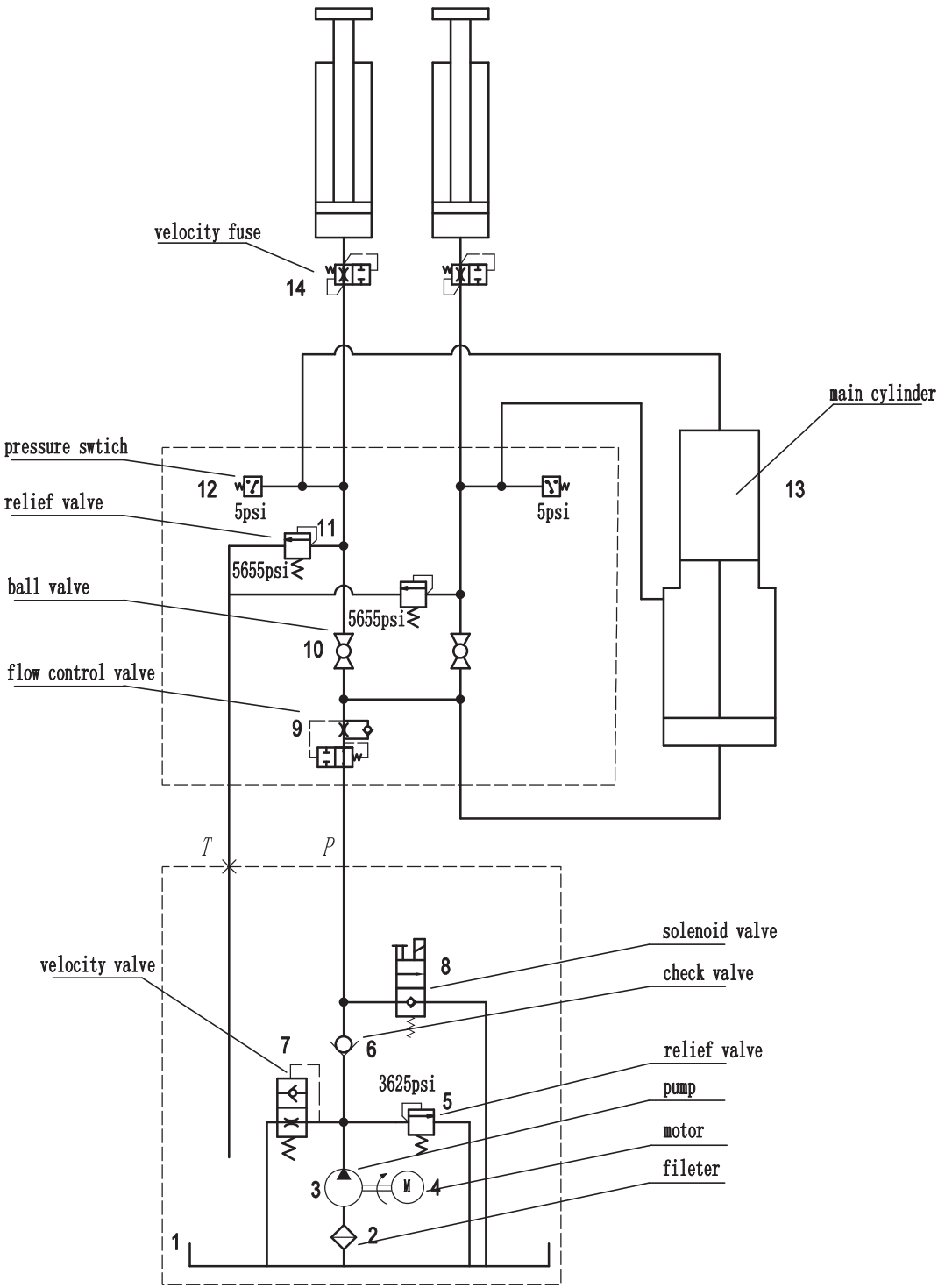
Fig. 6



Bleeder Screw

Fig. 7

Hydraulic Schematics



13. Final Positioning of Platforms

1. Verify the platform bases are square and the distance between the platforms is correct.

2. Verify platform bases are level, Fig. 8.

3. Verify platform bases are level to each other, Fig. 8a.

4. Verify both platform bases are level front to rear, Fig. 8b.

5. Verify platforms are level, Fig. 8c.

6. Verify platforms are level to each other, Fig. 8d.

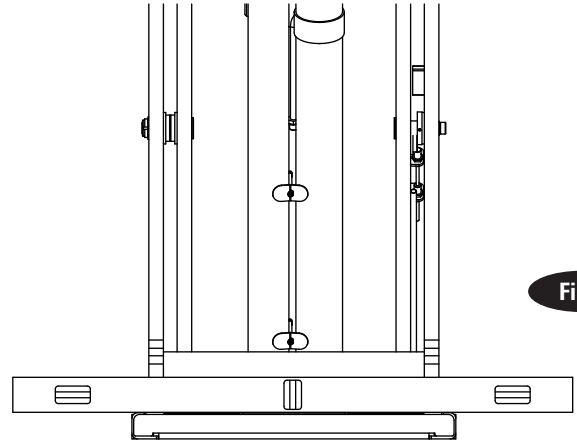
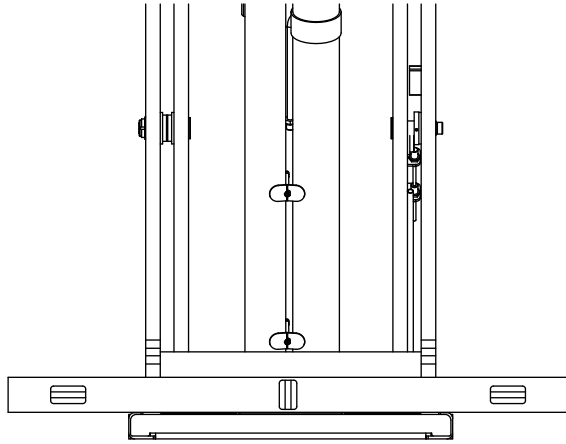


Fig. 8

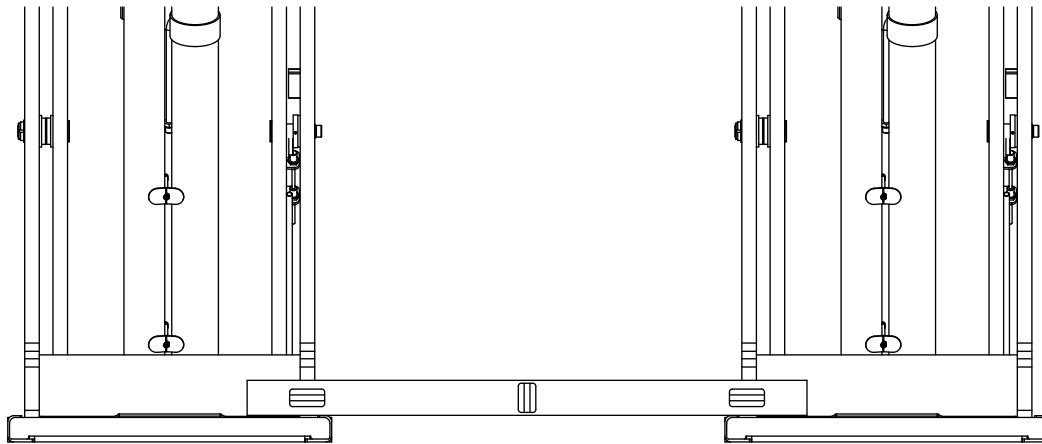


Fig. 8a

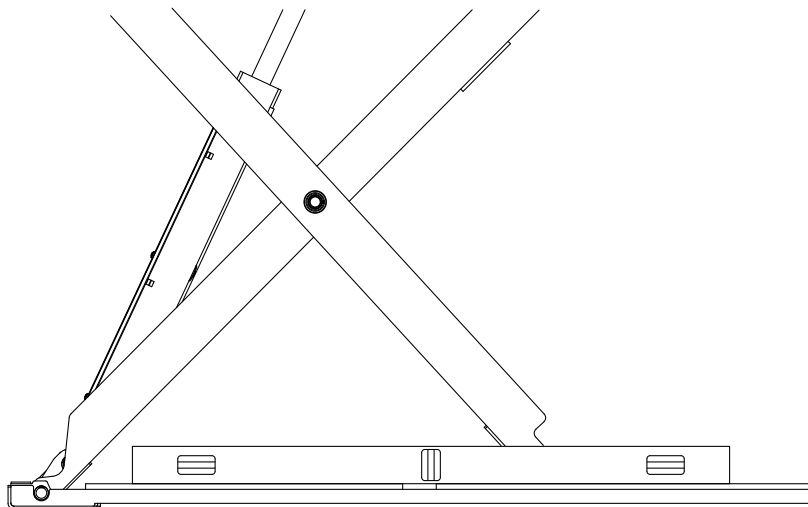


Fig. 8b

Fig. 8c

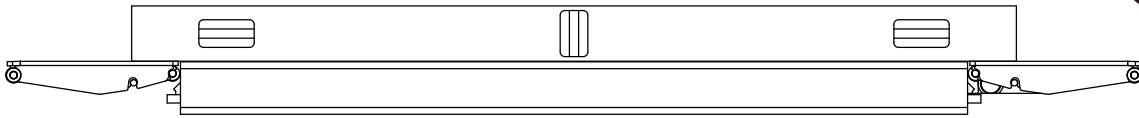
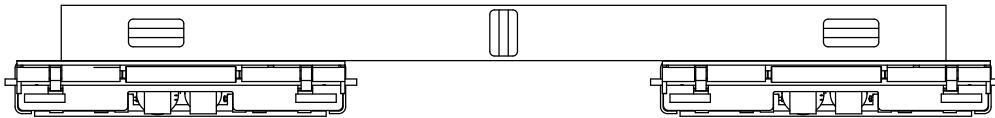


Fig. 8d



14. Anchoring

1. Turn the disconnect switch to "ON" and press the "UP" button to raise the platforms which provides room under the runways for drilling.
2. Drill and install (8) eight lift anchors loosely. Do not tighten.
3. Complete leveling measurements described under item number 13.

4. Shim as necessary, Fig. 19, and tighten anchors.
5. Grout if necessary (see section 15).
6. Re-check for levelness.

⚠ WARNING Do not install this lift without anchoring to required specifications. Failure could result in personal injury or death.

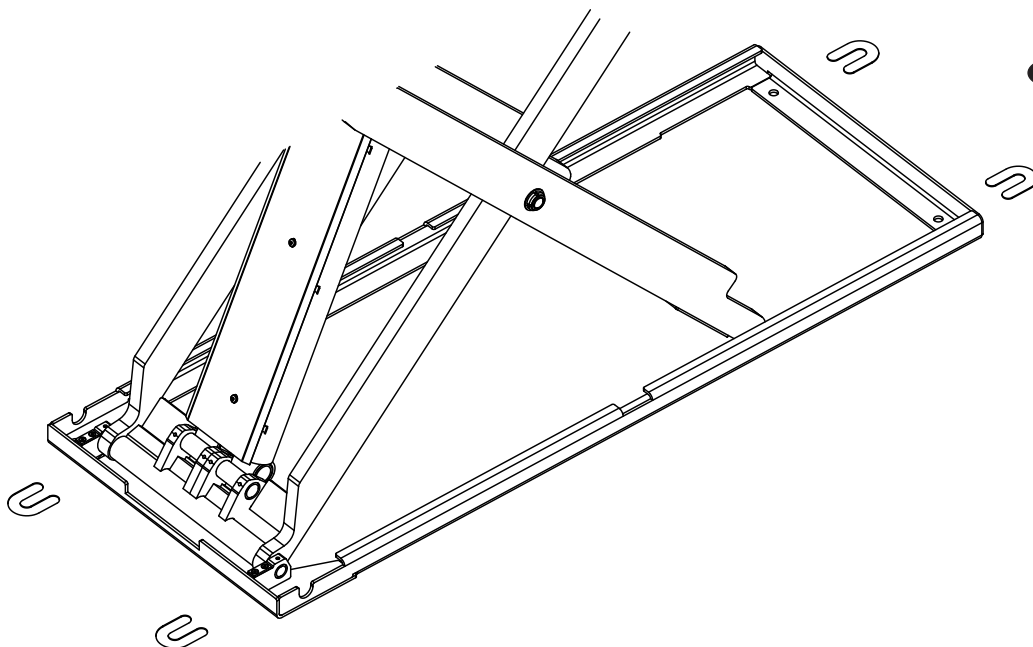
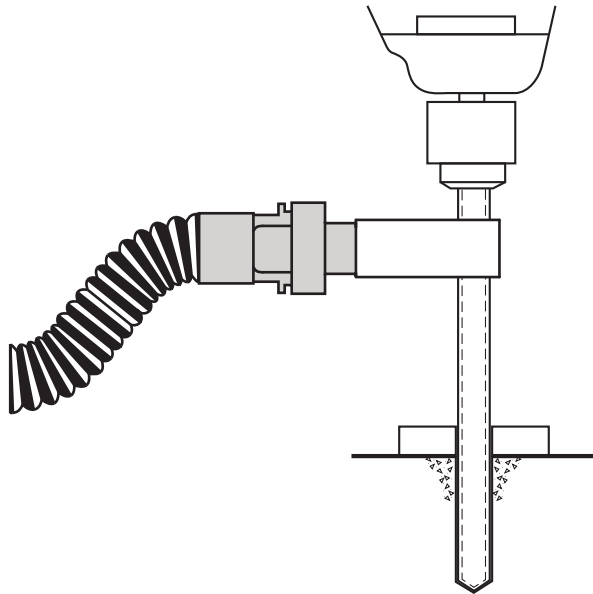
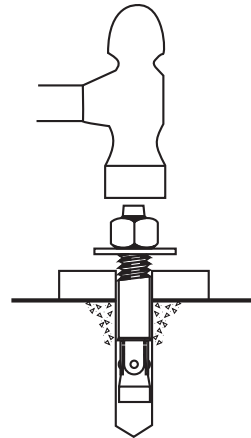


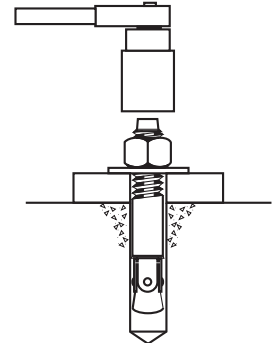
Fig. 9



Drill holes using 1/2" carbide tipped masonry drill bit per ANSI B212.15-1994 (R2000). Construction dust collected per OSHA 29 CFR 1926.1153.



Run nut down just below impact section of bolt. Drive anchor into hole until nut and washer contact base.



Tighten nut with Torque wrench to 40 ft.-lbs. (54 Nm).

CONCRETE AND ANCHORING REQUIREMENTS		
STANDARD	ANSI/ALI ALCTV IBC 2006, 2009, 2012	SEISMIC
Minimum Floor Thickness	4 INCHES (102mm)	Varies by location consult with your structural engineer and manufacturer's representative.
Anchor	Hilti Kwik Bolt III 1/2" x 4-1/2" Anchors supplied with the lift.*	
Minimum Concrete Strength	3000 PSI (20684 kPa)	
Minimum Anchor Embedment	2-1/4 INCHES (57mm)	
Minimum Distance to Concrete Edge, Crack, Expansion Joint, Abandoned Anchor Hole	3 INCHES (76mm)	
<p>*The supplied concrete fasteners meet the criteria of the American National Standard "Automotive Lifts - Safety Requirements for Construction, Testing, and Validation" ANSI/ALI ALCTV-2011, and the lift owner is responsible for all charges related to any additional anchoring requirements as specified by local codes.</p> <p>Contact customer service for further information at: 800.445.5438</p>		

15. Grouting

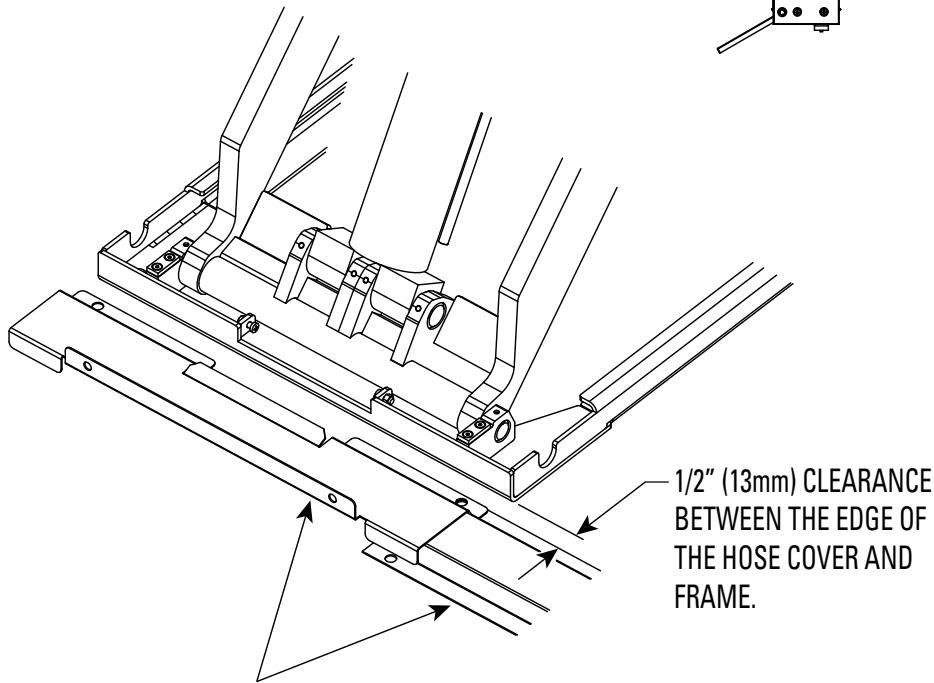
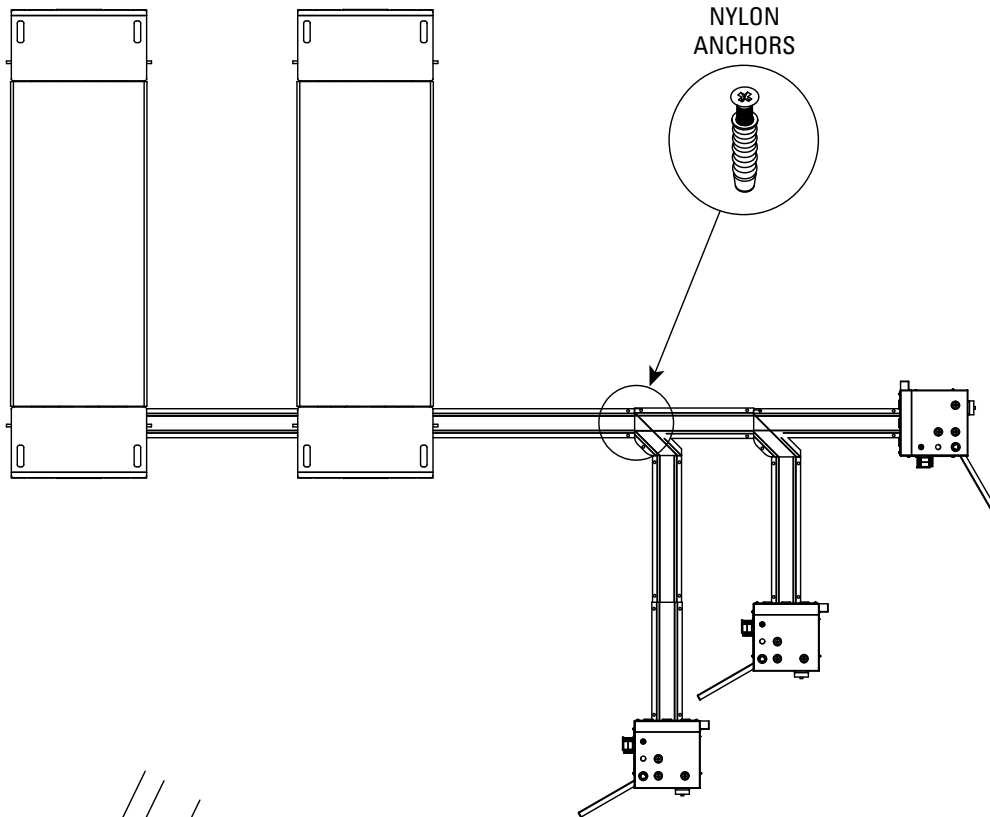
If lift must be shimmed, Fig. 9, the base must be grouted to provide continuous support. Grout must conform to ASTM C1107 and min. 5,000 psi (34 mpa).

⚠️ WARNING If the floor is not level the platforms will not be level which could result in unsatisfactory lift performance, property damage, or personal injury.

16. Hose Covers and Anchoring

Position hose covers as necessary per control cabinet location. Use provided anchors to fasten all hose covers securely, Fig. 10.

Position hose covers directly under each platform to 1/2" (18mm) clearance, Fig. 10a.

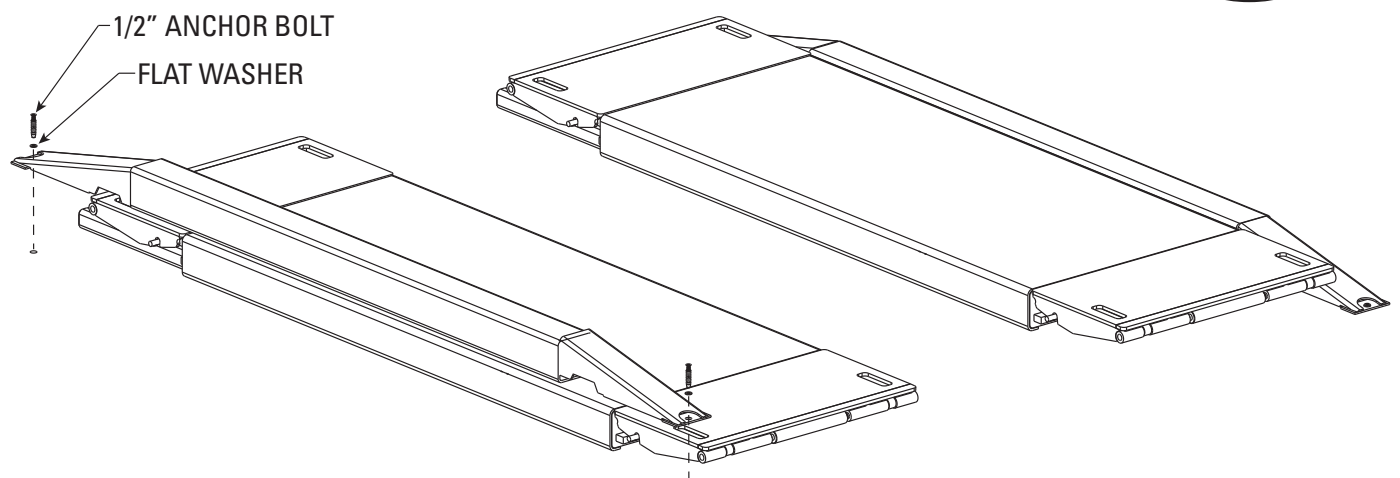


NOTE: IF THE PLATFORMS ARE SPACED FURTHER THAN 23-5/8" (600mm) DURING INSTALLATION, SHIFT THE HOSE COVERS UNDER PLATFORMS AND MIDDLE HOSE COVERS AS NEEDED TO AVOID GAPS.

17. Anchoring Outriggers

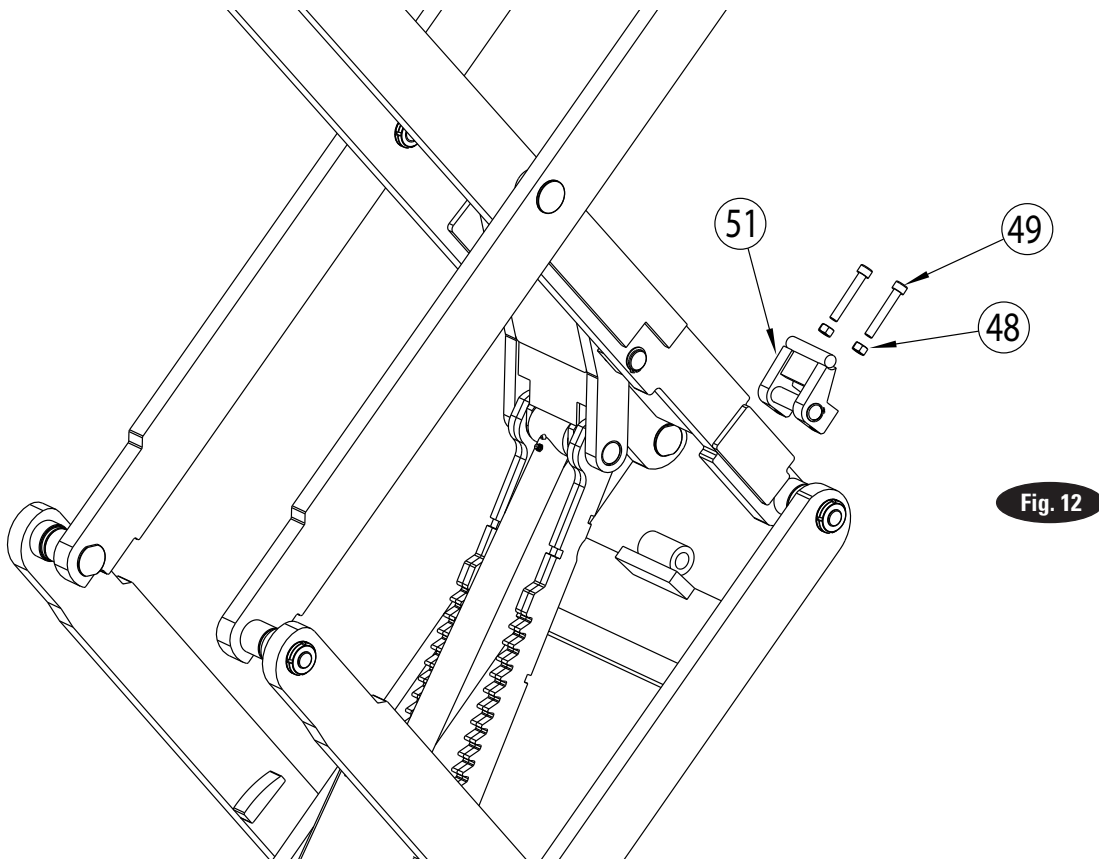
Anchor outriggers as shown below with anchor bolts and washers at each end of outriggers.

Note: Ensure there is a 1 inch (25mm) gap between outrigger and platform to access ramp release latch.



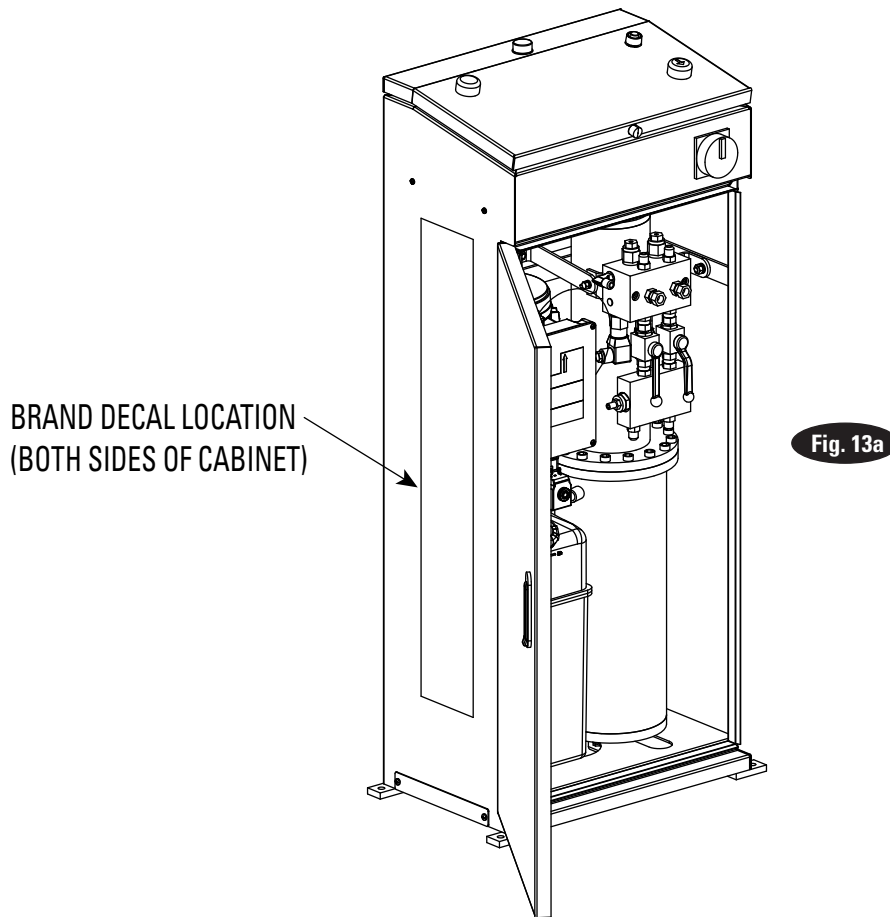
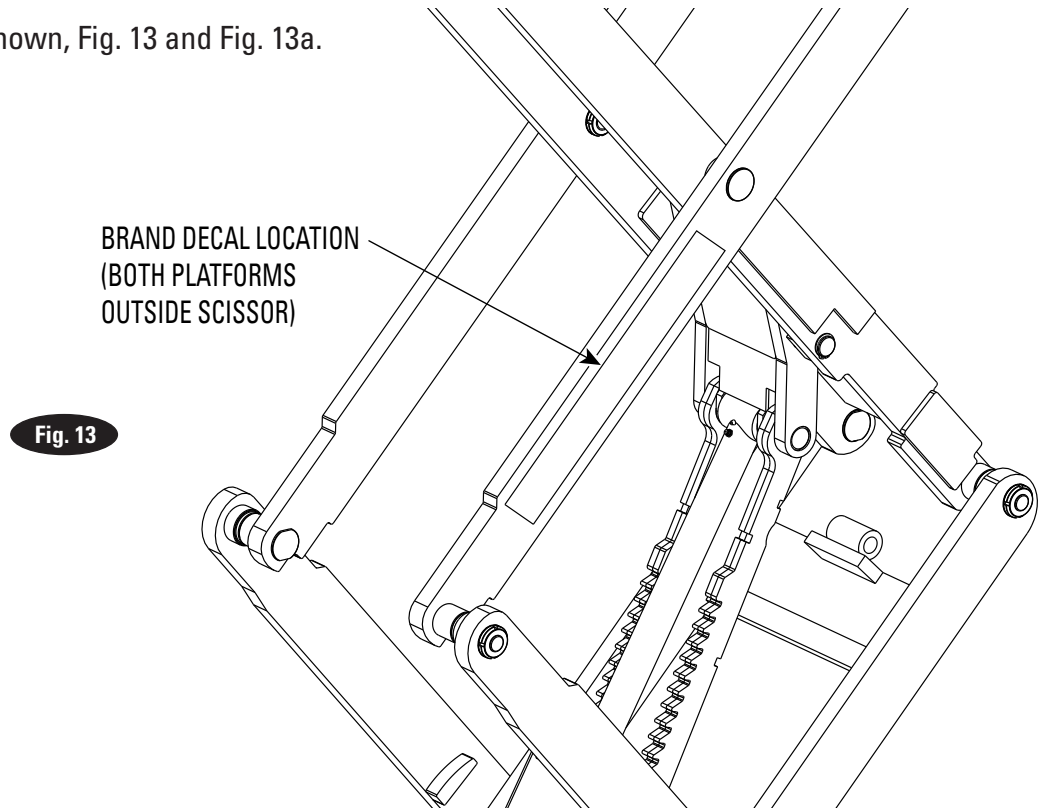
18. Adjust Cushion Device

1. To adjust platform height in down position, use cushion screws (49), Fig. 12.
2. Cushion screws extending through cushion weldment (51), Fig. 12, too far will result in platform not lowering completely to the floor. Cushion screws not extending through cushion weldment far enough will cause the platform to lower to the floor too quickly and the platform to hit the frame too hard. (This will not damage the lift, but will be loud and may be disturbing to technicians.)
3. Once the cushion screws are adjusted properly, tighten lock nuts (48), Fig. 12.
4. Raise and lower lift once more to ensure screws are adjusted correctly.



19. Brand Decals

Apply brand decals as shown, Fig. 13 and Fig. 13a.



Vehicle Service GroupSM
2700 Lanier Drive
Madison, IN 47250, USA
1-800-640-5438
www.vsgdover.com



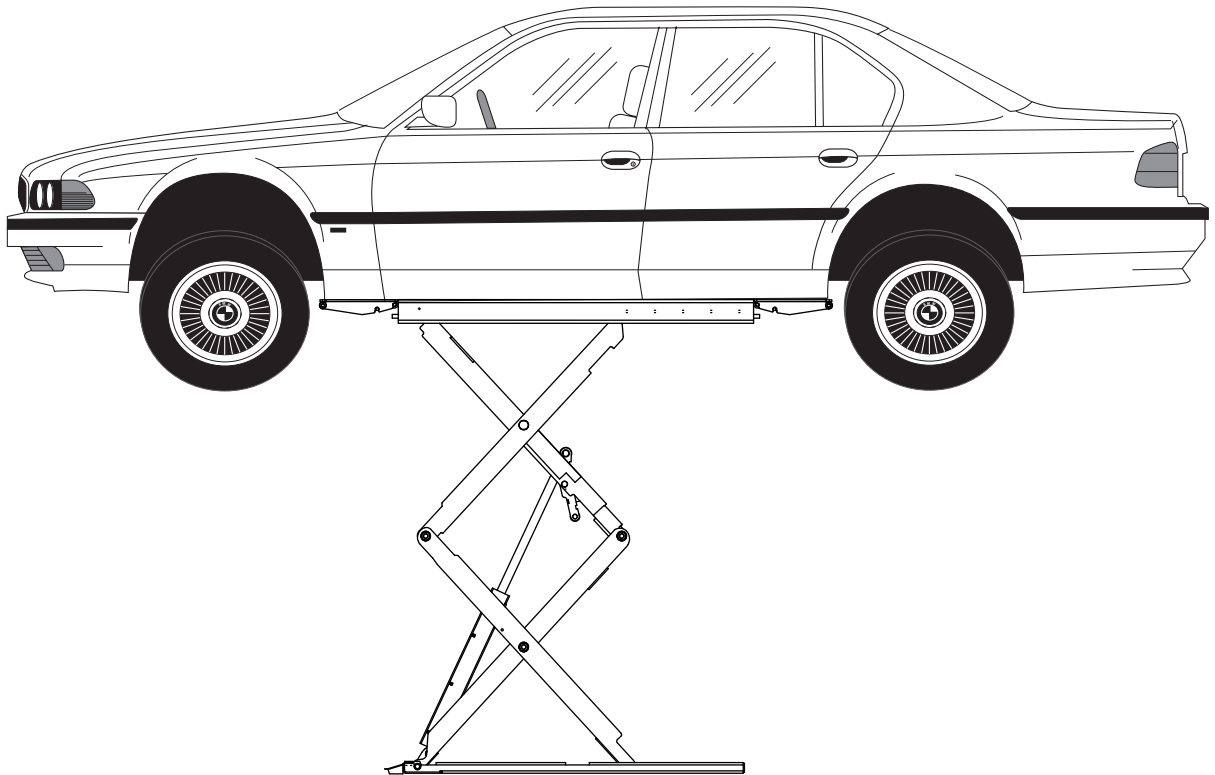
© Vehicle Service GroupSM
All Rights Reserved. Unless otherwise
indicated, **Vehicle Service GroupSM**,
and all other trademarks are property
of Dover Corporation and its affiliates.

Instrucciones de instalación

Elevador de tijera de sección doble

(Serie 000)

Capacidad 7.700 libras (3.500 kg)
(Máximo 3.850 libras (1.750 kg) por plataforma)



Lea todo el manual antes de ensamblar, instalar, operar o realizar tareas de servicio en este equipo.

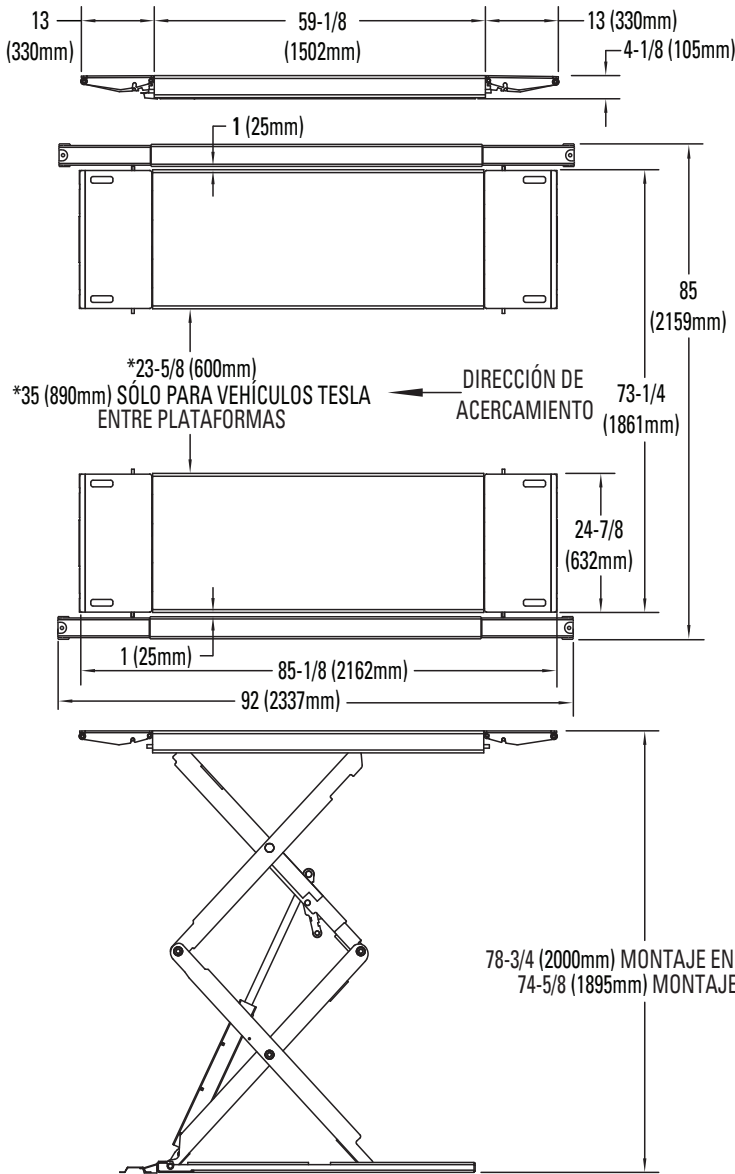
Destinado para vehículos de carrocería simple y algunos vehículos con cuadro dentro de la capacidad nominal de elevación.

LP20632

1. Ubicación general del elevador

Use los planos de arquitectos para ubicar el elevador. La Fig. 1 indica las dimensiones típicas del elevador.

El gabinete de control puede colocarse a la izquierda o a la derecha. Esto se muestra en la Fig. 3.



*NOTA: 23-5/8" (600mm) SE AJUSTARÁ A LA MAYORÍA DE LOS VEHÍCULOS. EL ELEVADOR PUEDE AJUSTARSE DURANTE LA INSTALACIÓN PERO LA DISTANCIA ENTRE LAS PLATAFORMAS NO DEBE SUPERAR 30" (762mm).
*DISTANCIA ENTRE PLATAFORMAS PARA VEHÍCULOS TESLA 35" (890MM).

ESPECIFICACIÓN	MONTAJE EN SUPERFICIE	MONTAJE AL RAS
ALTURA COLAPSADO	4-1/8 (105mm)	-
ALTURA ELEVADO	78-3/4 (2000mm)	74-5/8 (1895mm)
ALTURA TOTAL	85-1/8 (2162mm)	85-1/8 (2162mm)
LONGITUD DE LA PLATAFORMA	59-1/8 (1502mm)	59-1/8 (1502mm)
LONGITUD DE LA RAMPA	13 (330mm)	13 (330mm)
ANCHO TOTAL	85 (2159mm)	73-1/4 (1861mm)
ANCHO TOTAL (TESLA)	96-3/8 (2448mm)	86-7/8 (2207mm)
DISTANCIA ENTRE PLATAFORMAS	23-5/8 (600mm)	23-5/8 (600mm)
DIST. ENTRE PLATAFORMAS (TESLA)	35 (890mm)	35 (890mm)
CAPACIDAD A UNA ALTURA DE 180 MM	7700 lbs (3500 kg)	7700 lbs (3500 kg)
TIEMPO DE ELEVACIÓN	43 SEG.	43 SEG.
MOTOR 10	50 HZ, 4HP, 208-230V	50 HZ, 4HP, 208-230V
	60 HZ, 4HP, 208-230V	60 HZ, 4HP, 208-230V
MOTOR 30	50/60 HZ, 4HP, 230V/460V	50/60 HZ, 4HP, 230V/460V

Fig. 1

2. Distancia vertical

Compruebe la altura del área donde se instalará el elevador. El espacio libre debe calcularse de acuerdo con la altura completamente elevada del elevador y la altura del vehículo más alto a levantar.

⚠️ ADVERTENCIA Si el comprador no proporciona un espacio adecuado, podrían provocarse el funcionamiento insatisfactorio del elevador, daños a la propiedad o lesiones personales.

3. Piso

Asegúrese de tener un piso de concreto apropiado para manejar correctamente la carga levantada. El piso en general debe estar en buenas condiciones sin rajaduras grandes, daño o deterioro.

Los requisitos mínimos para el concreto son 4 pulgadas (102mm) de profundidad mínima, con refuerzo de acero, curado a 3000 psi (20684 kPa).

El piso debe estar nivelado dentro de 1/4 (6mm) de pulgada debajo de cada área de plataforma. No deben instalarse anclajes dentro de 2-1/2 pulgadas (64mm) de una rajadura, borde o junta de expansión. No debe haber costuras en el piso debajo de las ubicaciones de los rodillos de la rampa. Si no puede cumplirse estas condiciones, puede colocarse una almohadilla para ajustar el elevador.

Consulte con los inspectores locales de edificios y/o la oficina de permisos sobre las instrucciones especiales o aprobaciones requeridas para su instalación.

⚠️ ADVERTENCIA Si el comprador no proporciona la superficie recomendada de montaje, podrían provocarse el funcionamiento insatisfactorio del elevador, daños a la propiedad o lesiones personales.

4. Requisitos eléctricos del cliente

- Corriente 208-230 VCA de una fase, 50 Hz para 21 amperes de carga completa.
- Corriente 208-230 VCA de una fase, 60 Hz para 21 amperes de carga completa.
- Corriente de 230/460 VCC de tres fases, 50 Hz o 60 Hz para 7 - 3,5 amperes de carga completa.
- Todo el cableado debe cumplir con todos los códigos eléctricos nacionales y locales.

⚠️ IMPORTANTE Nunca opere el motor con un voltaje de línea menor de 208V. Podría ocurrir daño al motor.

⚠️ IMPORTANTE Utilice un circuito separado para cada unidad de energía. Proteja cada circuito con fusible de tiempo retardado o interruptor de circuito.

⚠️ ADVERTENCIA Asegúrese de que la fuente de energía principal esté desconectada para evitar la posibilidad de electrocución.

5. Avisos de seguridad y adhesivos

Por su seguridad y la seguridad de los demás, lea y comprenda todos los avisos de seguridad y adhesivos que se incluyen aquí.

Se necesita un adecuado mantenimiento e inspección para una operación segura.

No opere un elevador dañado.

Los adhesivos de seguridad similares a los que se exhiben aquí se encuentran en un elevador correctamente instalado. Asegúrese de que todos los adhesivos de seguridad se hayan colocado en el gabinete de control. Verifique que todos los operadores autorizados conozcan la ubicación de estos adhesivos y comprendan su significado en su totalidad. Reemplace los adhesivos desgastados, decolorados o dañados de inmediato.

⚠️ ADVERTENCIA No intente levantar un vehículo en el elevador hasta que el elevador se haya instalado correctamente y se haya ajustado tal como se describe en este manual.

ETIQUETAS DE ADVERTENCIA DE SEGURIDAD PARA ELEVADORES SUJETADOS POR MARCO DE BISAGRA

Responsabilidades del Propietario/Usuario del Elevador:

- A. Esta placa de Advertencia de Seguridad **DEBE** ser mostrada en un lugar visible en el área del elevador.
- B. Use una de las disposiciones de montaje que se ilustran en la parte posterior de esta placa.
- C. Estas tablas de advertencia de seguridad complementan los demás documentos provistos con el elevador.
- D. Asegúrese de que todos los operadores del elevador lean y comprendan estas etiquetas, instrucciones de operación y otra información de seguridad provista con el elevador.

<p>ADVERTENCIA</p>	<p>ADVERTENCIA</p>	<p>ADVERTENCIA</p>
<p>Posicione el vehículo con el centro de gravedad a la mitad entre los adaptadores. ©</p>	<p>Manténgase alejado del elevador al ascender o descender el vehículo. ©</p>	<p>Mantenga los pies alejados del elevador al descenderse. ©</p>
<p>ADVERTENCIA</p>	<p>ADVERTENCIA</p>	<p>ADVERTENCIA</p>
<p>Desaloje el área si el vehículo está en riesgo de caerse. ©</p>	<p>Evite el balanceo excesivo del vehículo mientras esté sobre el elevador. ©</p>	<p>Mantenga libre de puntos de sujeción cuando el elevador se esté moviendo. ©</p>

<p>PRECAUCIÓN</p>	<p>Unidad de energía: Asegure la placa cerca de los controles del elevador.</p>	
<p>Elevador a ser utilizado sólo por operador calificado. ©</p>	<p>Consola de control del elevador: Asegure la placa en una ubicación accesible.</p>	<p>Los mensajes y gráficos mostrados son de naturaleza genérica y están diseñados para representar en general daños comunes para todos los elevadores automotrices sin importar un estilo específico.</p> <p>Los fondos para el desarrollo y validación de estas etiquetas fueron proporcionados por el Instituto del Elevador Automotriz, PO Box 1519 New York, NY, 10101-1519.</p> <p>Están protegidos por derechos de autor. Se puede obtener un juego de etiquetas de ALI o sus compañías miembro.</p> <p>© 1992 por ALI, Inc. ALIWL300csw</p>

<p>PRECAUCIÓN</p>	<p>PRECAUCIÓN</p>	<p>PRECAUCIÓN</p>
<p>Sólo personal autorizado en el área de carga. ©</p>	<p>Utilice los puntos de elevación del fabricante del vehículo. ©</p>	<p>Siempre utilice posiciones de seguridad al quitar o instalar componentes pesados. ©</p>
<p>INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD</p>	<p>INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD</p>	<p>INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD</p>
<p>Lea los manuales de operación y seguridad antes de utilizar el elevador. ©</p>	<p>Se necesita un adecuado mantenimiento e inspección para una operación segura. ©</p>	<p>No opere un elevador dañado. ©</p>

6. Instalación

Importante: Siempre use gafas de seguridad al instalar el elevador.

Lista de herramientas e insumos requeridos

1. Servicio de 208-230V, 60 Hz, 30 amp
2. Servicio de 208-230V, 50 Hz, 30 amp
3. Servicio de 460V, 60 Hz, 10 amp
4. 15 litros de ATF Dexron III
5. Línea de tiza
6. Cinta de medir, 15 pies como (4.5 m) mín.
7. Nivel, 6 pies como (2 m) mín.
8. Llaves abiertas
9. Pinzas con nariz de aguja
10. Destornillador con cabezal en cruz
11. Chimenea de aceite
12. Taladro de impacto con broca de 1/2"

7. Distribución del gabinete de control de montaje en superficie y montaje al ras

Diseñe la bahía de servicio de acuerdo con el plan del arquitecto o las instrucciones del propietario. Si no se instala en esta orientación, pueden producirse daños personales y a los bienes. Asegúrese de que existan condiciones apropiadas, consulte la página anterior.

Nota: La orientación correcta de la plataforma es esencial para una distribución apropiada del elevador.

Coloque el gabinete de control en la ubicación aproximada (sin anclar), Fig. 3. Reubicar el gabinete de control más lejos que la distancia estándar requerirá que el instalador proporcione mangueras hidráulicas apropiadas. También se necesitarán cubiertas adicionales para mangueras si instala el gabinete de control a una distancia mayor a las distancias estándar en las configuraciones de montaje en superficie. Las mangueras hidráulicas deben tener un diámetro interno mínimo de 1/4" con una

presión mínima de trabajo de 4000 psi (27579 kPa) con accesorios hembra oscilantes N.º 6 JIC. Kits de manguera de extensión disponibles.

8. Requisitos de la cavidad para el montaje al ras

Antes de verter el concreto, el instalador necesitará el Kit completo para montaje al ras (pieza N.º XX100003). Contacte al número de teléfono que figura en la portada del manual para obtener asistencia adicional. El Kit completo de montaje al ras contiene componentes del cuadro con sujeciones para concreto que deben colocarse al verter el concreto. Vea el manual de desglose de piezas para conocer los componentes incluidos. Las formas de las cavidades no se incluyen y serán responsabilidad del instalador.

Doble las anclas del marco hacia afuera, de modo perpendicular al marco del ángulo y bájelas aproximadamente 45° al nivel del piso, Fig. 1a.

Coloque la caja para empotrar en la cavidad e instale los pernos M8 para sujetar al marco y los anclajes al piso de la cavidad. Si no se usa soldadura para empotrar, sujete la caja para empotrar solo con anclajes, Fig. 1b.

Para las especificaciones de la cavidad para montaje al ras, Fig. 2.

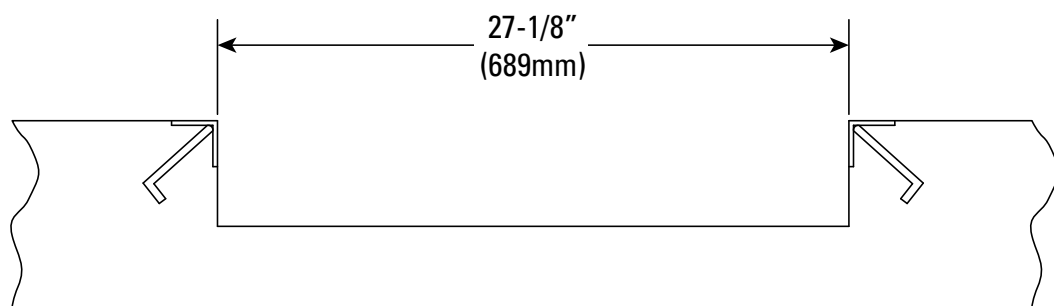


Fig. 1a

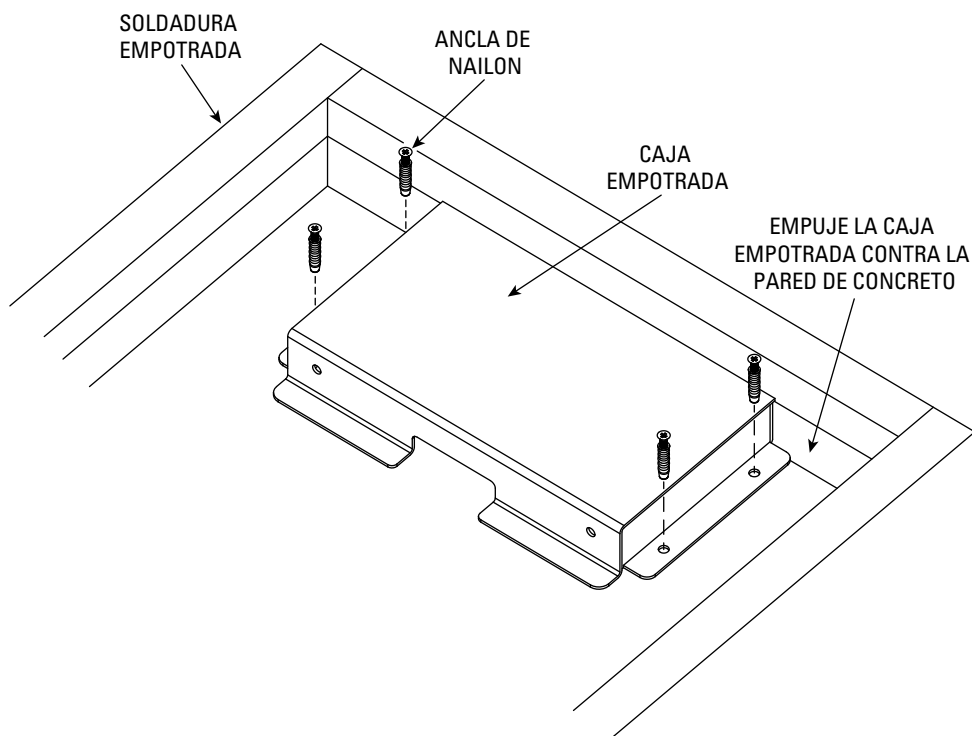
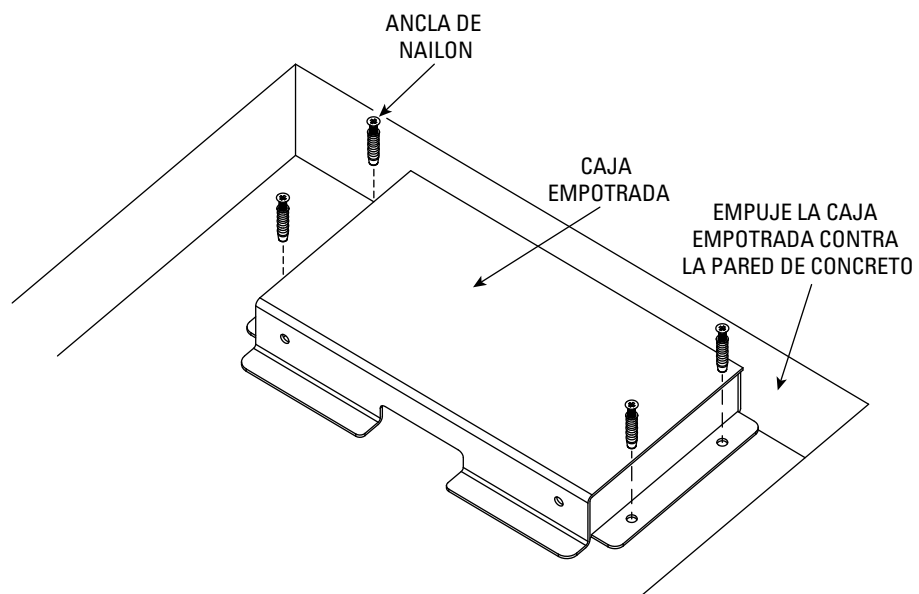
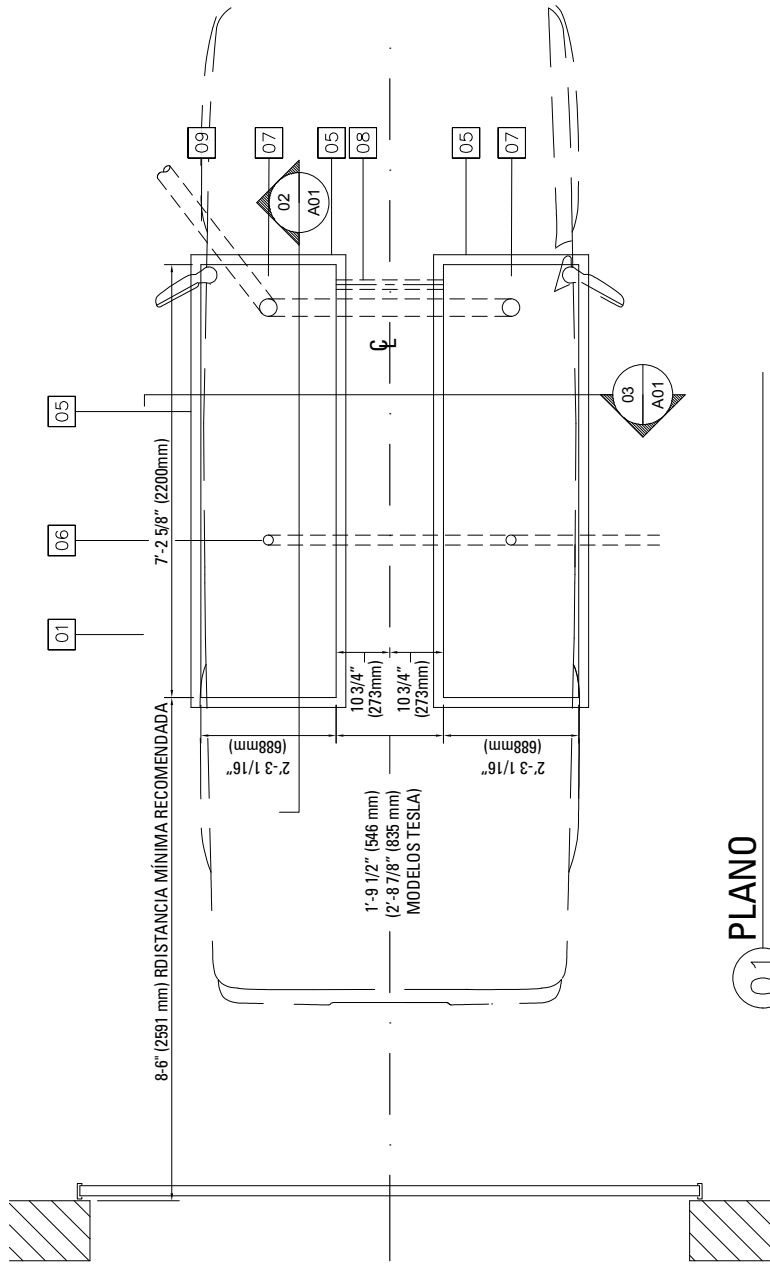
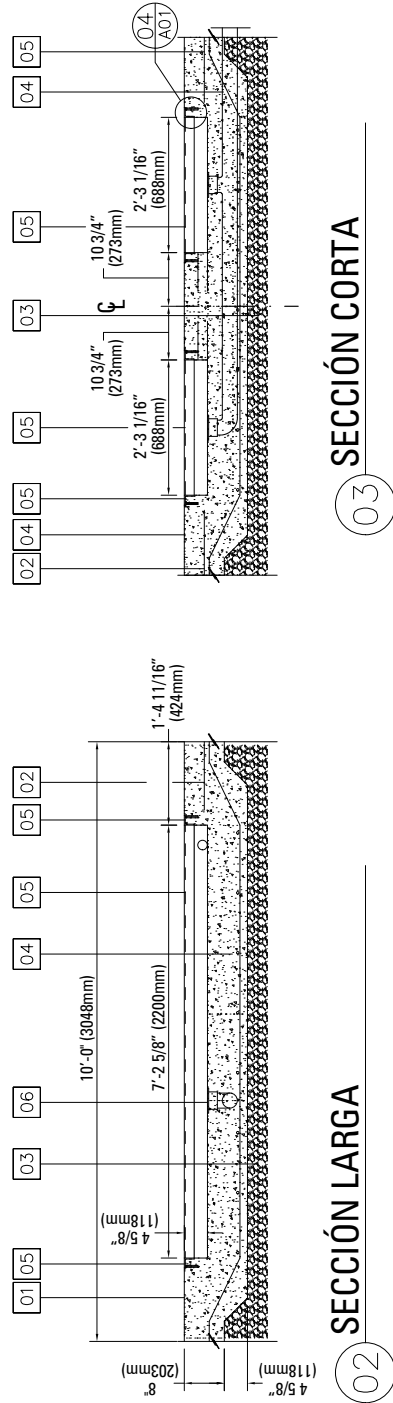


Fig. 1b

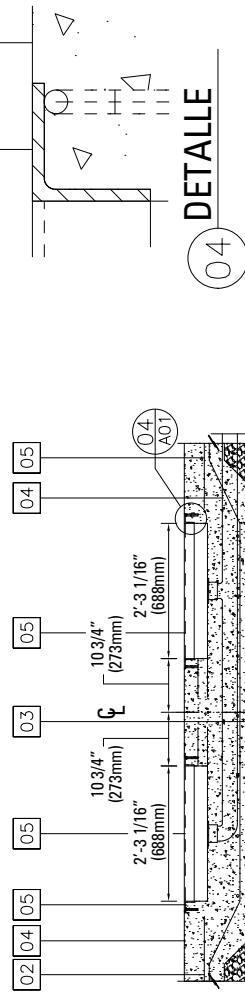




01 PLANO



02 SECCIÓN LARGA



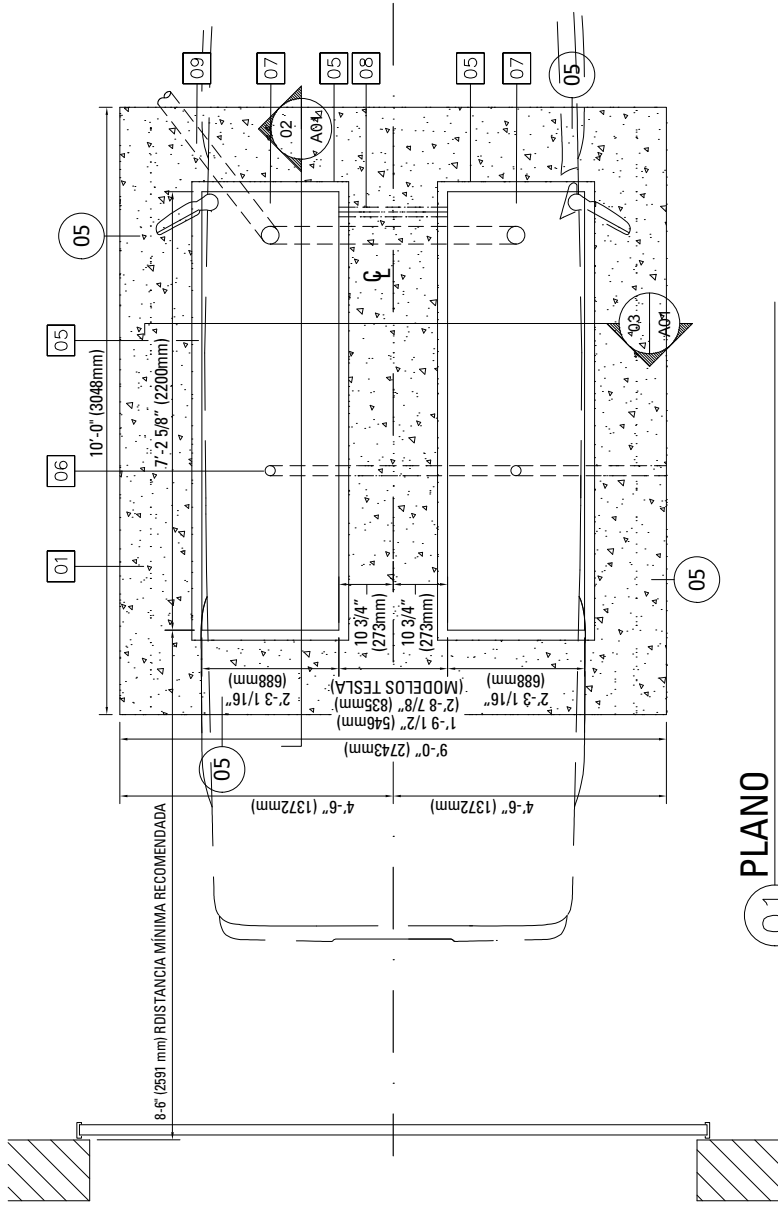
03 SECCIÓN CORTA

**DETALLE DE LA SECCIÓN NOTAS
NUMERADAS HOJA 1:**

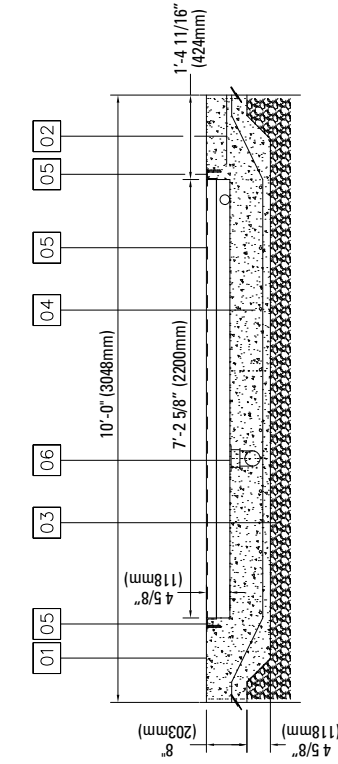
1. 4000 losa de concreto.
2. Barra n.º 4 a 16" (406 mm) del centro de cada lado.
3. Piedra compacta de 4" (102 mm).
4. Barras plegadas n.º 4 a 12" (305 mm) del centro de cada lado.
5. Marco de acero por VSG. Ver hoja 2.
6. Drenaje de 3" (76 mm) en la parte inferior de la fosa de la losa. Drenar en un receptor aprobado.
7. Conduito de PVC de 4" (102 mm) a la ubicación del panel de control.
8. Drenaje cruzado de 2" (51 mm) entre áreas de fosas.
9. Tubo de PVC de 4" (102 mm) al panel de control.

Solo montaje al ras Hoja 1 Nueva Construcción

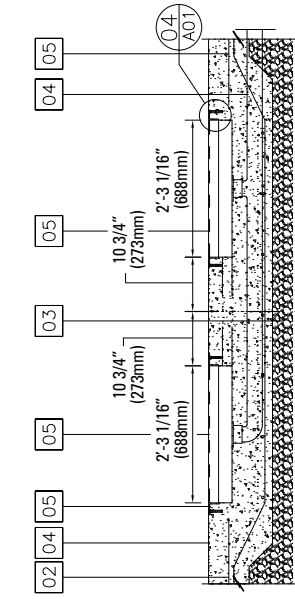
Fig. 2



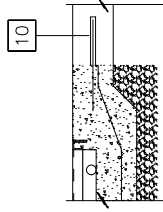
01 PLANO



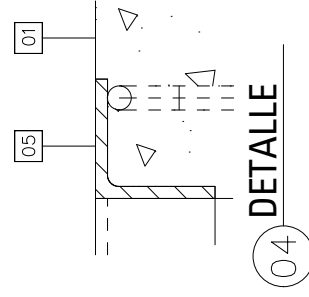
02 SECCIÓN LARGA



03 SECCIÓN CORTA



05 DETALLE



04 DETALLE

NOTAS NUMERADAS HOJA 2:

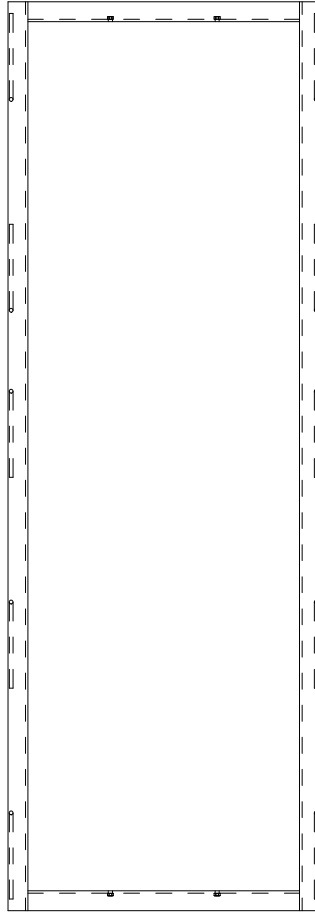
1. 4000 losa de concreto.
2. Refuerzo de la losa de concreto.
3. Piedra compacta de 4" (102 mm).
4. Barras plegadas n.º 4 a 12" (305 mm) del centro de cada lado.
5. Marco de acero por VSG. Ver hoja 2.
6. Drenaje de 3" (76 mm) en la parte inferior de la fosa de la losa. Drenar en un receptáculo aprobado.
7. Conducto de PVC de 4" (102 mm) a la ubicación del panel de control.
8. Drenaje cruzado de 2" (51 mm) entre áreas de fosas.
9. Tubo de PVC de 4" (102 mm) al panel de control.
10. Perfore y sujete barras de 16" (406 mm) n.º 4 en la losa existente a 2' (610 mm) del centro cont.

Solo montaje al ras Hoja 2 Losa existente



SECCIÓN DEL MARCO

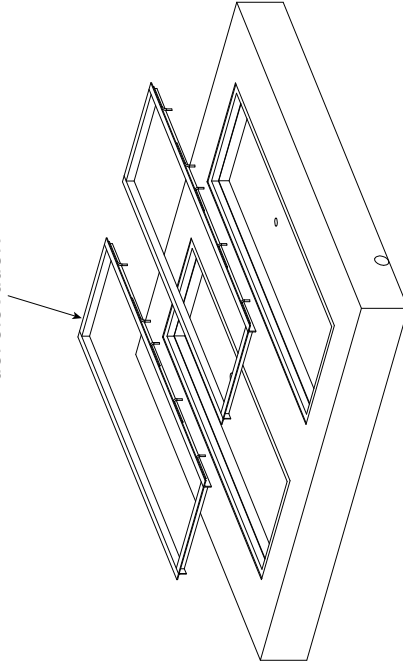
01



PLANO DEL MARCO

02

Los marcos deben solicitarse antes del elevador.



9. Distribución detallada de las plataformas y el gabinete de control

Coloque las plataformas y el gabinete de control como se muestra en la Fig. 3 para la aplicación de montaje en superficie o al ras.

NO ancle los componentes en este momento. El gabinete de control debe ubicarse en el extremo opuesto del acercamiento de vehículos, como se muestra en la Fig. 3. El operador debe estar en una posición como para advertir la falta de alineación de las almohadillas de elevación o el vehículo durante la operación. Rotary Lift no recomienda colocar el gabinete de control en una orientación de ubicación diferente y hacerlo será responsabilidad del instalador y/o el usuario final.

IMPORTANTE El gabinete de control siempre debe orientarse para que el operador mire en la dirección del elevador al operar el elevador.

Si el elevador se aplicará con montaje al ras, la longitud total del tendido de tuberías desde la cavidad hasta la parte trasera inferior del gabinete de control no debe ser mayor de 79" (2007mm).

COLOCACIÓN DEL GABINETE DE CONTROL

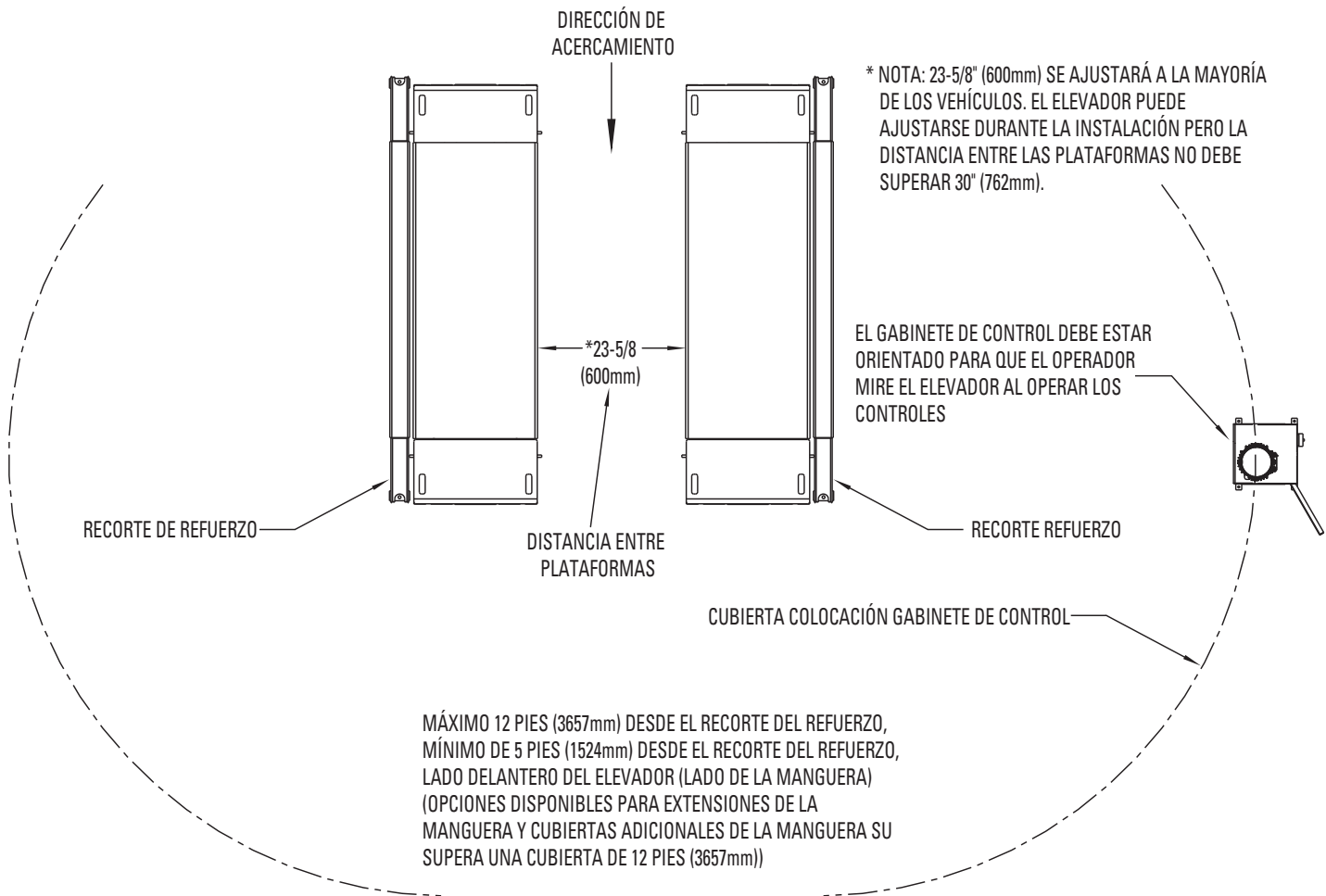


Fig. 3

10. Conexiones del gabinete de control

Conexión eléctrica:

Solicite a un electricista certificado que instale una fuente de alimentación apropiada para el tamaño de los cables del motor para un circuito monofásico de 30 amp. o trifásico de 20 amp.

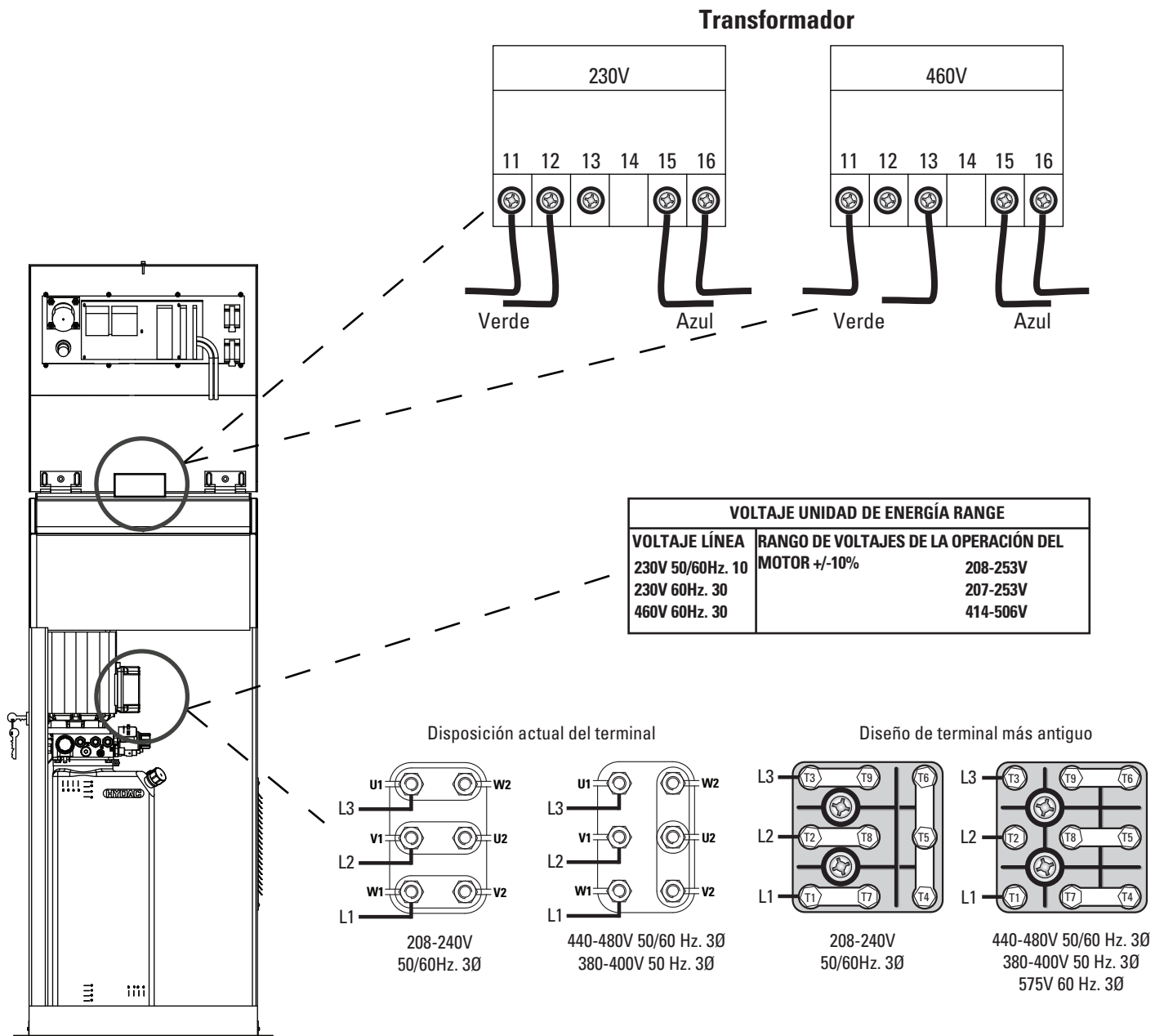
⚠️PRECAUCIÓN Nunca opere el motor con un voltaje de línea menor de 208V. Podría ocurrir daño al motor.

Todo el cableado debe cumplir con todos los códigos eléctricos nacionales y locales.

⚠️IMPORTANTE Utilice circuitos separados para cada unidad de energía. Proteja cada circuito con fusible de tiempo retardado o interruptor de circuito. Use un fusible de 20 amp. (tres fases) o 30 amp. (una fase).

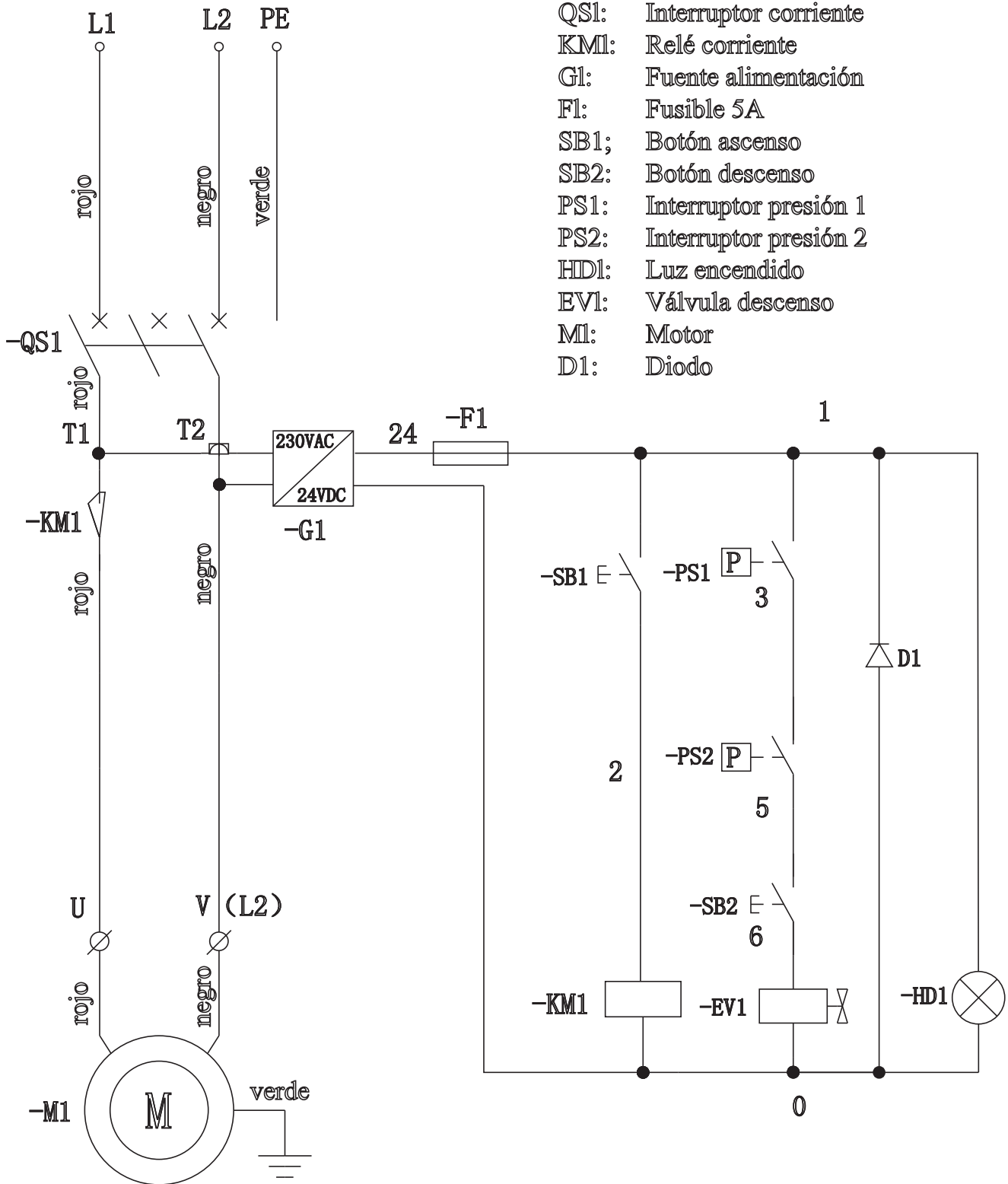
⚠️ADVERTENCIA Asegúrese de que la fuente de energía principal esté desconectada para evitar la posibilidad de electrocución.

⚠️ADVERTENCIA Todas las conexiones hechas dentro del panel de control deben de mantenerse a 18" (457mm) por encima del piso.



ESQUEMA DE CABLEADO 208-230V UNA FASE

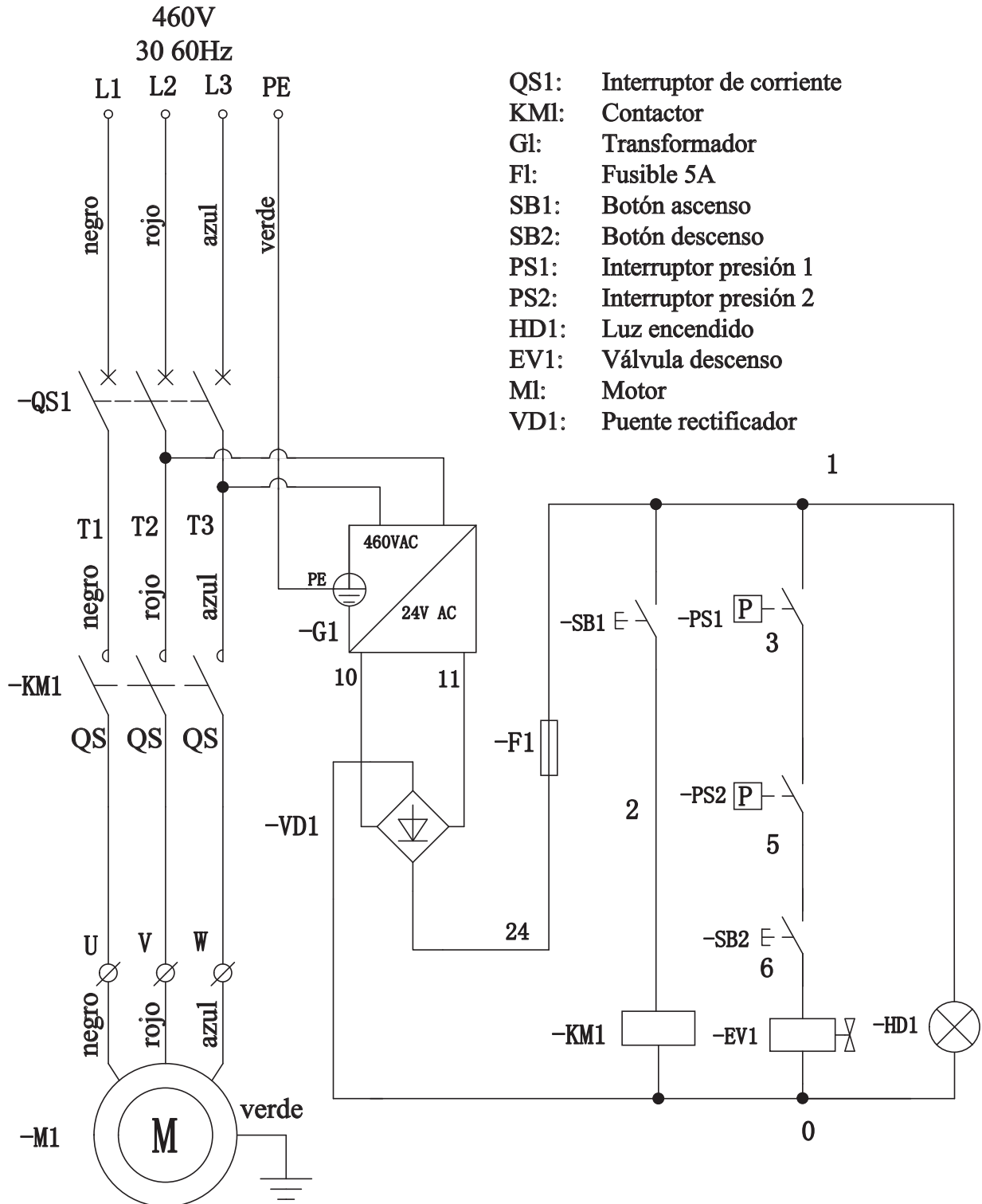
230V
10 60HzL



- QS1: Interruptor corriente
- KM1: Relé corriente
- G1: Fuente alimentación
- F1: Fusible 5A
- SB1; Botón ascenso
- SB2: Botón descenso
- PS1: Interruptor presión 1
- PS2: Interruptor presión 2
- HD1: Luz encendido
- EV1: Válvula descenso
- M1: Motor
- D1: Diodo

ESQUEMA DE CABLEADO

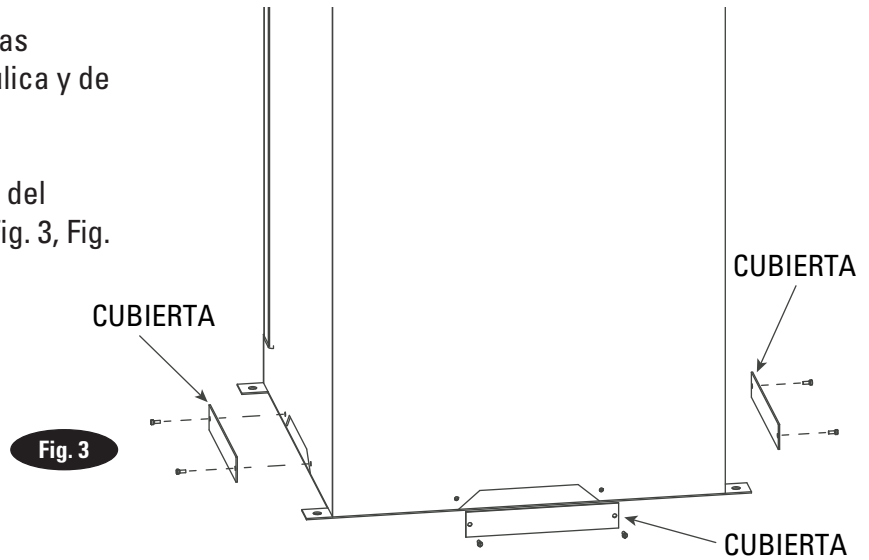
230-460V TRES FASES



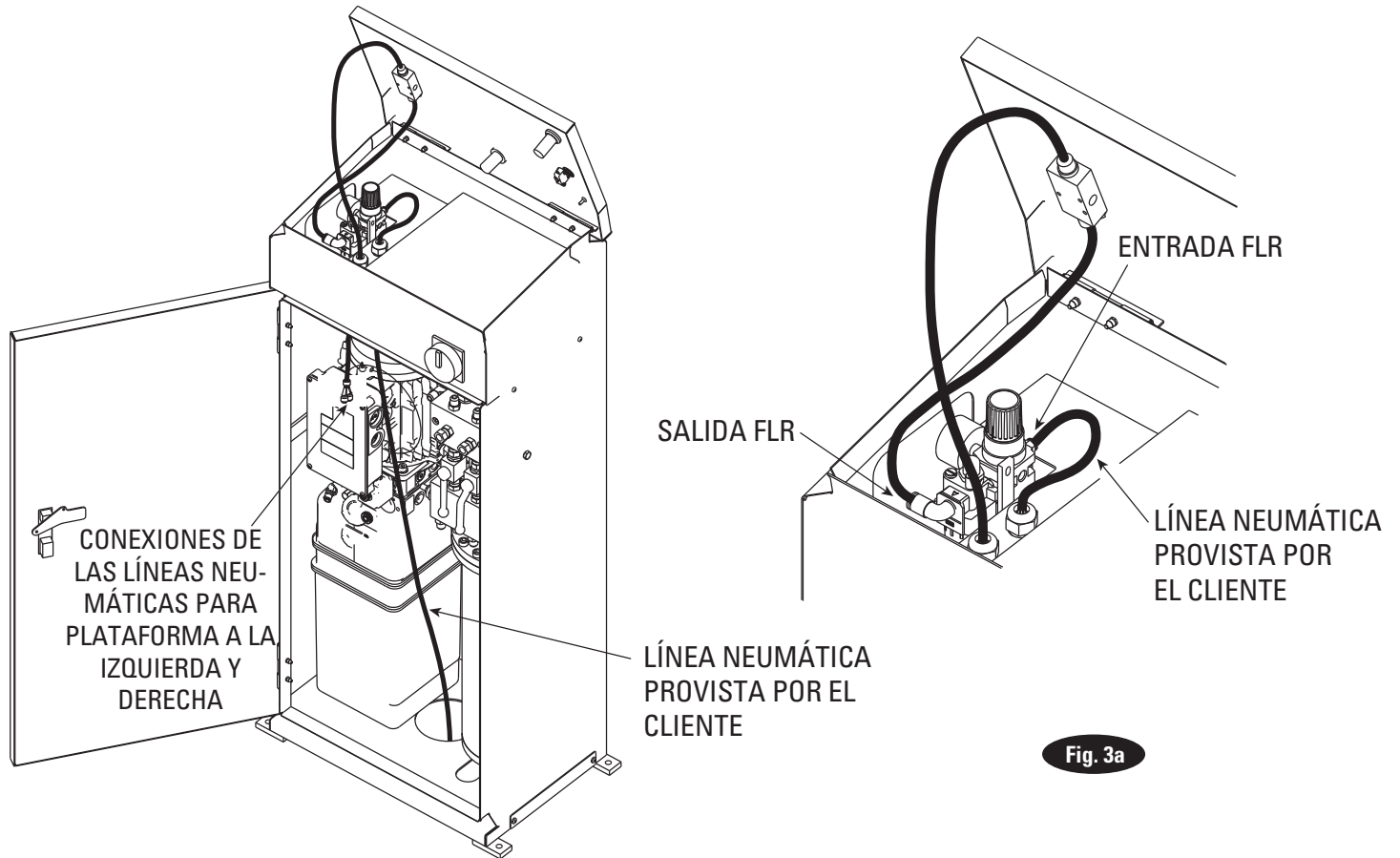
11. Tendido de las líneas neumáticas

1. El gabinete de control incluye tres cubiertas removibles para el tendido de la línea hidráulica y de aire, Fig. 3.

2. Tienda las líneas neumáticas aire al panel del gabinete de control según lo desee. Vea la Fig. 3, Fig. 3a y Fig. 3b.



OPCIÓN 1 DE TENDIDO DE LA LÍNEA DE AIRE



OPCIÓN 2 DE TENDIDO DE LA LÍNEA DE AIRE

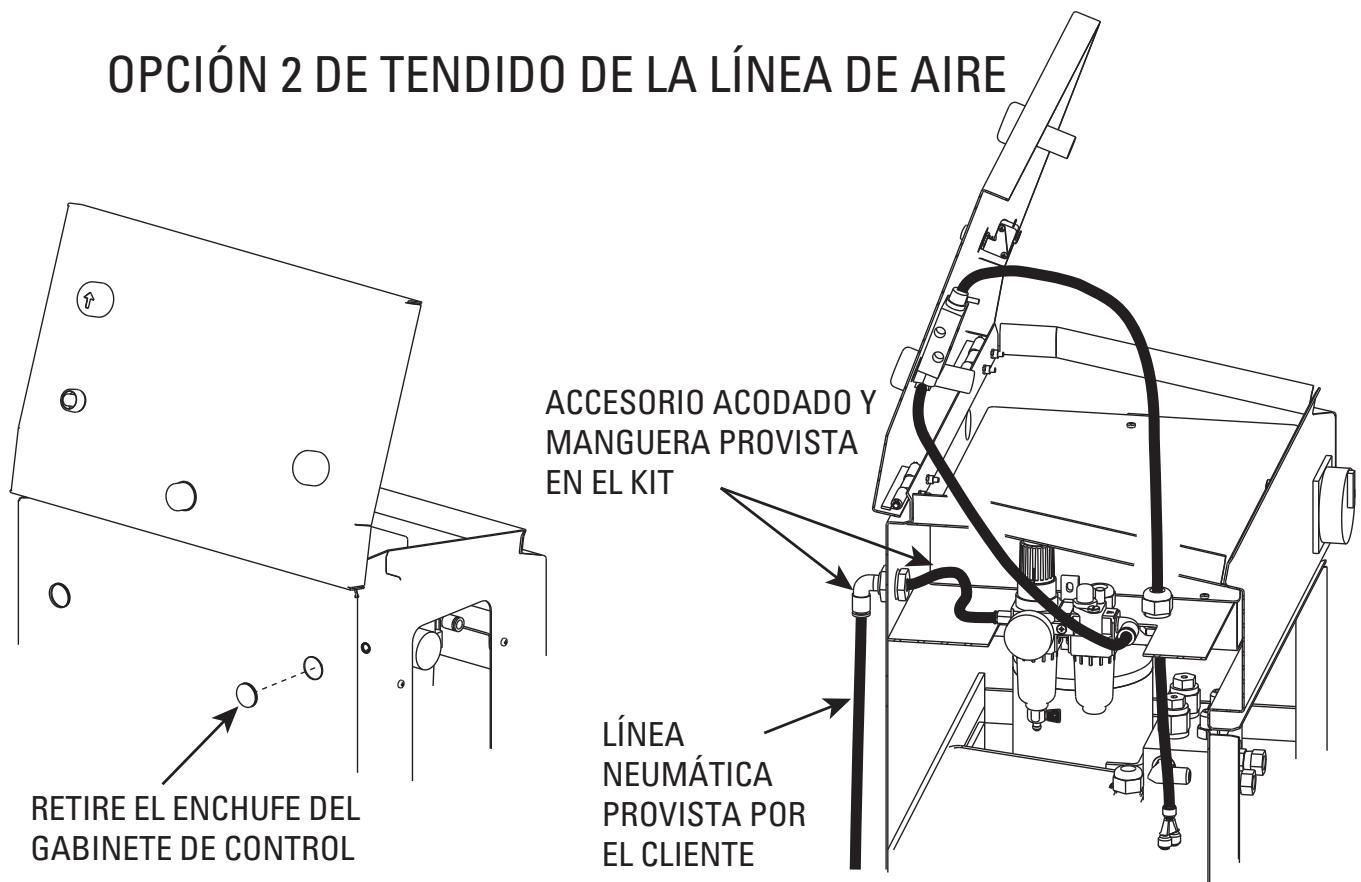
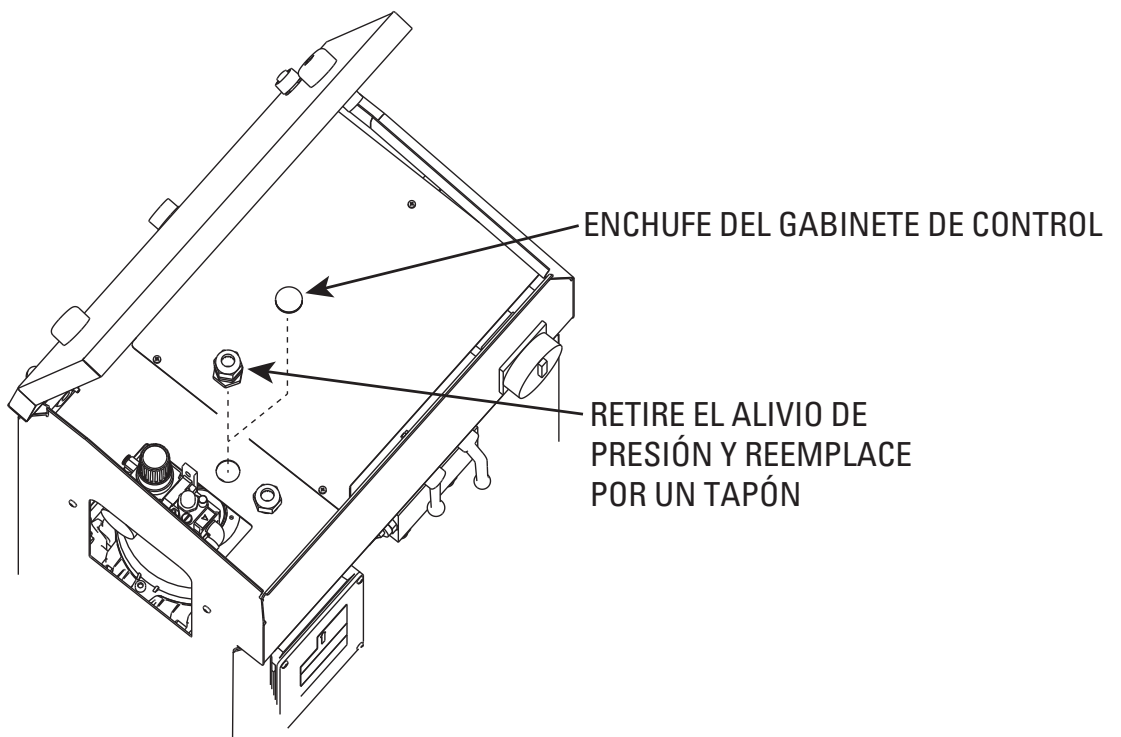


Fig. 3b



12. Tendido de la manguera hidráulica, llenado de aceite y purga

⚠️ADVERTENCIA Sólo a personal capacitado y autorizado se le puede permitir realizar estas operaciones. Siga cuidadosamente todas las instrucciones mostradas a continuación para prevenir posibles daños al elevador del carro o riesgo de herir a las personas.

Asegúrese de que el área de operación esté libre de personal. Después de haber colocado el elevador como se especifica y realizado las conexiones eléctricas e hidráulicas, el elevador puede ser operado siguiendo el procedimiento específico.

Realice las conexiones de la manguera hidráulica según la Fig. 4. Quite la tapa del respirador, Fig. 5.

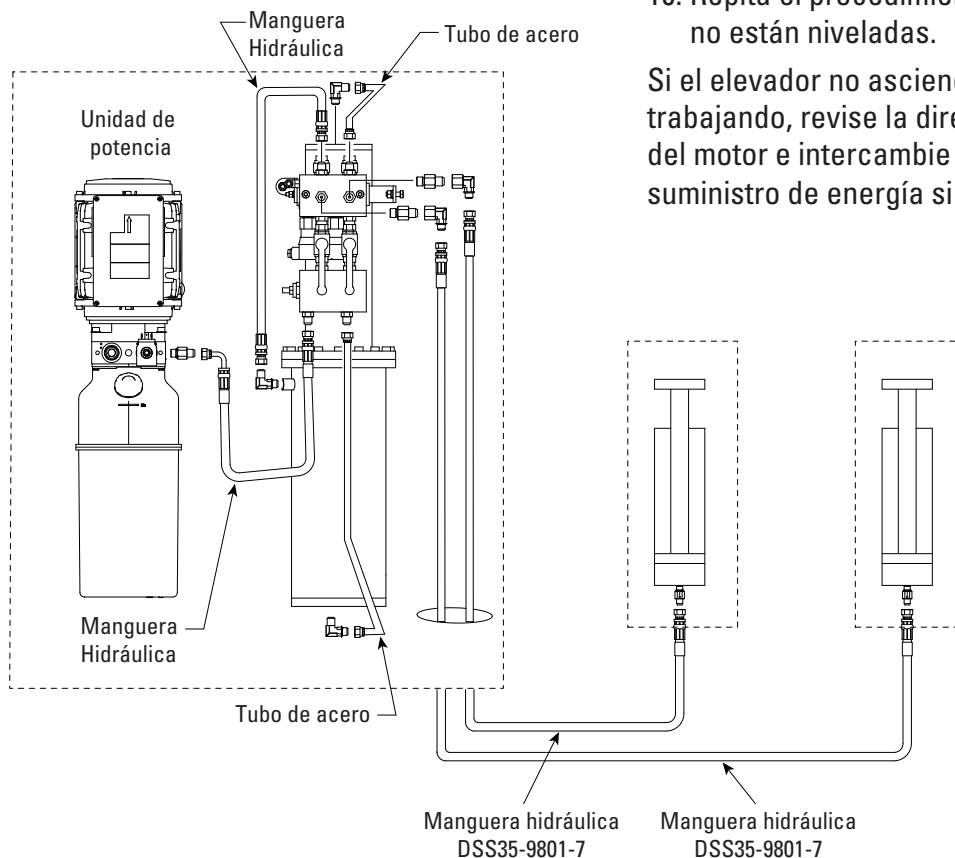
1. Complete el tanque con Dexron III ATF.
2. Cierre las válvulas que se muestran en la Fig. 6.
3. Presione el botón "UP" (Arriba) y accione la unidad de potencia hasta que el tanque esté a medio llenar a hasta que llegue que la unidad de potencia se descarga.
4. Rellene la unidad de potencia hasta la línea indicada en el tanque de la unidad de potencia.
5. Abra las válvulas en la Fig. 6. Las plataformas pueden moverse hacia arriba, tenga precaución.
6. Presione el botón "UP" (arriba) nuevamente hasta que las dos plataformas se extiendan por completo.

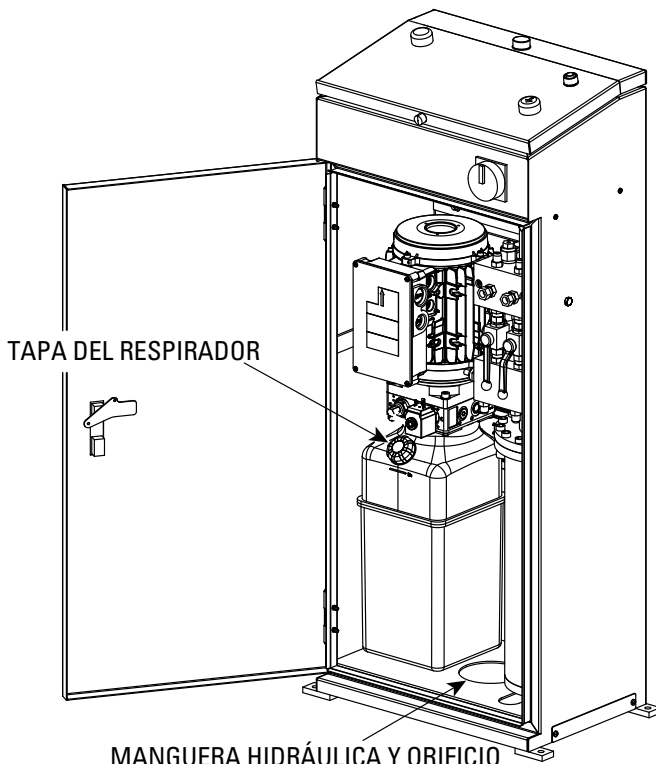
7. Purgue el aire de los cilindros usando el tornillo de purga, Fig 7. Abra los purgadores lo suficiente para que salga el aire por completo y luego cierre.

⚠️PRECAUCIÓN, el aire estará a presión.

8. Repita los pasos 6 y 7. (Hasta no tener más aire)
9. Cierre las válvulas que se muestran en la Fig. 6.
10. Baje el elevador por completo. Si las plataformas se detienen antes de llegar al piso, abra las válvulas en la Fig. 6, baje el elevador por completo y cierre las válvulas nuevamente.
11. Presione el botón "UP" (arriba) nuevamente hasta que las dos plataformas se extiendan por completo.
12. Abra las válvulas en la Fig. 6. Las plataformas pueden moverse hacia arriba, tenga precaución.
13. Presione el botón "UP" (arriba) nuevamente hasta que las dos plataformas se extiendan por completo.
14. Purgue el aire de los cilindros usando el tornillo de purga, Fig 7. Abra los purgadores lo suficiente para que salga el aire por completo y luego cierre.
15. Repita los pasos 6 y 7. (Hasta no tener más aire)
16. Cierre las válvulas que se muestran en la Fig. 6.
17. Baje el elevador por completo. Si las plataformas se detienen antes de llegar al piso, abra las válvulas en la Fig. 6, baje el elevador por completo y cierre las válvulas nuevamente.
18. Suba y baje unos ciclos para asegurarse de que las plataformas están niveladas entre sí.
19. Repita el procedimiento de purga si las plataformas no están niveladas.

Si el elevador no asciende pero el motor está trabajando, revise la dirección de rotación apropiada del motor e intercambie las fases en la línea de suministro de energía si se necesita.

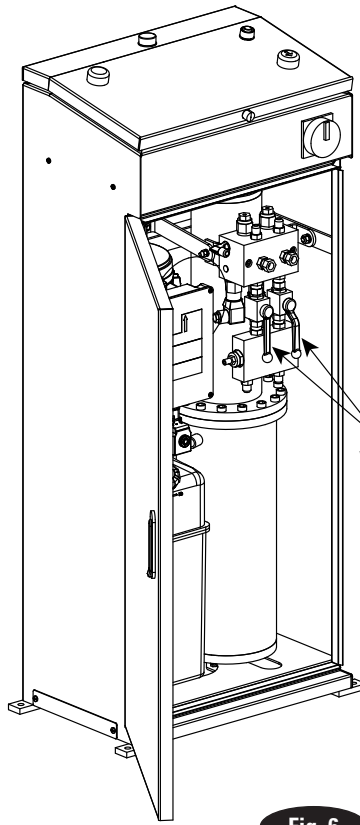




TAPA DEL RESPIRADOR

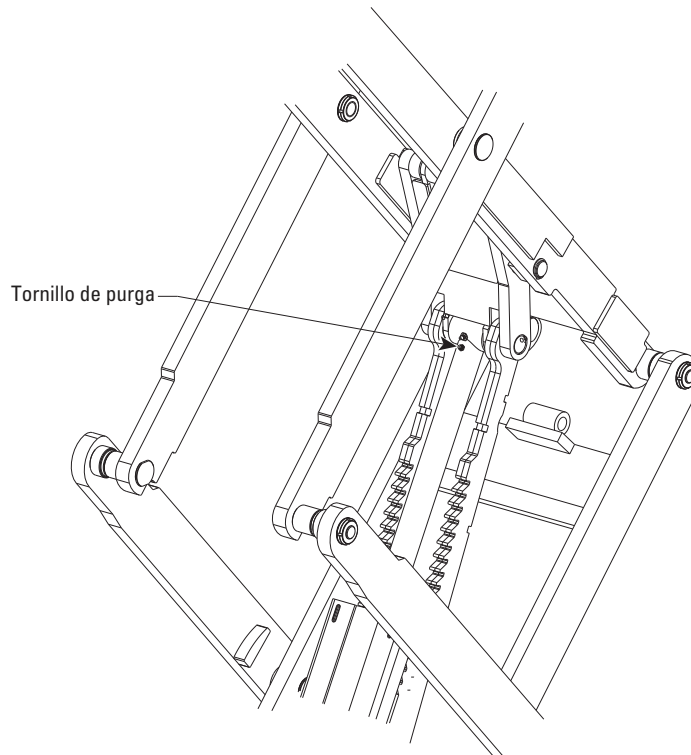
MANGUERA HIDRÁULICA Y ORIFICIO DE ACCESO A LA LÍNEA NEUMÁTICA (SE PUEDE USAR COMO UBICACIÓN OPCIONAL DE CONEXIÓN)

Fig. 5



VÁLVULAS MOSTRADAS EN POSICIÓN ABIERTA

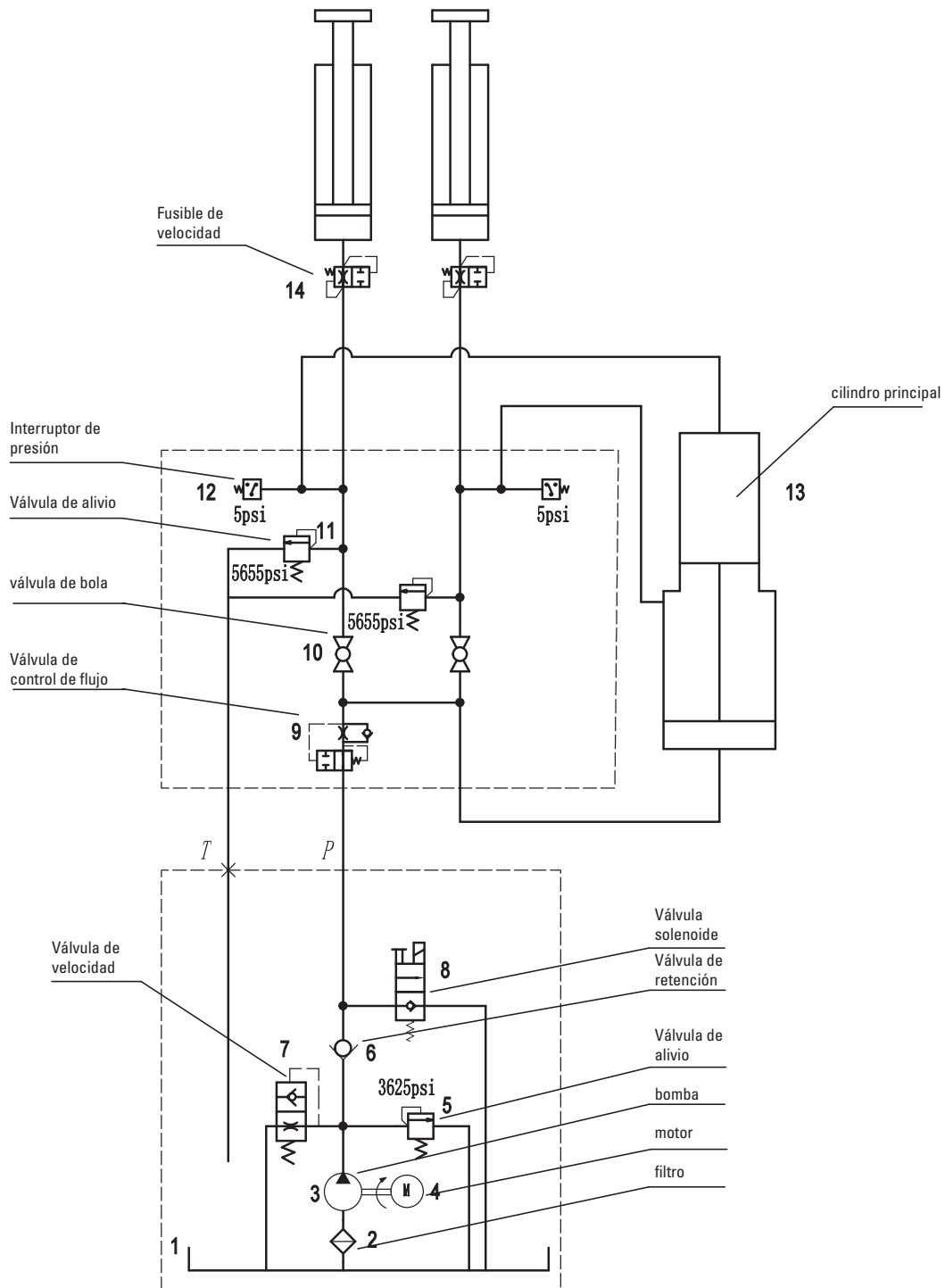
Fig. 6



Tornillo de purga

Fig. 7

Esquema hidráulico



13. Posicionamiento final de las plataformas

1. Verifique que las bases de la plataforma estén perpendiculares y la distancia entre las plataformas sea correcta.
2. Verifique que las bases de la plataforma estén niveladas, Fig. 8.
3. Verifique que las bases de la plataforma estén niveladas entre sí, Fig. 8a.

4. Verifique que las bases de ambas plataformas estén niveladas de adelante hacia atrás, Fig. 8b.

5. Verifique que las plataformas estén niveladas, Fig. 8c.

6. Verifique que las plataformas estén niveladas entre sí, Fig. 8d.

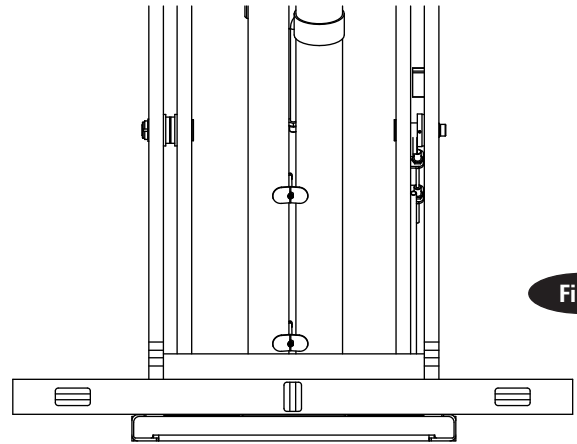
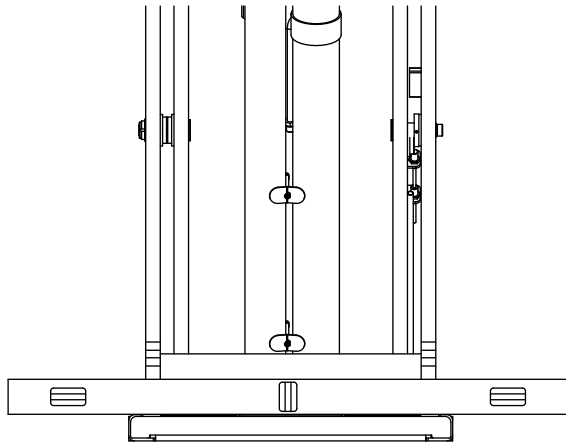


Fig. 8

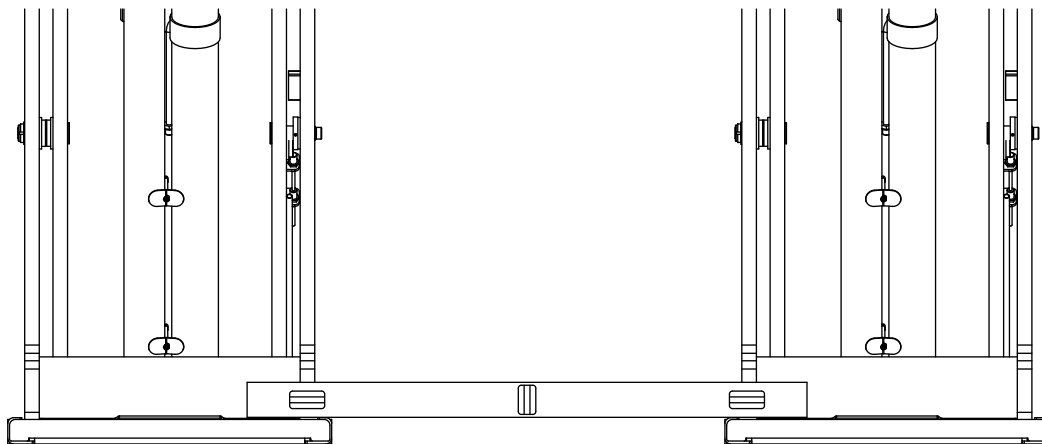


Fig. 8a

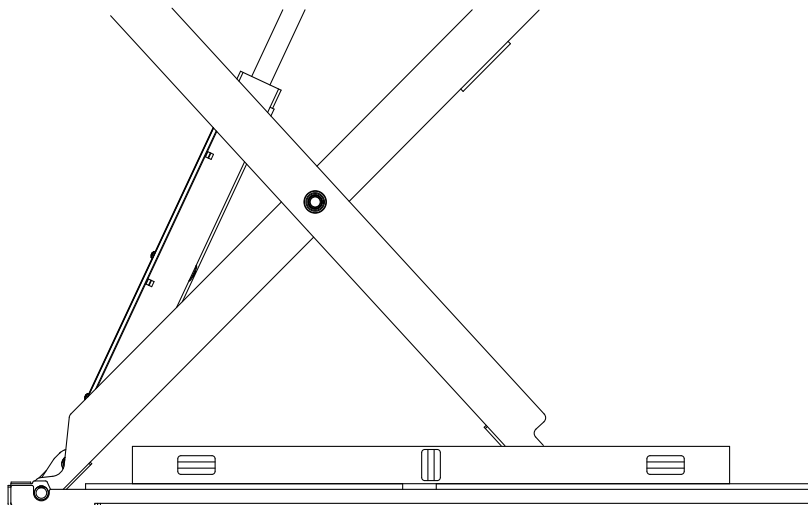


Fig. 8b

Fig. 8c

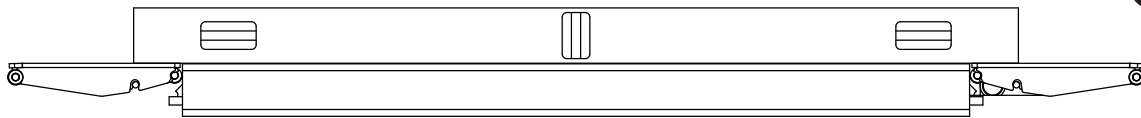
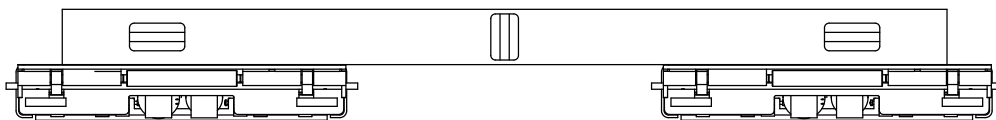


Fig. 8d



14. Anclaje

1. Coloque el interruptor de desconexión en la posición de "ENCENDIDO" y presione el botón "ARRIBA" para subir las plataformas que permiten espacio debajo de los carriles para perforar.

2. Perfore e instale (8) ocho anclajes de elevación. No ajuste.

3. Complete las medidas de nivelación que se describen en el punto número 13.

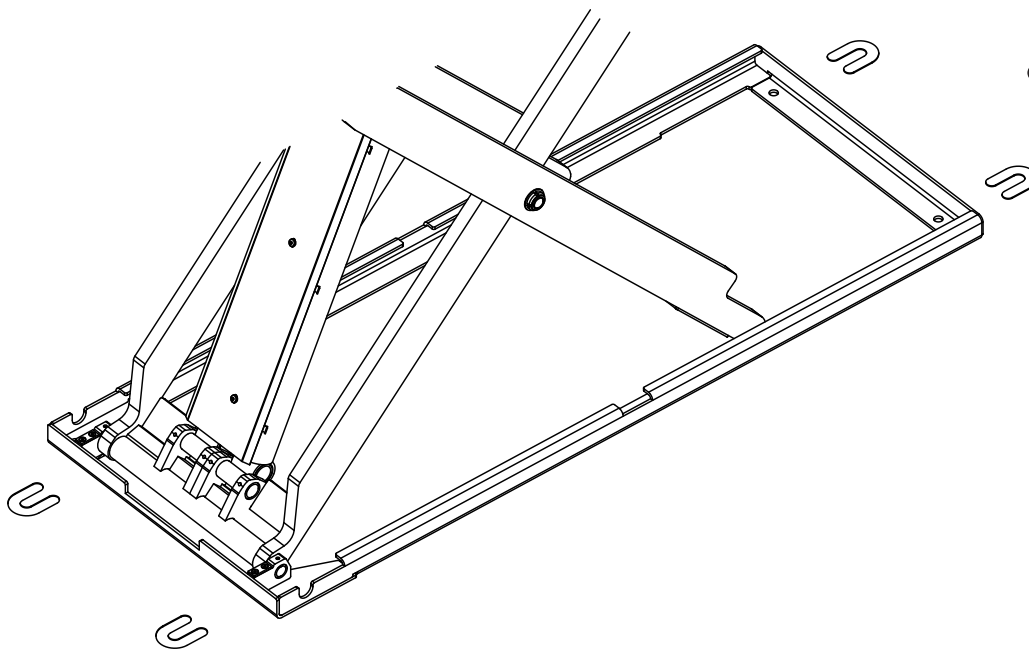
4. Separe según sea necesario, Fig. 19 y ajuste los anclajes.

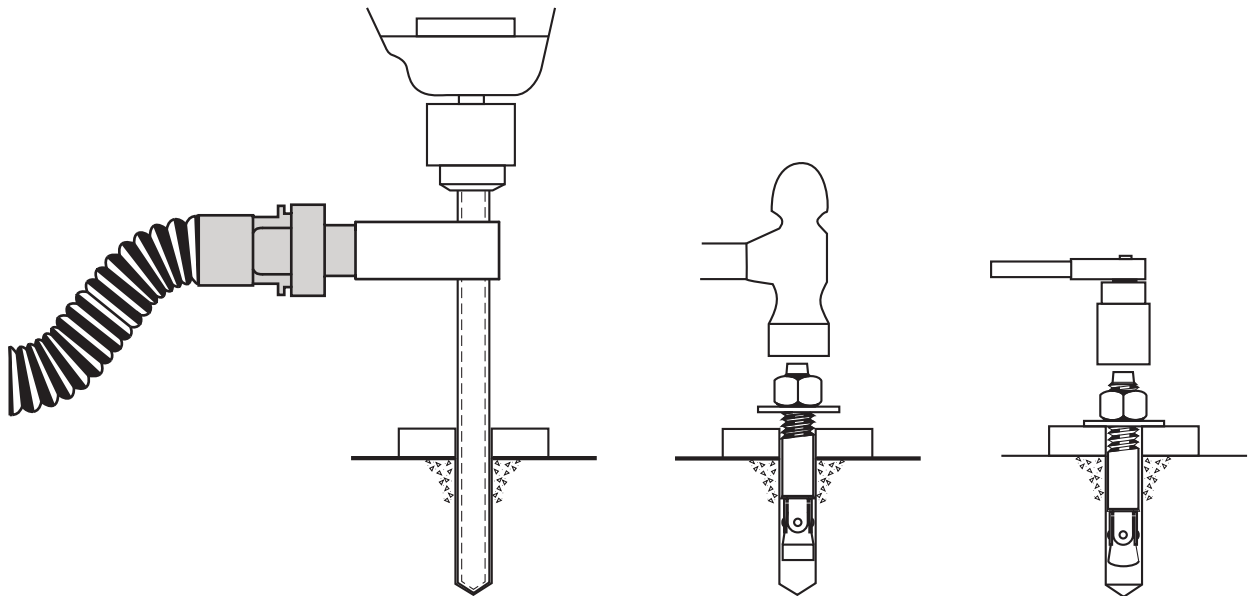
5. Aplique lechada de ser necesario (vea la sección 15).

6. Vuelva a comprobar el nivel.

⚠ ADVERTENCIA No instale este elevador sin anclar a las especificaciones requeridas. De lo contrario podrían producirse lesiones personales o la muerte.

Fig. 9





Taladre agujeros usando brocas de 1/2" para mampostería con puntas de carburo según ANSI B212.15-1994 (R2000) Polvo de construcción recogido según OSHA 29 CFR 1926.1153.

Atornille la tuerca justo por debajo de la sección de impacto del tornillo. Introduzca el anclaje dentro del orificio hasta que la tuerca y la arandela toquen la base.

Ajuste la tuerca con la llave de torsión a 40 pies/libra. (54 Nm).

REQUISITOS DEL CONCRETO Y ANCLAJE		
ESTÁNDAR	ANSI/ALI ALCTV IBC 2006, 2009, 2012	SÍSMICO
Espesor mínimo del piso	4 PULGADAS (102mm)	Varía según la ubicación. Consulte con el ingeniero estructural y el representante del fabricante.
Anclaje	Perno Hilti Kwik III 1/2" x 4-1/2" Anclaje provisto con el elevador.*	
Resistencia mínima del concreto	3000 PSI (20684 kPa)	
Incrustación mínima del anclaje	2 ¼ PULGADAS (57mm)	
Distancia mínima al borde del concreto, grieta del concreto, unión de expansión, agujero de anclaje abandonado	3 PULGADAS (76mm)	
<p>*Las fijaciones de concreto provistas cumplen con los criterios del Estándar Nacional Estadounidense "Elevadores de automoción - Requisitos de seguridad para construcción, prueba y validación" ANSI/ALI ALCTV-2011, y el propietario del elevador es responsable de todos los requisitos de anclaje según lo especificado por los códigos locales.</p> <p>Comuníquese con servicio al cliente para obtener más información al: 800.445.5438</p>		

15. Lechada

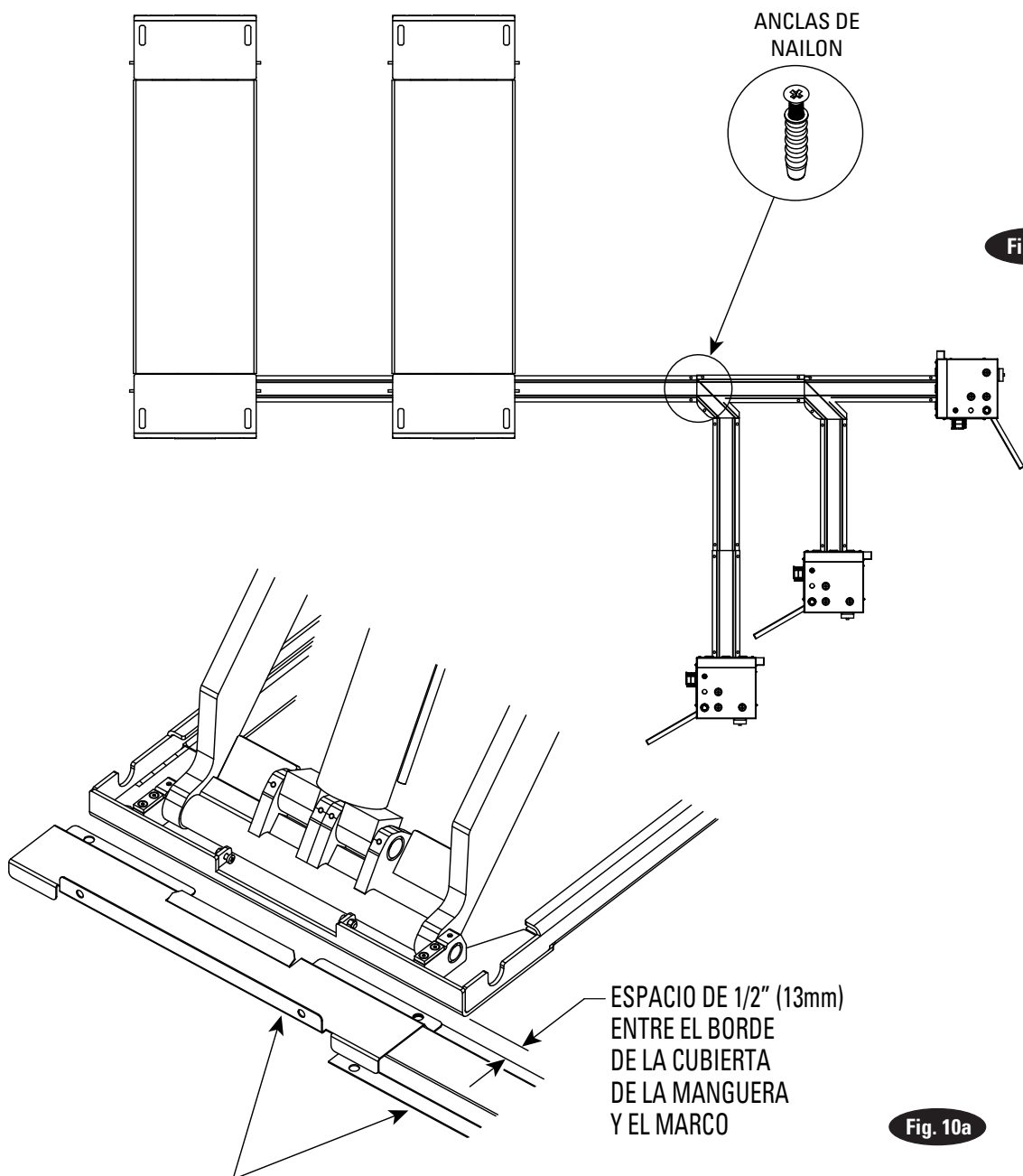
Si el elevador debe ser separado, Fig. 9, la base debe de ser colada para proporcionar soporte continuo. La lechada debe ajustarse a ASTM C1107 y un mínimo de 5.000 psi (34 mpa).

⚠ ADVERTENCIA Si el piso no está nivelado, las plataformas no estarán niveladas, lo que podría resultar en un desempeño insatisfactorio del elevador, daño a los bienes o lesiones personales.

16. Cubiertas de mangueras y anclaje

Coloque las cubiertas de mangueras según sea necesario de acuerdo con la ubicación del gabinete de control. Use el anclaje provisto para sujetar todas las cubiertas de mangueras firmemente, Fig. 10.

Coloque las cubiertas de mangueras directamente debajo de cada plataforma con un espacio de 1/2" (13mm), Fig. 10a.

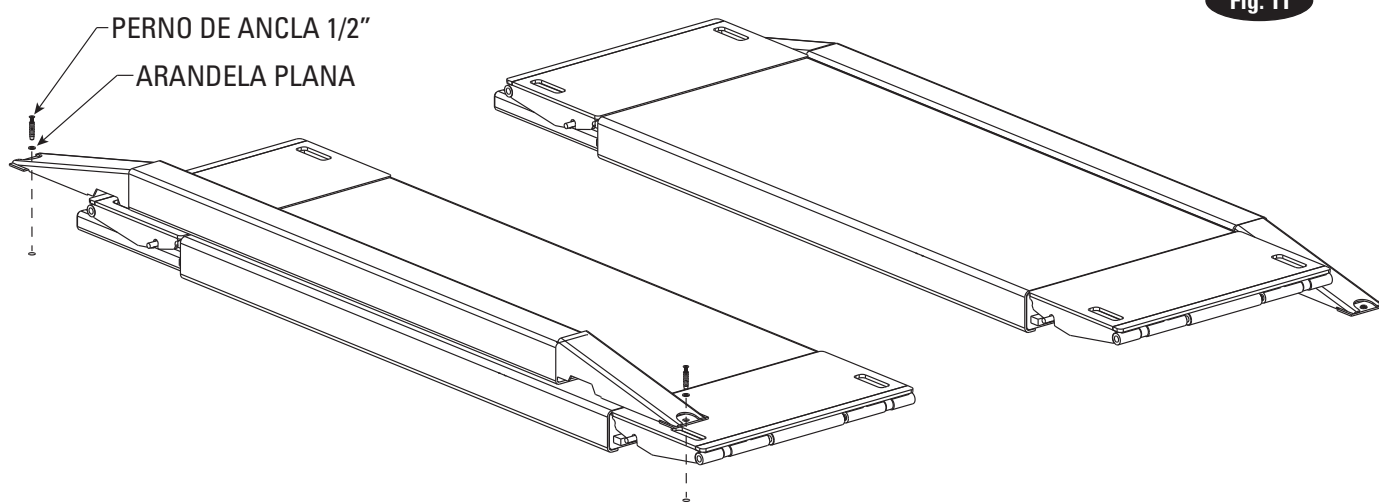


NOTA: SI LAS PLATAFORMAS ESTÁN SEPARADAS A MÁS DE 23-5/8" (600mm) DURANTE LA INSTALACIÓN, MUEVA LAS CUBIERTAS DE LAS MANGUERAS DEBAJO DE LAS PLATAFORMAS Y LAS CUBIERTAS DE LAS MANGUERAS INTERMEDIAS SEGÚN SEA NECESARIO PARA EVITAR BRECHAS.

17. Refuerzos de anclaje

Los refuerzos de anclaje se muestran a continuación, con pernos y arandelas de anclaje en cada extremo del refuerzo.

Nota: Verifique que haya una separación de 1 pulgada (25mm) entre el refuerzo y la plataforma para acceder al seguro de liberación de la rampa.



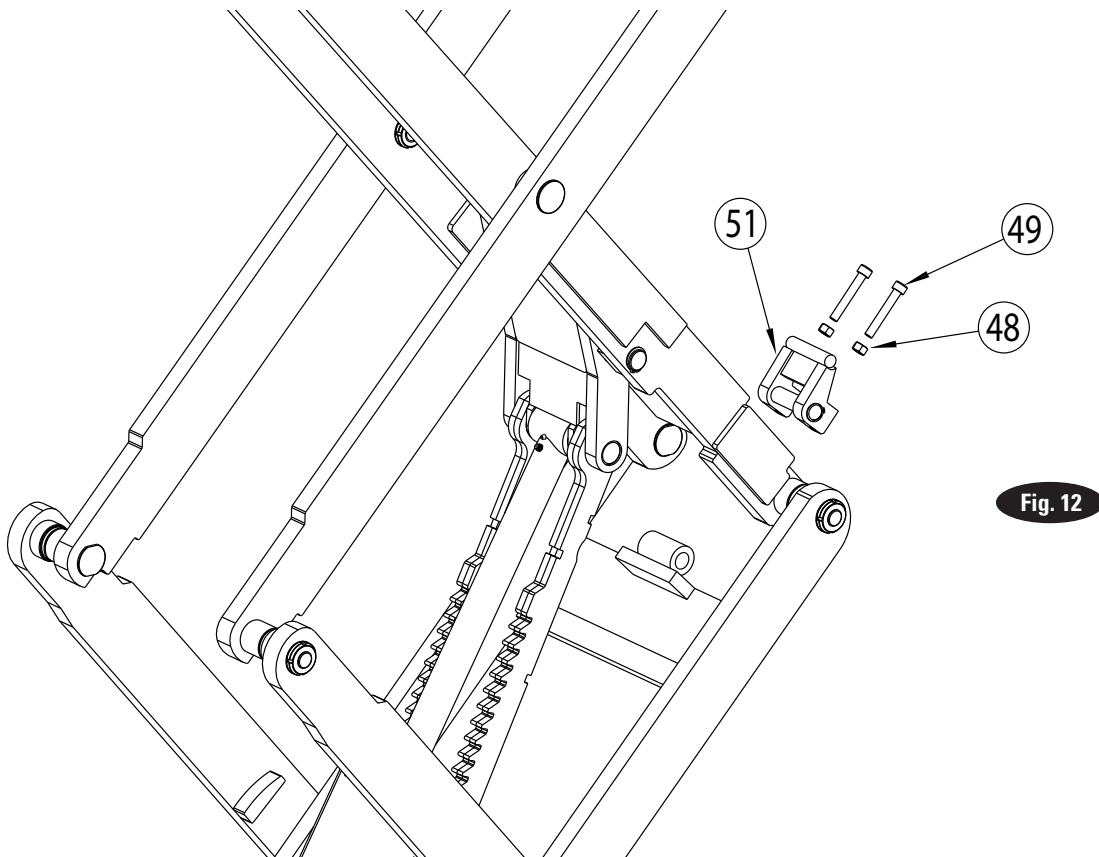
18. Ajuste del dispositivo de amortiguación

1. Para ajustar la altura de la plataforma en la posición inferior, use tornillos de amortiguación (49), Fig. 12.

2. Los tornillos de amortiguación que se extienden por la soldadura de amortiguación (51), Fig. 12 demasiado lejos resultarán en que la plataforma no baje completamente sobre el piso. Los tornillos de amortiguación que no se extiendan por la soldadura de amortiguación lo suficiente causarán que la plataforma baje al piso demasiado rápido y golpee el marco demasiado fuerte. (Esto no dañará el elevador, pero causará un sonido fuerte que molestará a los técnicos).

3. Una vez que los tornillos de amortiguación se ajustan correctamente, ajuste las tuercas de bloqueo (48), Fig. 12.

4. Levante y baje el elevador una vez más para asegurar que los tornillos se ajusten correctamente.

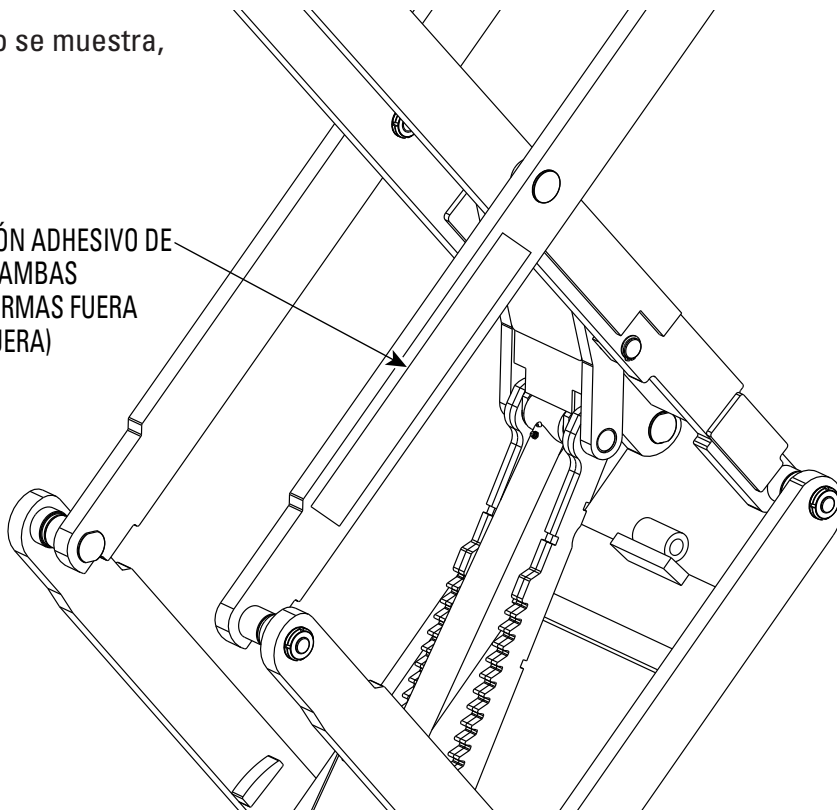


19. Adhesivos de la marca

Aplique los adhesivos de la marca como se muestra, Fig. 13 y Fig. 13a.

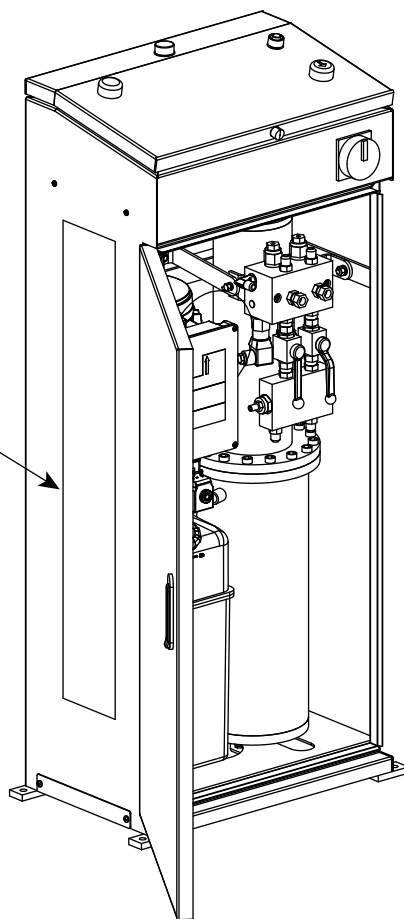
UBICACIÓN ADHESIVO DE MARCA (AMBAS PLATAFORMAS FUERA DE LA TIJERA)

Fig. 13



UBICACIÓN DE ADHESIVO DE MARCA (AMBOS LADOS DEL GABINETE)

Fig. 13a



Vehicle Service GroupSM

2700 Lanier Drive
Madison, IN 47250, Estados Unidos
1-800-640-5438
www.vsgdover.com



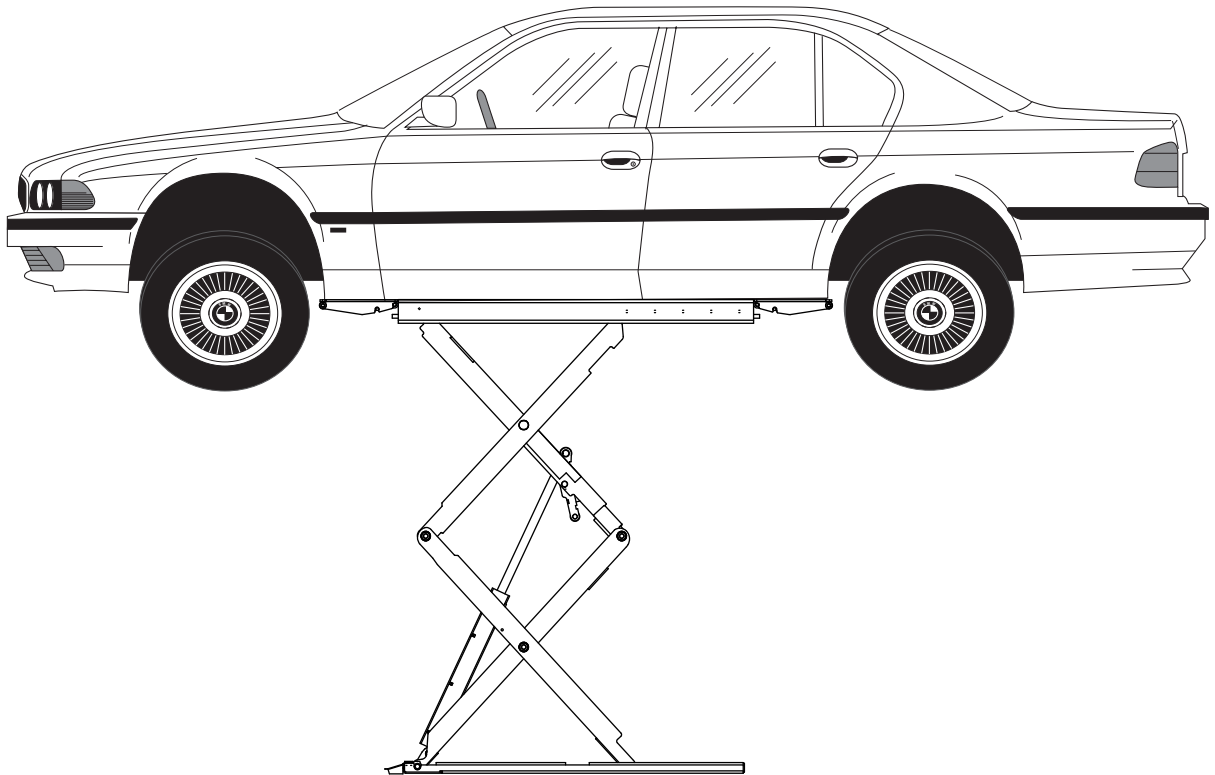
© Vehicle Service GroupSM

Todos los derechos reservados A menos que se indique lo contrario, **Vehicle Service GroupSM**, y todas las demás marcas comerciales son propiedad de Dover Corporation y a sus afiliados.

Instructions d'installation

Chariot-élevateur à fourches à double sections (Séries 000)

Capacité 7 700 livres (3 500 kilogrammes)
(Maximum 3 850 livres (1 750 kilogrammes) par garniture)



**Lire le manuel complètement avant d'assembler et d'installer,
voire faire fonctionner ou réparer cet équipement.**

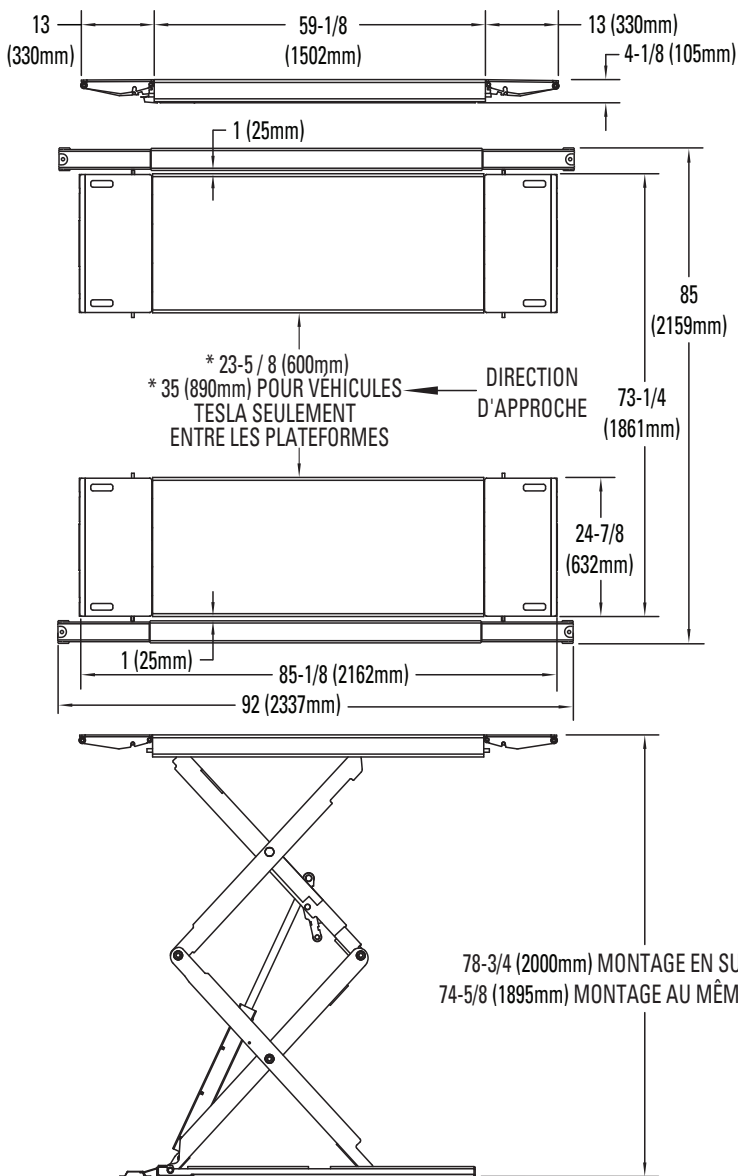
Conçu pour être utilisé sous les véhicules à
châssis unique et certains véhicules en-deça
de la capacité de soulèvement.

LP20632

1. Endroit général de soulèvement

Utilisez des plans d'architectes disponibles afin de localiser le chariot-élévateur. Fig. 1 démontre les dimensions typiques du chariot-élévateur.

Le cabinet de contrôle peut être placé sur la gauche ou la droite. Ceci est montré dans la Fig. 3.



*REMARQUE : 23-5/8 (600mm) po S'ADAPTERA À LA PLUPART DES VÉHICULES. LE CHARIOT-ÉLÉVATEUR PEUT ÊTRE AJUSTÉ DURANT L'INSTALLATION MAIS LA DISTANCE ENTRE LES PLATEFORMES NE DEVRAIT PAS EXCÉDER 30 (762mm) po.

*DISTANCE DES PLATEFORMES POUR VÉHICULES TESLA 35 po (890MM).

SPÉCIFICATIONS	MONTAGE EN SURFACE	MONTANT AU NIVEAU
HAUTEUR EFFONDREE	4-1/8 (105mm)	-
HAUTEUR À L'ÉLEVATION	78-3/4 (2000mm)	74-5/8 (1895mm)
LONGUEUR TOTALE	85-1/8 (2162mm)	85-1/8 (2162mm)
LONGUEUR DE LA PLATEFORME	59-1/8 (1502mm)	59-1/8 (1502mm)
LONGUEUR DE LA RAMPE	13 (330mm)	13 (330mm)
LARGEUR TOTALE	85 (2159mm)	73-1/4 (1861mm)
LARGEUR TOTALE (TESLA)	96-3/8 (2448mm)	86-7/8 (2207mm)
DISTANCE ENTRE LES PLATEFORMES	23-5/8 (600mm)	23-5/8 (600mm)
DIST. ENTRE LES PLATEFORMES (TESLA)	35 (890mm)	35 (890mm)
CAPACITÉ À 180 MILLIMÈTRES DE HAUT	7700 livres (3500 kg)	7700 livres (3500 kg)
TEMPS DE LEVAGE	43 SEC.	43 SEC.
MOTEUR 1Ø	50 HERTZ, 4HP, 208 à 230V	50 HERTZ, 4HP, 208 à 230V
	60 HERTZ, 4HP, 208 à 230V	60 HERTZ, 4HP, 208 à 230V
MOTEUR 3Ø	50/60 HERTZ, 4HP, 230V/460V	50/60 HERTZ, 4HP, 230V/460V

Fig. 1

2. Dégagement vertical

Vérifiez la hauteur de la zone où le chariot-élévateur sera installé. Le dégagement devrait être calculé selon une hauteur à pleine élévation du chariot-élévateur et la hauteur du plus grand véhicule à être soulevé.

⚠️ AVERTISSEMENT Tout manquement de l'acheteur d'offrir un espace de dégagement adéquat pourrait résulter en une performance inadéquate de soulèvement, endommager la propriété ou causer des blessures personnelles.

3. Plancher

Assurez-vous que vous avez un plancher de béton adéquat afin de bien manipuler le chariot-élévateur chargé. Le plancher devrait être en bonne condition généralement sans larges fissures, éclats de pierre ni détérioration.

Les pré-requis pour le béton sont un minimum de 4 pouces (102mm) de profondeur ayant un renforcement d'acier séché à 3000 psi (20684 kPa). Le plancher devrait être au niveau en-deça d'1/4 (6mm) de pouce sous la chaque zone de la plateforme. Aucun ancrage ne devrait être installé en-deça de 2 1/2 pouces (64mm) d'une fissure, d'un rebord ou d'un joint de dilatation. Il ne devrait pas avoir aucune couture de plancher sous les endroits des rouleaux de rampe. Si ces conditions ne peuvent être respectées, voire rencontrées, un tampon pourrait être versé afin d'accomoder le chariot-élévateur.

Vérifiez avec les inspecteurs locaux en édifices et/ou le bureau des permis pour des directives spéciales ou des approbations d'installation requises.

⚠️ AVERTISSEMENT Tout manquement de l'acheteur d'offrir une surface de montage adéquate pourrait résulter en une performance inadéquate de soulèvement, endommager la propriété ou causer des blessures personnelles.

4. Conditions électriques requises provenant du client

- 208 à 230 monophasé de VCA 50 hertz de puissance pour 21 ampères de chargement complet.
- 208 à 230 monophasé de VCA 60 hertz de puissance pour 21 ampères de chargement complet.
- 230/460 VCA 50 ou 60 hertz d'alimentation triphasés pour 7 - 3,5 ampères de chargement complet.

- Tout le câblage doit se conformer aux codes électriques nationaux et locaux.

IMPORTANT Ne jamais faire fonctionner le moteur sur un ligne muni d'une tension de moins de 208V. Des dommages au moteur peuvent survenir.

IMPORTANT Utilisez un circuit séparé pour chaque unité d'alimentation. Protégez chaque circuit avec un fusible à délai du temps ou un disjoncteur.

⚠️ AVERTISSEMENT Assurez-vous que la source d'alimentation principale est déconnectée afin d'enrayer toute possibilité d'électrocution.

5. Avis de sécurités et décalques

Pour votre sécurité et la sécurité des autres, veuillez lire et comprendre les avis de sécurité et les décalques incluent ici.

Un entretien et une inspection adéquate sont nécessaires pour un fonctionnement sécuritaire.

NE PAS faire fonctionner si le chariot-élévateur est endommagé.

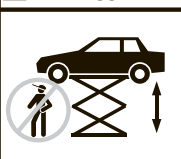
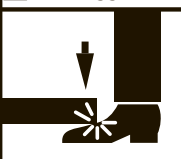



Les décalques de sécurité semblables à ceux démontrés ici sont également lisibles sur un chariot-élévateur adéquatement installé. Assurez-vous que tous les décalques de sécurité ont été placés sur le cabinet de contrôle. Vérifiez que tous les opérateurs autorisés connaissent l'emplacement de ces décalques et comprennent entièrement leur signification. Remplacez les décalques déteints, usés ou endommagés rapidement.

⚠️ AVERTISSEMENT Ne pas essayer de soulever un véhicule sur le chariot-élévateur jusqu'à ce que celui-ci ait été adéquatement installé et ajusté tel que décrit dans ce manuel.

ÉTIQUETTES D'AVERTISSEMENT POUR LA SÉCURITÉ POUR LES CHARIOTS-ÉLÉVATEURS MUNIS D'ARMATURES ARTICULÉES D'ENGAGEMENT

Responsabilités du propriétaire/utilisateur du chariot-élévateur :

- A. Ce placard d'avertissement sur la sécurité **DEVRA ÊTRE** affiché dans un endroit bien en vue situé dans la zone de soulèvement.
- B. Utilisez un des arrangements de montage illustrés à l'arrière de ce placard.
- C. Ces étiquettes d'avertissement de sécurité sont des informations supplémentaires aux documents fournis avec ce chariot-élévateur.
- D. Soyez certains que tous les opérateurs de chariot-élévateur lisent et comprennent ces étiquettes, les instructions de fonctionnement et toutes les autres informations de sécurité fournies avec le chariot-élévateur.

<p>⚠ AVERTISSEMENT</p>  <p>Positionnez le véhicule avec le centre de gravité entre les adaptateurs.</p>	<p>⚠ AVERTISSEMENT</p>  <p>Tenez-vous loin du chariot-élévateur lorsque vous soulevez ou abaissez le véhicule.</p>	<p>⚠ AVERTISSEMENT</p>  <p>Tenez vos pieds loin du chariot-élévateur lorsque celui-ci baisse.</p>
<p>⚠ AVERTISSEMENT</p>  <p>Libérez la zone s'il y a apparence de danger que le véhicule ne tombe.</p>	<p>⚠ AVERTISSEMENT</p>  <p>Évitez que le véhicule ne berce de façon excessive une fois sur le chariot-élévateur.</p>	<p>⚠ AVERTISSEMENT</p>  <p>Tenez-vous hors de portée des joints de pincement lorsque le chariot-élévateur bouge.</p>

<p>⚠ MISE EN GARDE</p>  <p>Le chariot-élévateur doit être utilisé par un opérateur formé uniquement.</p>	<p>Groupe moteur : Fixez le placard près des contrôles du chariot-élévateur.</p>  <p>Console de contrôle du chariot-élévateur : Fixez le placard dans un endroit accessible.</p>  <div style="font-size: small;"> <p>Les messages et les pictogrammes démontrés sont de nature génériques et peuvent en général représenter des dangers communs connus à tous les chariots-élévateurs sans égard à un style spécifique.</p> <p>Le financement pour le développement et la validation de ces étiquettes a été offert par la Automotive Lift Institute, Casier Postal 1519, New York, NY, 10101-1519.</p> <p>Ils sont protégés par des droits d'auteur. L'ensemble des étiquettes peut être obtenu de ALI ou ses entreprises membres affiliées.</p> <p>1992 par ALI, Inc. ALI/WL300csw</p> </div>	
<p>⚠ MISE EN GARDE</p>  <p>Le personnel autorisé seulement peut accéder à la zone de soulèvement.</p>	<p>⚠ MISE EN GARDE</p>  <p>Utilisez les points de soulèvement des véhicules indiqués par le fabricant.</p>	<p>⚠ MISE EN GARDE</p>  <p>Utilisez toujours des chandelles lorsque vous enlevez ou installez des composantes lourdes.</p>
<p>SÉCURITÉ INSTRUCTIONS</p>  <p>Lisez les manuels de fonctionnement et de sécurité avant d'utiliser le chariot-élévateur.</p>	<p>SÉCURITÉ INSTRUCTIONS</p>  <p>Un entretien et une inspection adéquate sont nécessaires pour un fonctionnement sécuritaire.</p>	<p>SÉCURITÉ INSTRUCTIONS</p>  <p>Ne pas faire fonctionner si le chariot-élévateur est endommagé.</p>

6. Installation

Important : Toujours porter des lunettes de sécurité lorsque vous installez le chariot-élévateur.

Les outils nécessaires et la liste de fournitures

1. 208-230V, 60 hertz, service 30 ampères
2. 208-230V, 50 hertz, service 30 ampères
3. 460V, 60 hertz, service 10 ampères
4. 15 litres de ATF Dexron III
5. Ligne de craie
6. Galon à mesurer, 15 pi (4.5 m) min.
7. Niveau, 6 pi (2 m) min.
8. Clefs à fourches
9. Pincettes à bec effilé
10. Tournevis du croisillon
11. Entonnoir à huile
12. Marteau perforateur muni d'une mèche de 1/2 po

7. Montage en surface et coffret de contrôles de base à montage encastré

Disposition du poste de travail selon les plans de l'architecte ou les instructions des propriétaires. Tout manquement d'installer dans cette orientation pourrait causer des dommages personnels ou des biens. Assurez-vous que des conditions adéquates existent, voir la page précédente.

Remarque : L'orientation correcte des plateformes est critique pour une disposition adéquate du chariot-élévateur.

Placez le cabinet de contrôle dans la location approximative (ne pas fixer), Fig. 3. Relocaliser le cabinet de contrôle plus loin que la distance normale demandera à l'installateur de fournir des boyaux hydrauliques convenables et conformes. Les couvre-boyaux additionnels seront également nécessaires si vous installez le cabinet de contrôle plus loin que la distance normale selon les configurations du montage

de surface. Les boyaux hydrauliques devraient être identifiés ID d'1/4 (6mm) po au minimum, pouvant travailler à une pression de 4000 psi (27579 kPa) avec des raccords femelle pivotant numérotés N°6 JIC. Des trousse de rallonges pour boyaux sont disponibles.

8. Pré-requis de guidage du montage encastré

Avant de couler le béton, l'installateur aura besoin d'une trousse entière de montage encastré (pièce N°XX100003). Veuillez contacter le numéro de téléphone listé à l'avant de la première page de ce manuel pour plus d'aide. La trousse entière de montage encastré contient les composantes de la charpente et des agrafes nécessaires qui seront placées lorsque le béton sera coulé. Voir le manuel du détails des pièces pour les composantes incluses. Les formulaires des trous ne sont pas fournis et seront sous l'entière responsabilité de l'installateur.

Pliez les ancrages de la charpente vers l'extérieur, de façon perpendiculaire à la charpente en angle et vers le bas à environ 45° du niveau du plancher, Fig. 1a.

Placez la boîte d'embrèvement dans le trou puis installez les boulons M8 afin de la sécuriser à la charpente et les ancrages au plancher du trou. Si la soudure de l'embrèvement n'est pas utilisée, attachez la boîte d'embrèvement à l'aide des ancrages uniquement, Fig. 1b.

Pour les spécifications du trou du montage encastré, Fig. 2.

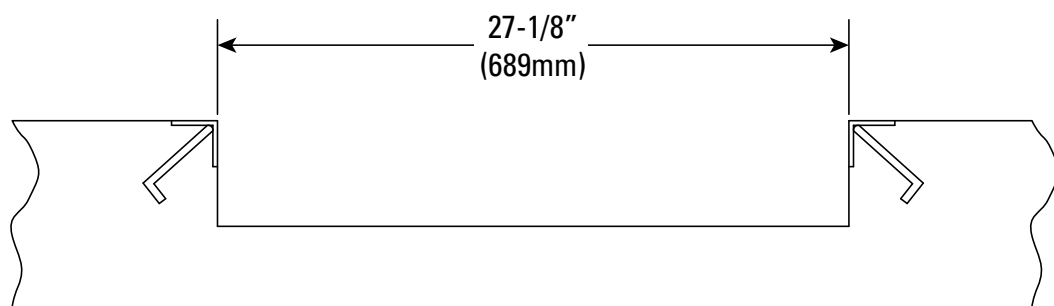


Fig. 1a

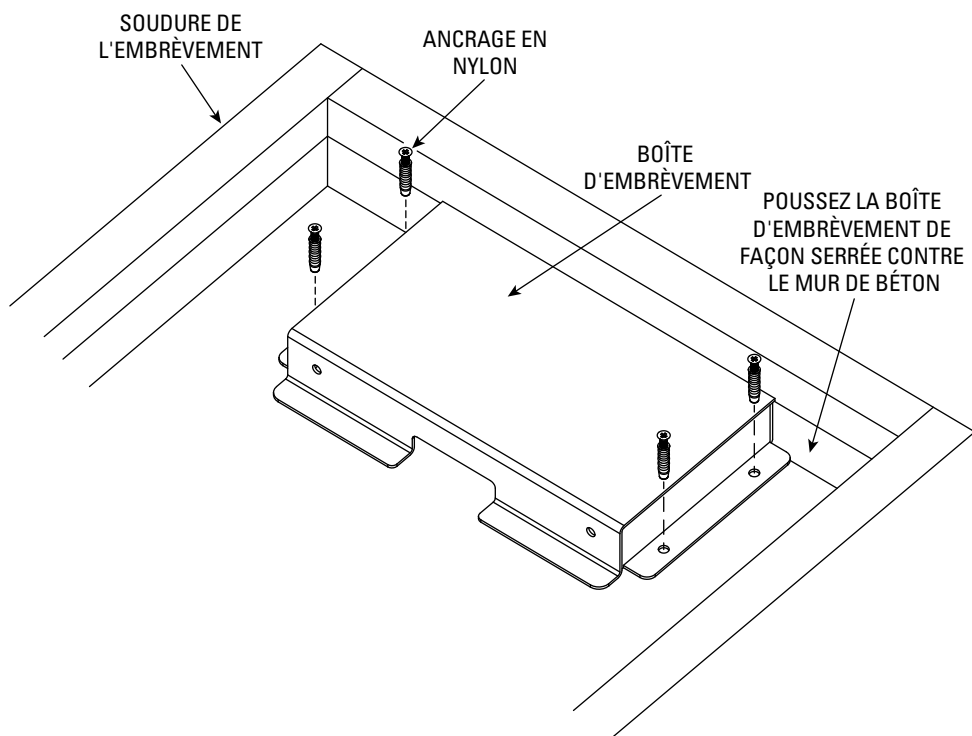
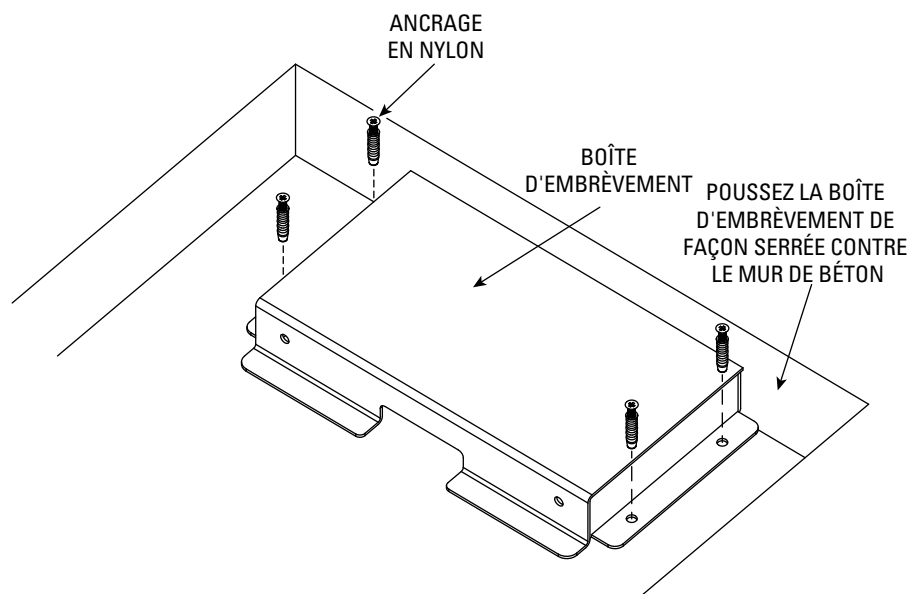
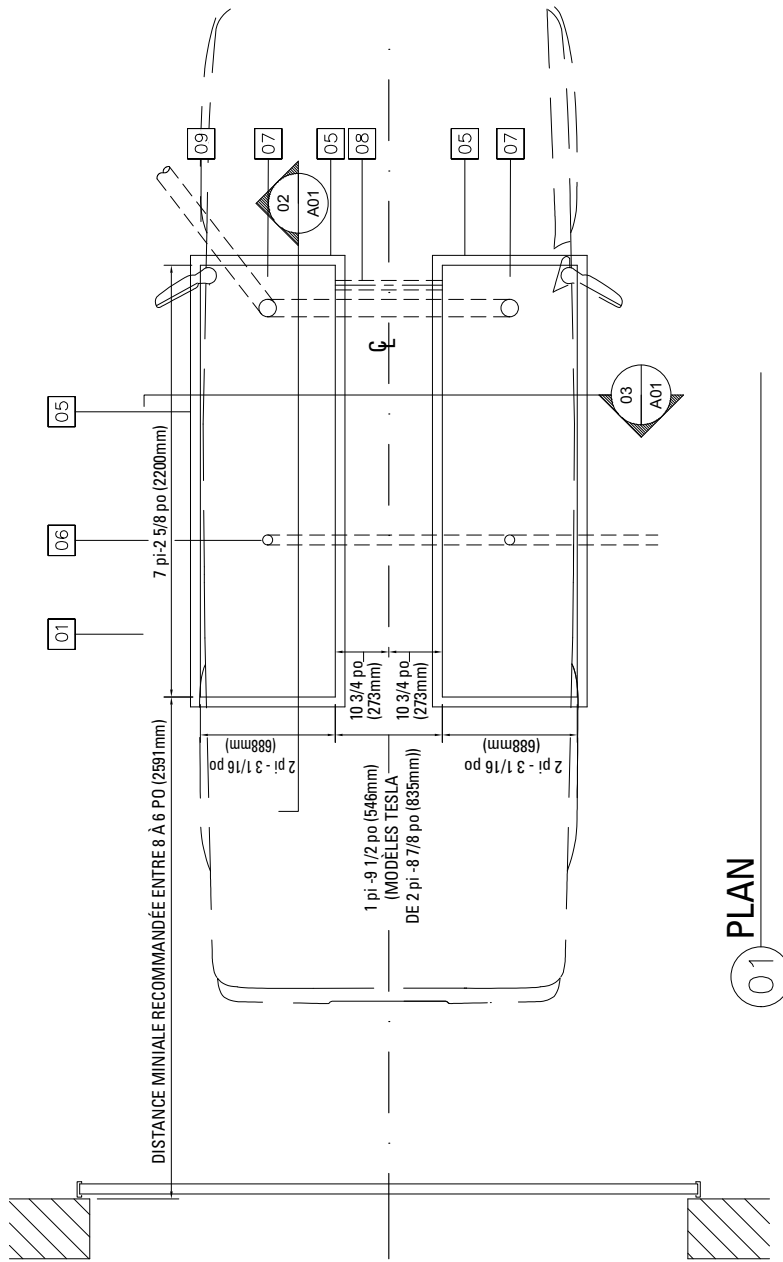
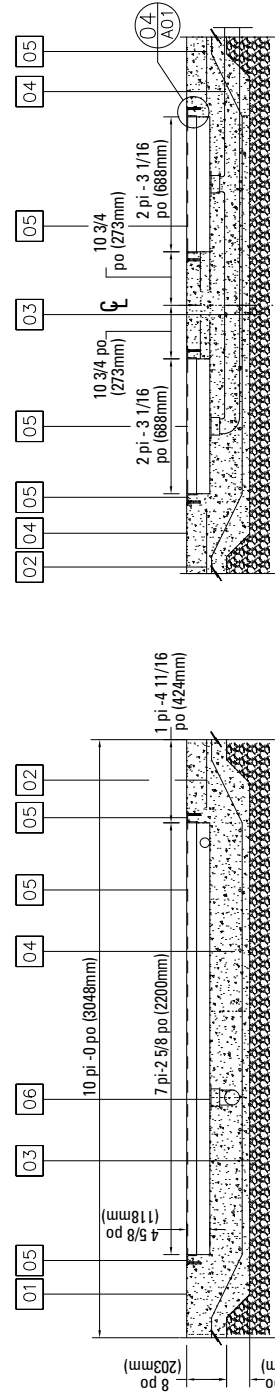


Fig. 1b



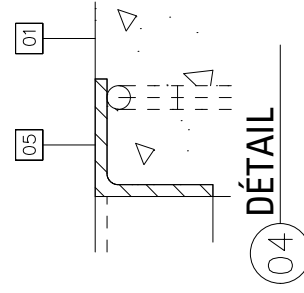


01 PLAN



02 SECTION LONGUE

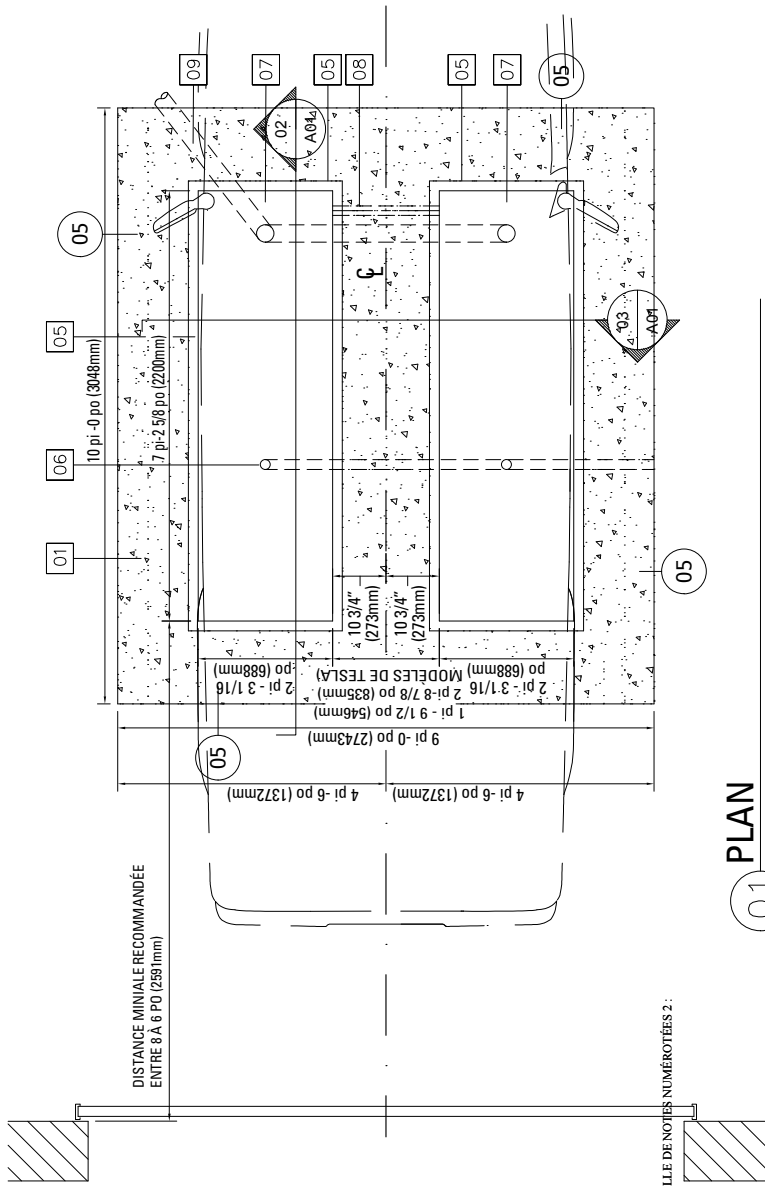
03 SECTION COURTE



FIGE 1 DES DÉTAILS DE LA SECTION :

1. 4000 dalle de béton.
2. Barre n° 4 à 16 po (406mm) OC dans chaque sens.
3. Pierre compactée de 4 po (102mm).
4. Barres pliées numéro 4 à 12 po (305mm) OC dans c
haque sens.
5. Armature en acier de VSG. Voir Feuille 2
6. Drain de 3 po (76 mm) au fond de la fosse de la dalle.
Vidangez au réceptacle approuvé.
7. Conduit en PVC de 4 po (102mm) vers où est le
panneau de commande.
8. Drain de croisement de 2 po (51 mm) entre les
deux zones creuses.
9. Tuyau en PVC de 4 po (102 mm) jusqu'au panneau
de commande.

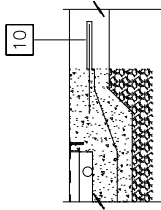
Feuille 1 du montage encastré nouvelle Construction



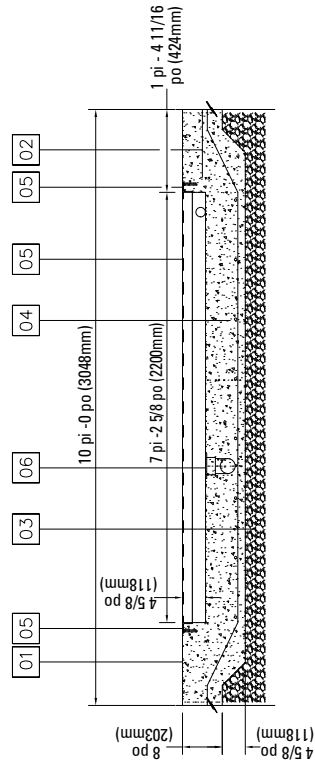
01 PLAN

FEUILLE DE NOTES NUMÉROTÉES 2 :

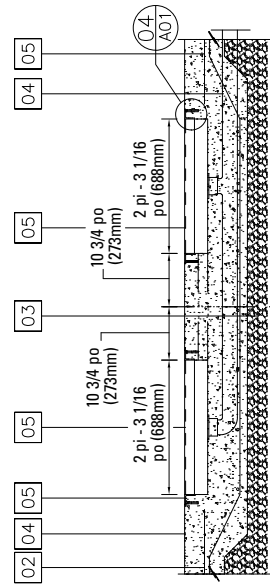
1. 4000 dalle de béton.
2. Renforcement de la dalle en de béton.
3. Pierre compactée de 4 po (102mm).
4. Barres pliées numéro 4 à 12 po (305mm) OC dans chaque sens.
5. Armature en acier de VSG. Voir Feuille 2
6. Drain de 3 po (76 mm) au fond de la fosse de la dalle. Vidangez au réceptacle approuvé.
7. Conduit en PVC de 4 po (102mm) vers où est le panneau de commande.
8. Drain de croisement de 2 po (51 mm) entre les deux zones creuses.
9. Tuyau en PVC de 4 po (102. mm) jusqu' au panneau de commande.
10. Percez et taraudez des barres de 16 po (406 mm) - Barres numéro 4 dans la dalle existante à 2 pi (610 mm) OC cont.



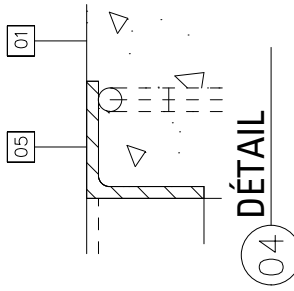
05 DÉTAIL



02 SECTION LONGUE



03 SECTION COURTE



04 DÉTAIL

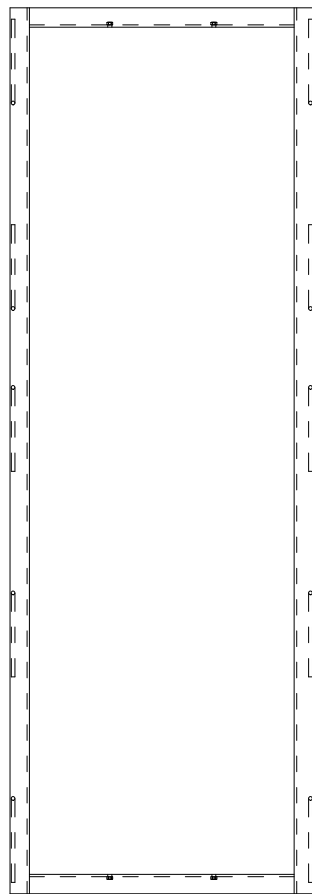
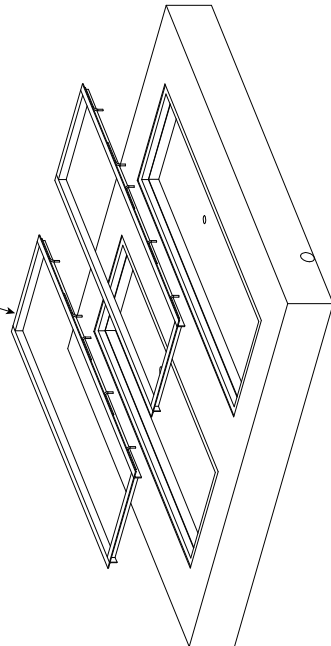
Feuille 2 du montage encastré dalle existante



SECTION DU CADRE

01

Les cadres doivent être précommandés avant le pont-élévateur.



PLAN DU CADRE

02

9. La disposition des plateformes et du cabinet de contrôle

Placez les plateformes et le cabinet de contrôle tel que démontré à la Fig. 3 sur le montage encastré ou les applications du montage encastré.

NE PAS ancrer aucun composante à ce moment. Le cabinet de contrôle devrait être situé à l'opposé de l'approche du véhicule, tel que démontré à la Fig. 3. L'opérateur devrait être dans une position pour remarquer n'importe quels mauvais enlignement des patins de levage durant l'opération. Rotary Lift ne recommande aucunement de placer le cabinet de contrôle dans une orientation différente, car faire ainsi serait l'entière responsabilité de l'installateur et/ou l'utilisateur.

IMPORTANT Le cabinet de contrôle devrait toujours être orienté afin que l'opérateur soit face à la direction du chariot-élévateur lorsque celui-ci est en marche.

Si le chariot-élévateur sera une application à montage encastré, la longueur totale allant du caniveau de tuyauterie au fond arrière du cabinet de contrôle ne devrait pas excéder 79 (2007mm) po.

PLACEMENT DU CABINET DE CONTRÔLE

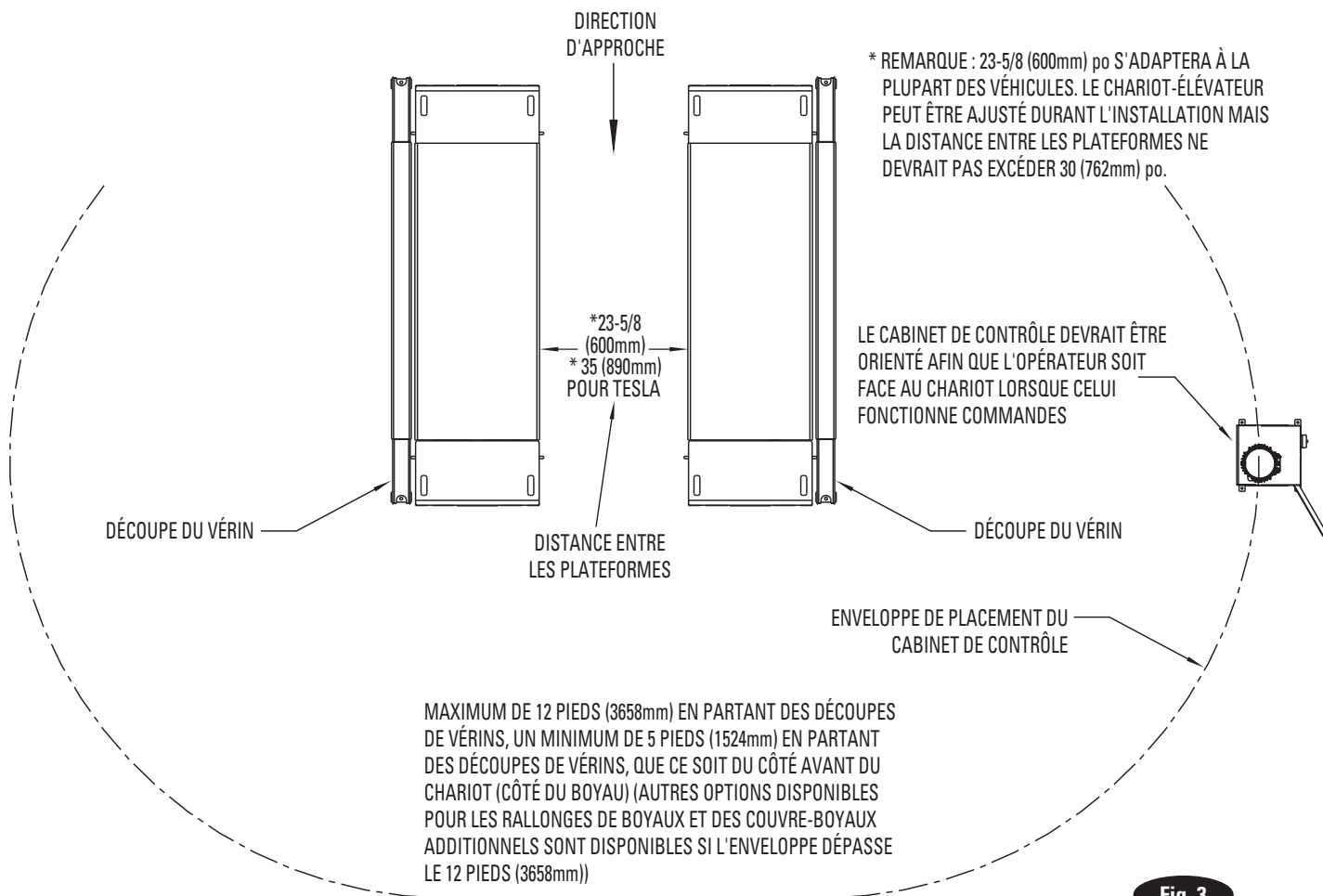


Fig. 3

10. Raccords du cabinet de contrôle

Raccord électrique :

Un électricien certifié devrait faire le circuitage de l'alimentation adéquatement selon la dimension du câble du moteur pour une phase unique de 30 ampère ou triphasique pour un circuit de 20 ampères.

⚠ MISE EN GARDE Ne jamais faire fonctionner le moteur sur un ligne de tension de moins de 208V. Des dommages au moteur peuvent survenir.

Tout le câblage doit être conforme aux codes électriques nationaux et locaux.

IMPORTANT Utilisez un circuit séparé pour chaque unité d'alimentation. Protégez chaque circuit avec un fusible à délai du temps ou un disjoncteur. Utilisez 20 ampères. (triphase) ou 30 ampères. fusible (monophasé).

⚠ AVERTISSEMENT Assurez-vous que la source d'alimentation principales est déconnectée afin d'enrayer toute possibilité d'électrocution.

⚠ AVERTISSEMENT Tous les branchements sont faites à l'intérieur du panneau de contrôle et doivent être gardées à 18 (457mm) po plus haut que le niveau du plancher.

Transformateur

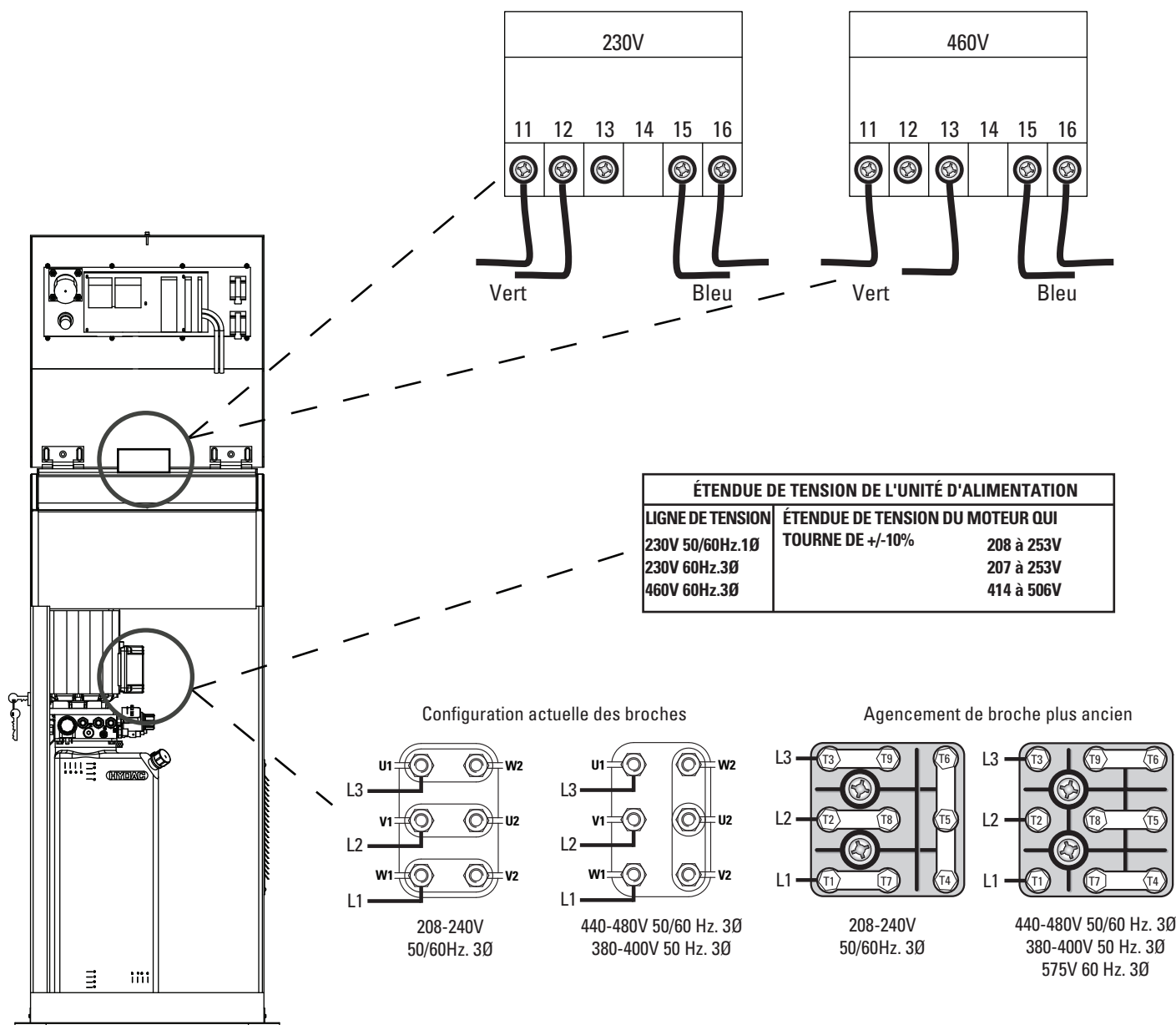


SCHÉMA DE CÂBLAGE MONOPHASÉ 208 à 230V

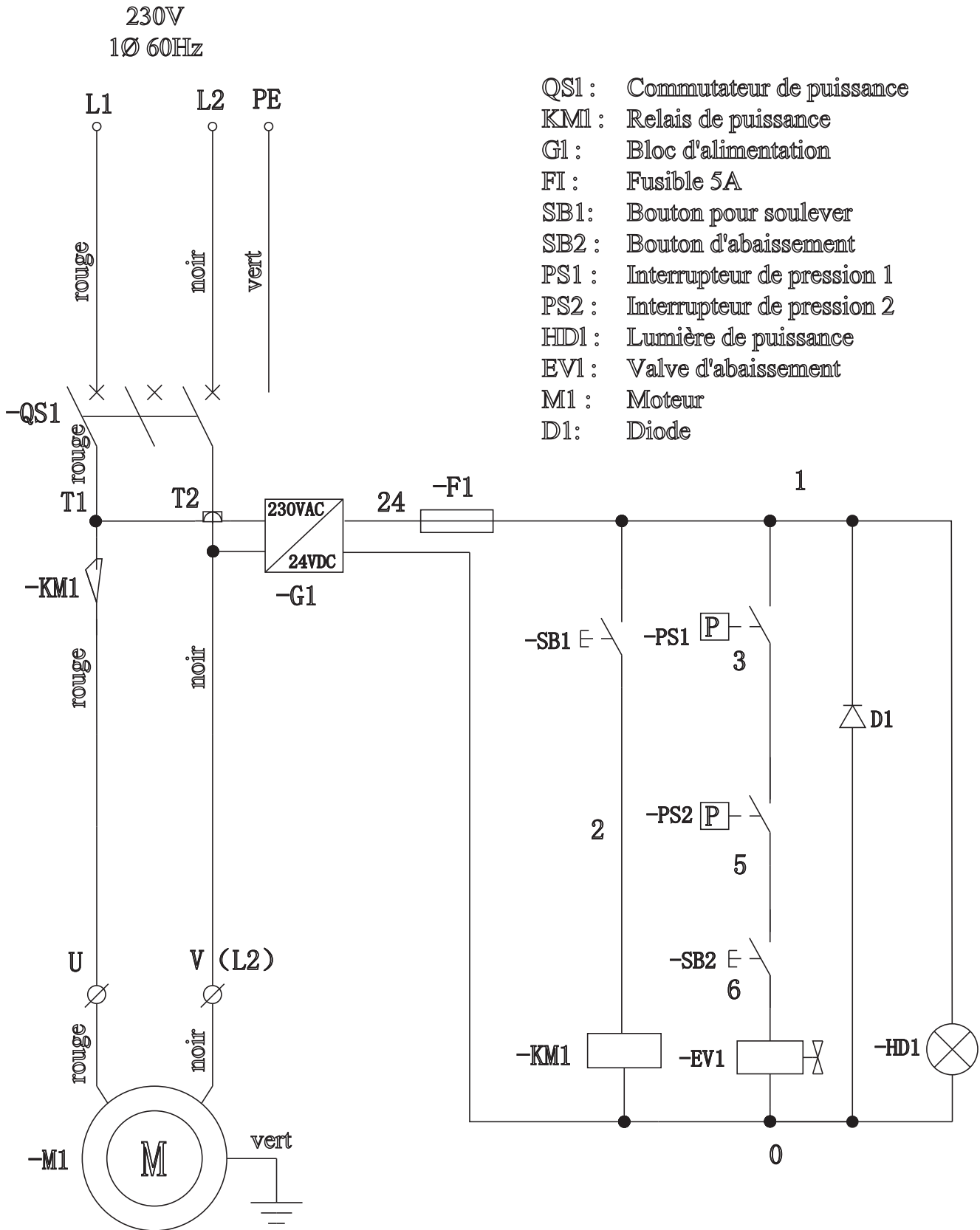
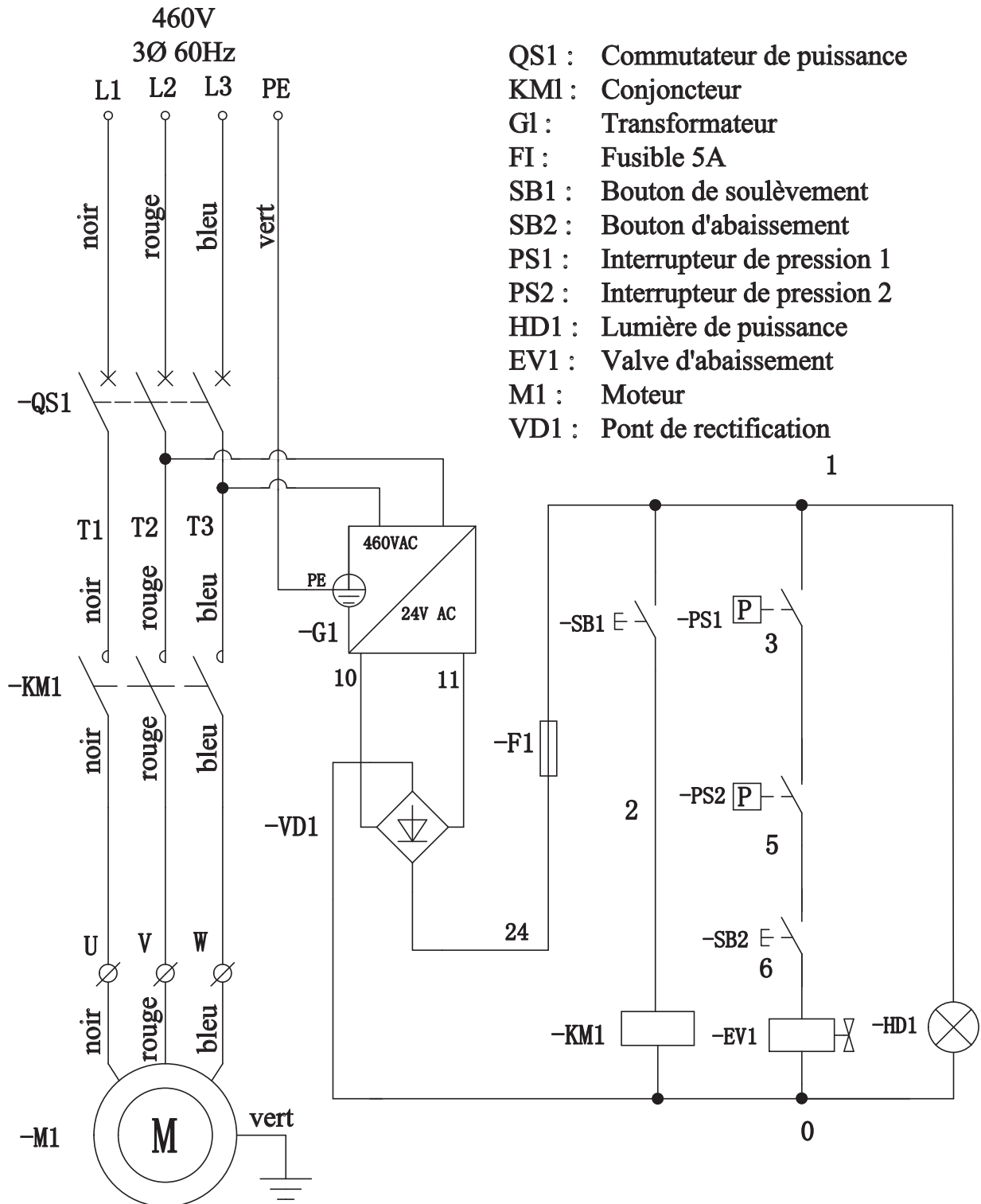


SCHÉMA DE CÂBLAGE 230 à 460V TRIPHASÉ

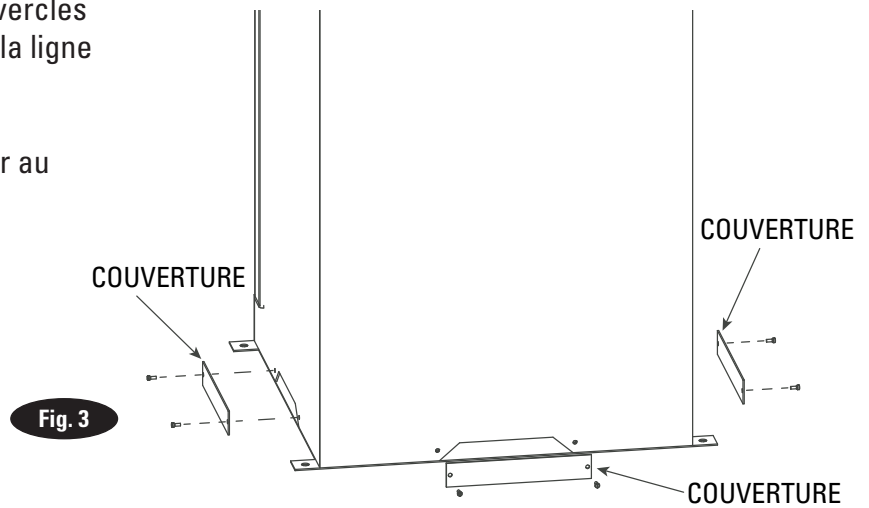


- QS1 : Commutateur de puissance
- KM1 : Conjoncteur
- G1 : Transformateur
- FI : Fusible 5A
- SB1 : Bouton de soulèvement
- SB2 : Bouton d'abaissement
- PS1 : Interrupteur de pression 1
- PS2 : Interrupteur de pression 2
- HD1 : Lumière de puissance
- EV1 : Valve d'abaissement
- M1 : Moteur
- VD1 : Pont de rectification

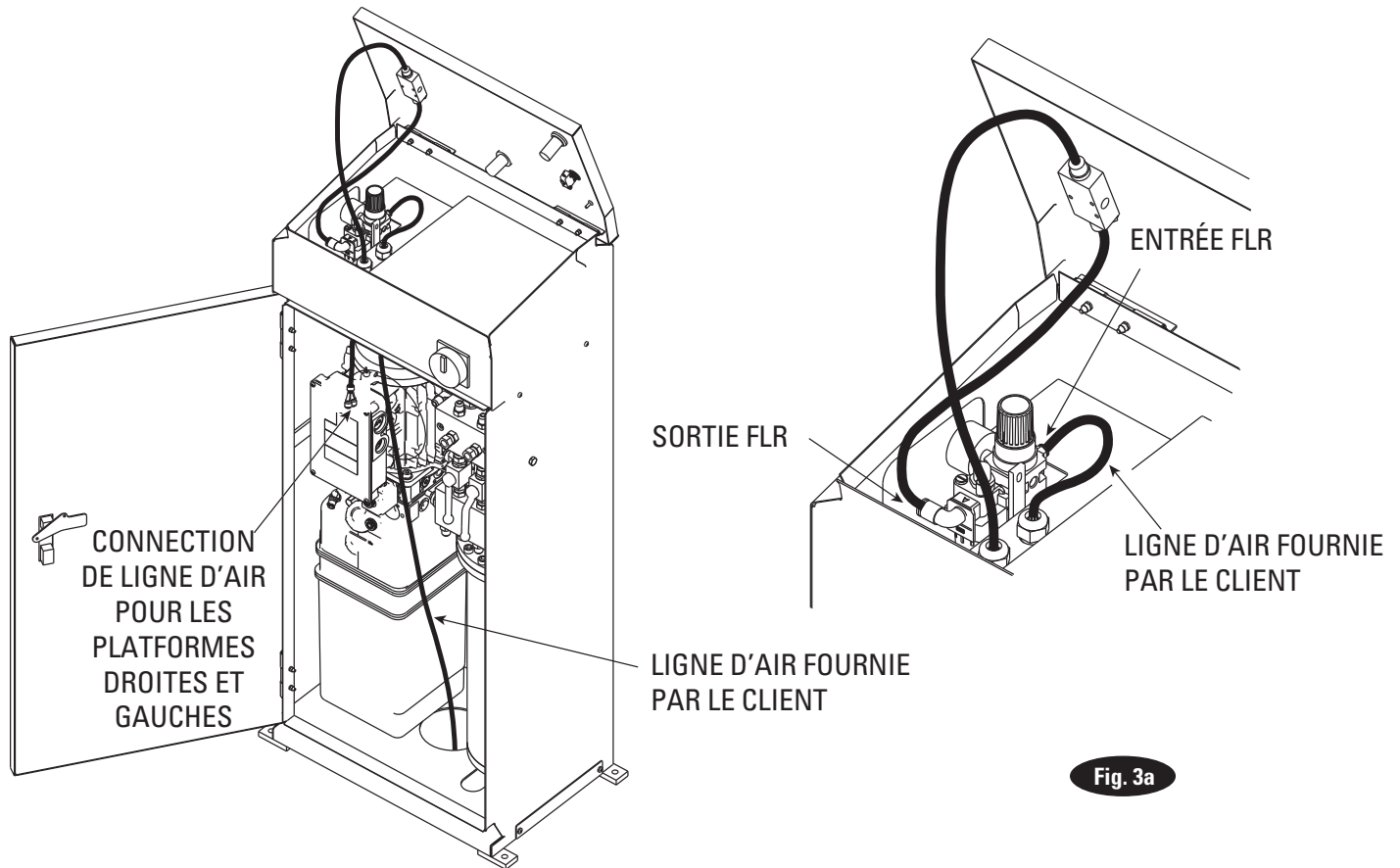
11. Routage de conduite d'air

1. Le cabinet de contrôle inclut les trois couvercles amovibles pour la connexion hydraulique et la ligne d'air, Fig. 3.

2. Router les lignes d'air du chariot-élévateur au cabinet de contrôle tel que désiré. Voyez les Fig. 3, Fig. 3a et Fig. 3b.



OPTION 1 DE LA CONNEXION DE LA LIGNE D'AIR



OPTION 2 DE LA CONNEXION DE LA LIGNE D'AIR

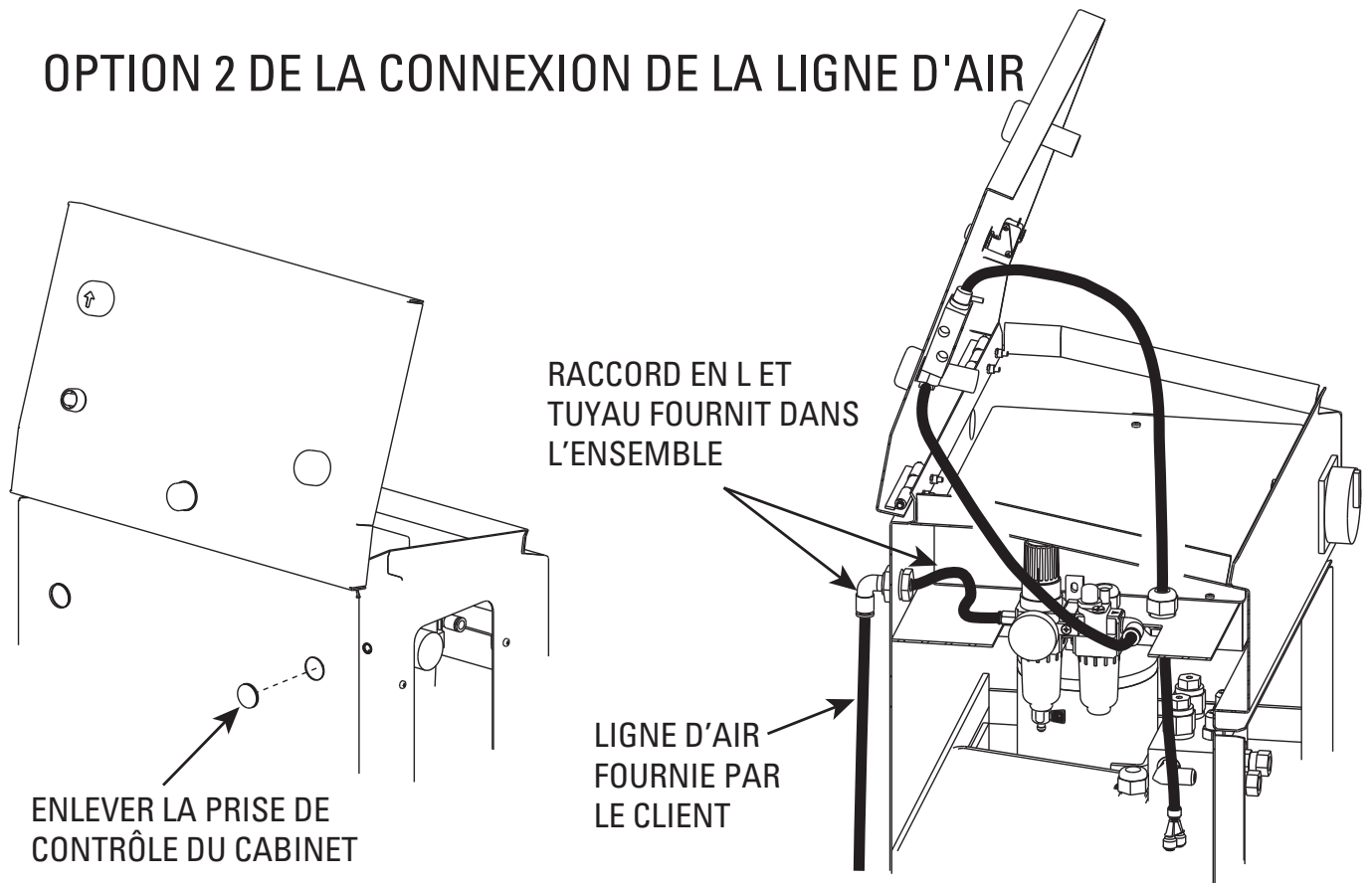
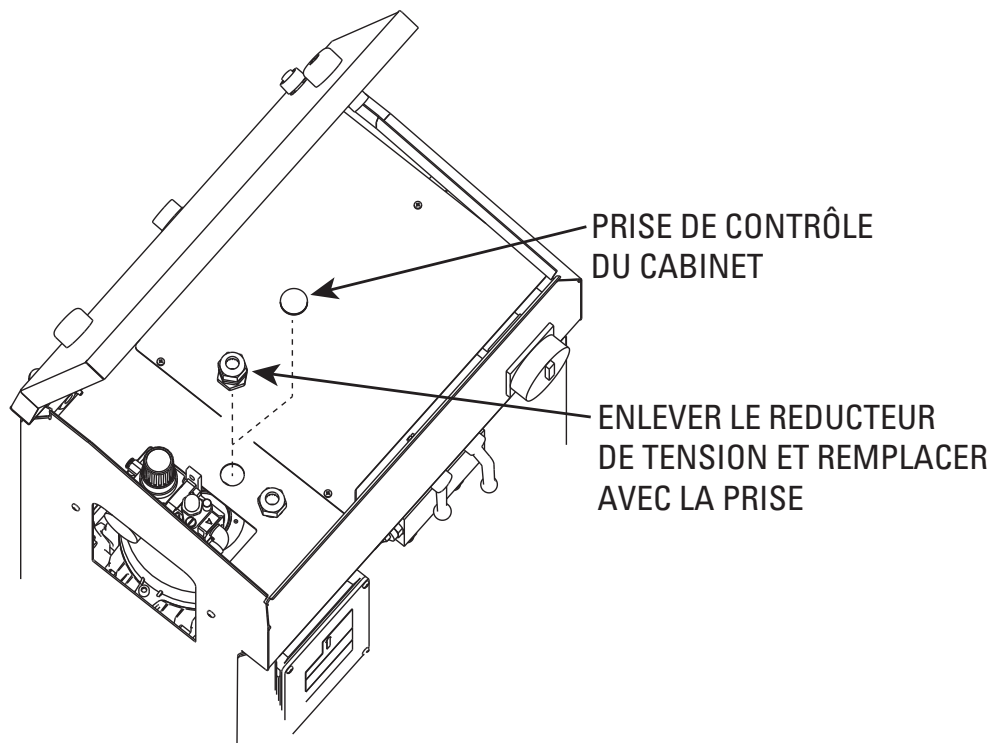


Fig. 3b



12. Routage d'un tuyau hydraulique, remplissage d'huile et purge

⚠️ AVERTISSEMENT Le personnel autorisé et formé uniquement devrait être admis pour effectuer ces opérations. Suivez les directives démontrées ci-bas attentivement afin d'empêcher tout dommage possible au chariot-élévateur de voiture, voire blesser les personnes.

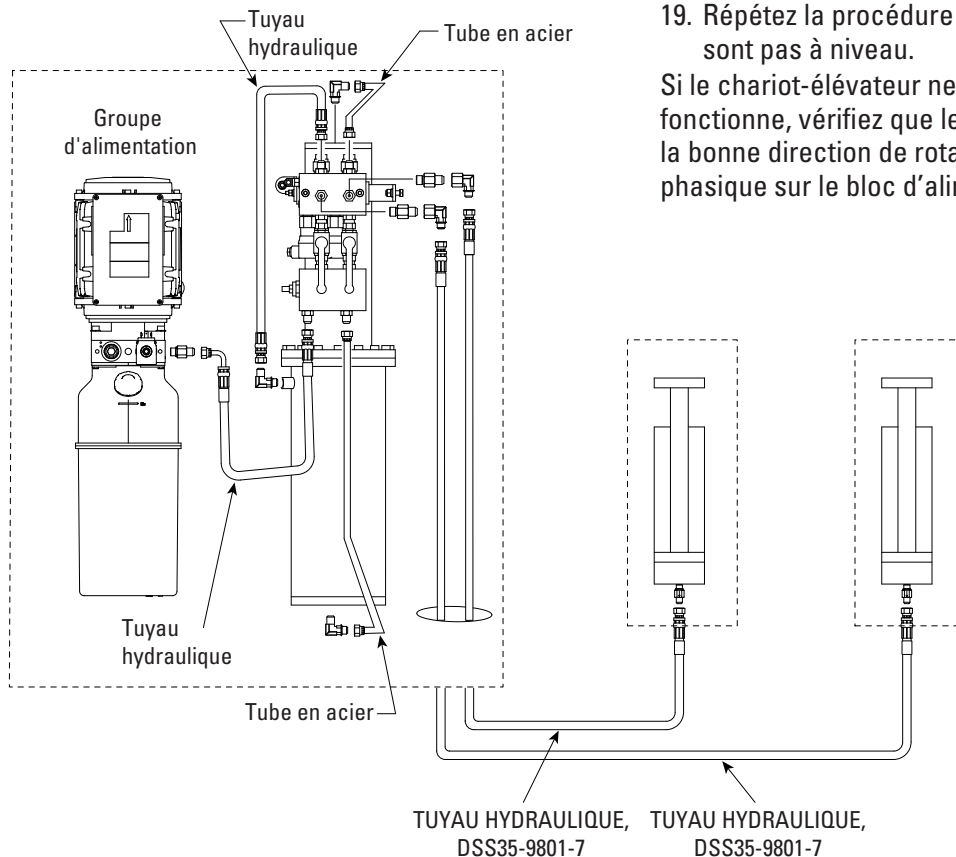
Assurez-vous que personne ne soit dans la zone d'opération. Une fois que le chariot-élévateur est positionné tel que spécifié et que les connexions électriques et hydrauliques soient bien branchées, le chariot-élévateur peut être mis en fonction selon la procédure spécifique suivante.

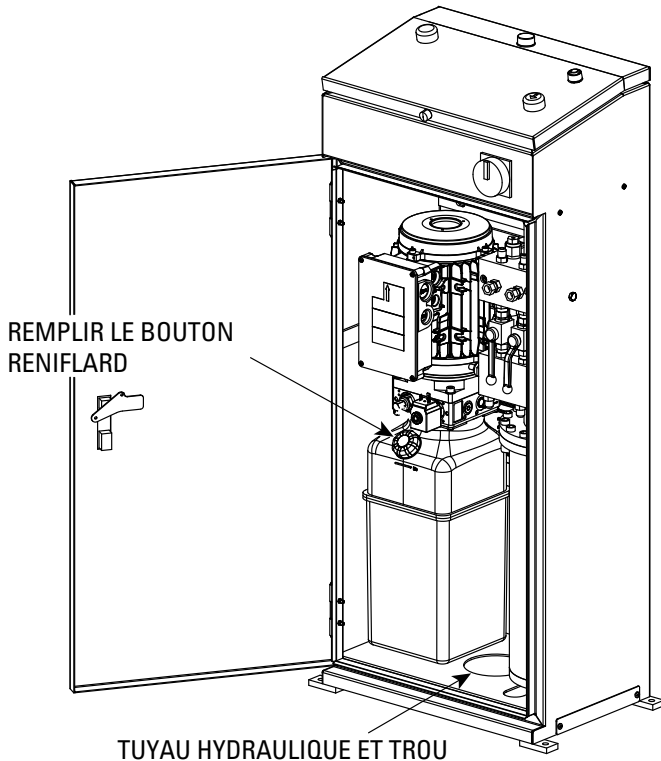
Effectuez les connexions de tuyaux hydrauliques tels qu'à la Fig.

1. Remplir le réservoir avec du Dexron III ATF.
2. Fermez les valves tel que la Fig. 6 le démontre.
3. Appuyez les bouton HAUT et faites fonctionner l'unité d'alimentation jusqu'à ce que le réservoir soit à moitié plein ou que vous entendiez l'unité d'alimentation se détendre.
4. Remplissez l'unité d'alimentation de nouveau à la ligne indiqué sur le réservoir de l'unité d'alimentation.
5. Fermez les valves tel que la Fig. 6 le démontre. Les plateformes pourraient bouger vers le haut, faites attention.
6. Enfoncez le bouton HAUT jusqu'à ce que les deux plateformes soient complètement étendues.

7. Relâchez de l'air des cylindres en utilisant le vis de relâche, Fig. 7. Ouvrez les relâches juste assez pour laisser l'air s'échapper entièrement et puis fermez-les. **⚠️ MISE EN GARDE**, l'air sera sous pression.
8. Répétez les étapes 6 et 7. (jusqu'à ce que vous n'avez plus d'air)
9. Fermez les valves tel que la Fig. 6 le démontre.
10. Baissez l'élévateur complètement. Si les plates-formes s'arrêtent avant d'atteindre le sol, ouvrez les vannes de la figure 6, abaissez complètement l'élévateur et refermez les vannes.
11. Enfoncez le bouton HAUT jusqu'à ce que les deux plateformes soient complètement étendues.
12. Fermez les valves tel que la Fig. 6 le démontre. Les plateformes pourraient bouger vers le haut, faites attention.
13. Enfoncez le bouton HAUT jusqu'à ce que les deux plateformes soient complètement étendues.
14. Relâchez de l'air des cylindres en utilisant le vis de relâche, Fig. 7. Ouvrez les relâches juste assez pour laisser l'air s'échapper entièrement et puis fermez-les. **⚠️ MISE EN GARDE**, l'air sera sous pression.
15. Répétez les étapes 6 et 7. (jusqu'à ce que vous n'avez plus d'air)
16. Fermez les valves tel que la Fig. 6 le démontre.
17. Baissez l'élévateur complètement. Si les plates-formes s'arrêtent avant d'atteindre le sol, ouvrez les vannes de la figure 6, abaissez complètement l'élévateur et refermez les vannes.
18. Levez et baissez pour quelques cycles pour vous assurez que les plateformes soient à niveaux les unes avec les autres.
19. Répétez la procédure de relâche si les plateformes ne sont pas à niveau.

Si le chariot-élévateur ne monte pas mais le moteur fonctionne, vérifiez que le moteur soit positionné dans la bonne direction de rotation et allumez l'interrupteur phasique sur le bloc d'alimentation au besoin.

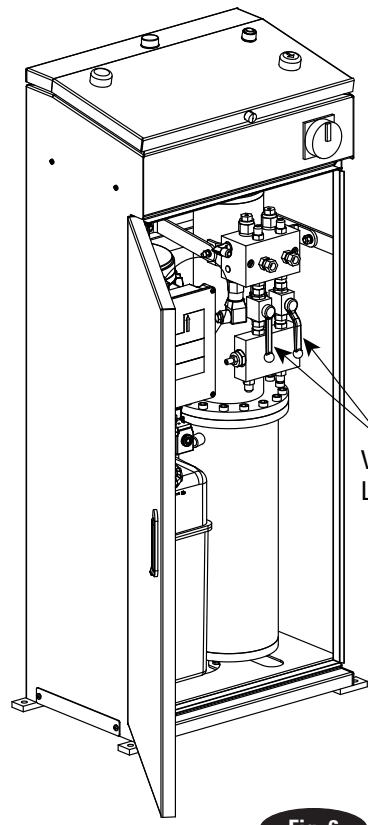




REPLIR LE BOUTON
RENIFLARD

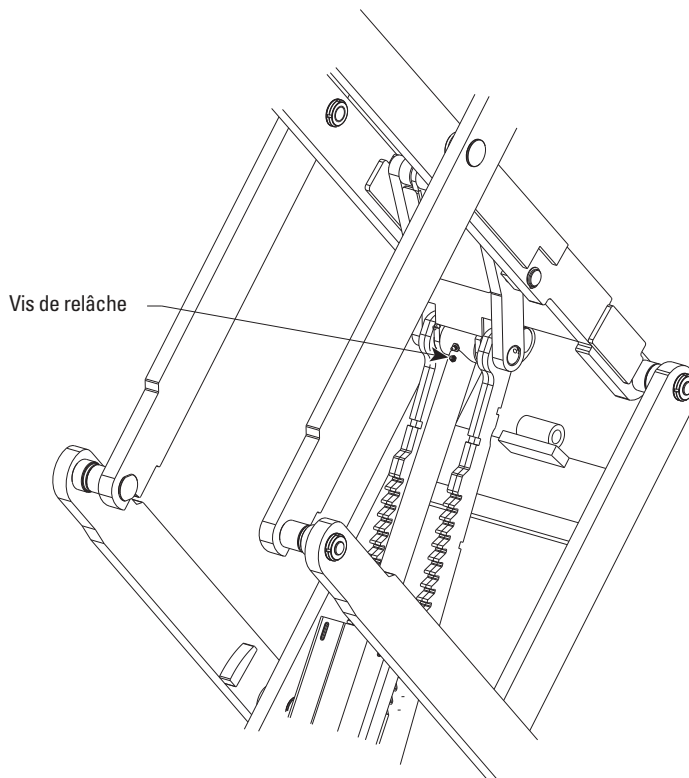
TUYAU HYDRAULIQUE ET TROU
D'ACCÈS AUX LIGNES D'AIR
(PEUVENT ÊTRE UTILISÉS COMME
POSITION DE MONTÉE OPTIONELLE)

Fig. 5



VALVES DÉMONTRÉES À
LA POSITION OUVERTE

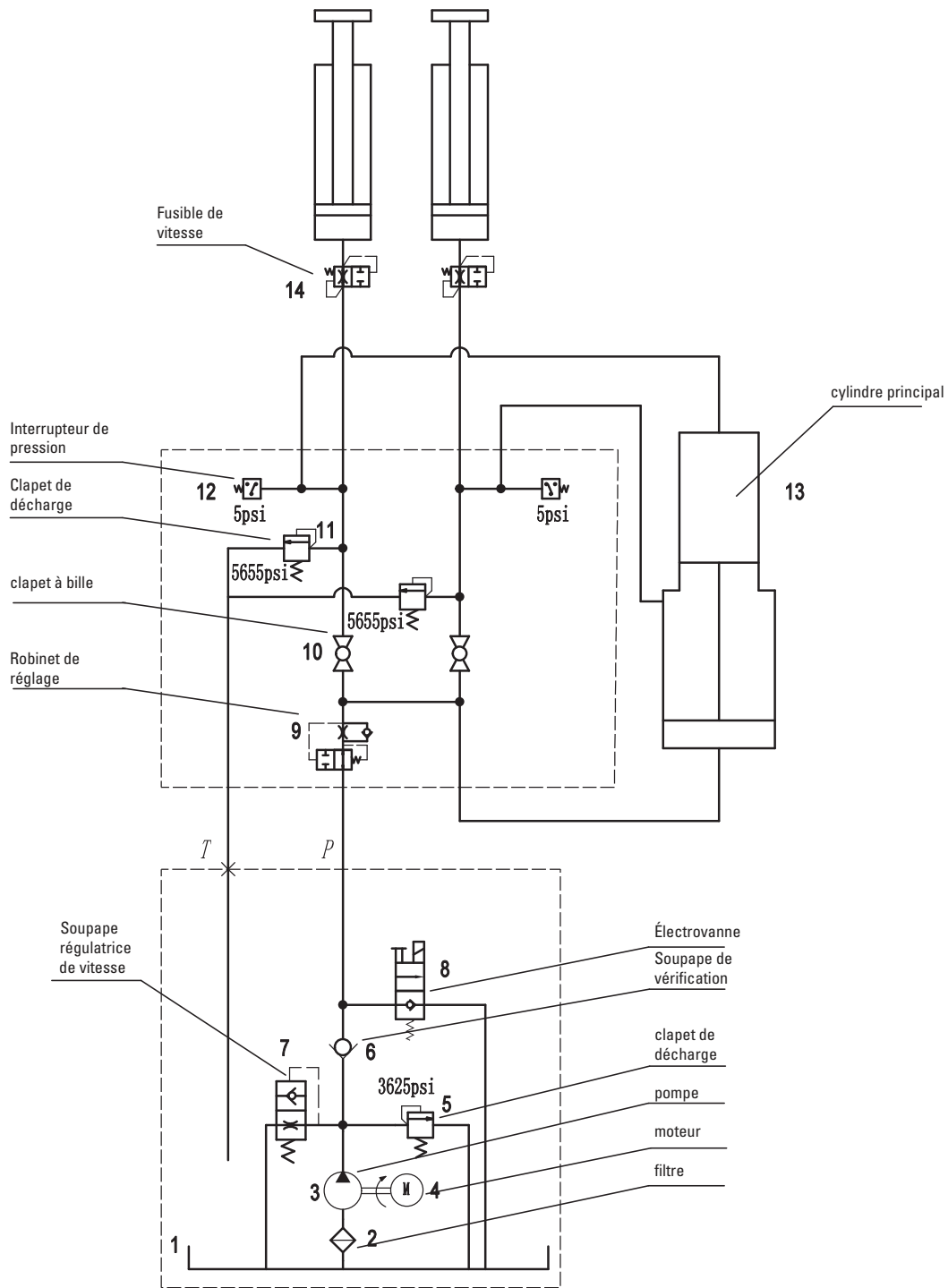
Fig. 6



Vis de relâche

Fig. 7

Schémas hydrauliques



13. Positionnement final des plateformes

1. Vérifiez que les bases des plateformes soient carrées et que la distance entre elles est correcte.
2. Vérifiez que les bases des plateformes soient au niveau, Fig. 8.
3. Vérifiez que les bases des plateformes soient au niveau entre elles, Fig. 8a.

4. Vérifiez que les deux bases de plateformes soient au niveau de l'avant à l'arrière, Fig. 8b.

5. Vérifiez que les plateformes soient au niveau, Fig. 8c.
6. Vérifiez que les plateformes soient au niveau entre elles, Fig. 8d.

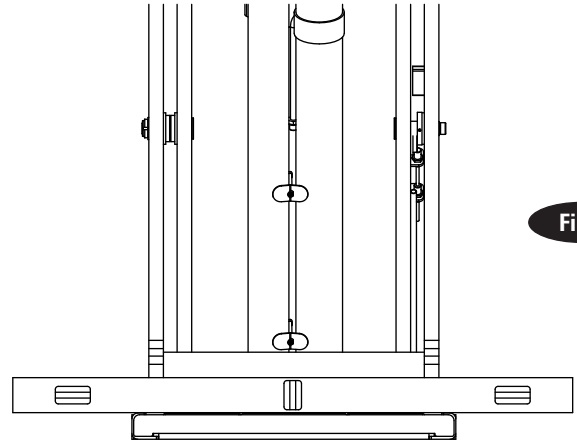
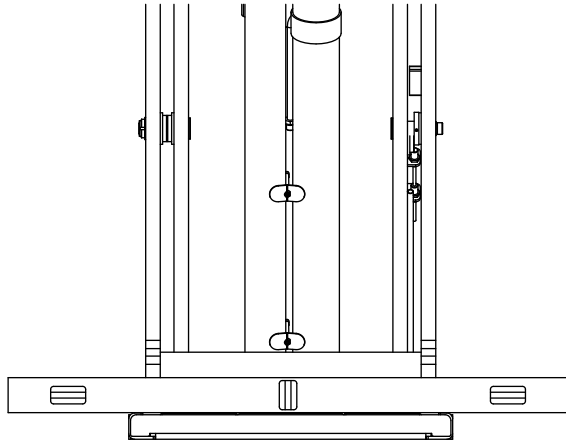


Fig. 8

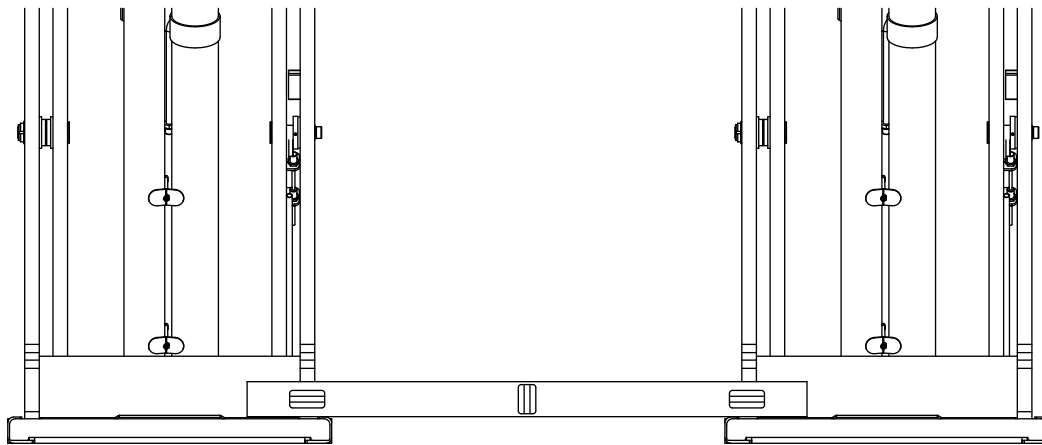


Fig. 8a

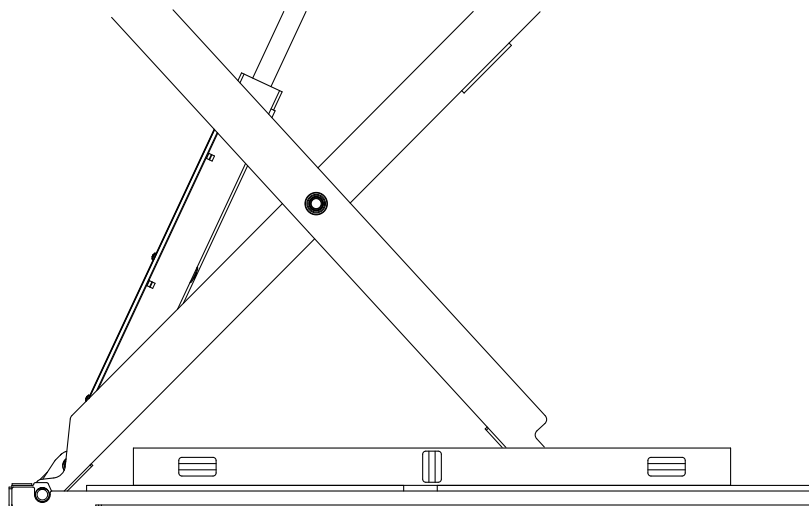


Fig. 8b

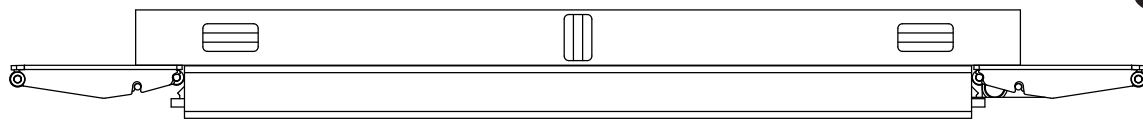


Fig. 8c

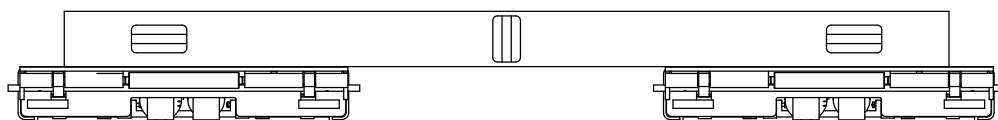


Fig. 8d

14. Ancrer

1. Tournez l'interrupteur de débranchement à ALLUMÉ puis appuyez sur le bouton HAUT afin de soulever les plateformes, ce qui crée de l'espace sous les rampes pour percer.

2. Forez puis installez les huit (8) ancrs du chariot-élévateur sans serrer. Ne pas serrer.

3. Complétez les mesures de nivellement décrites sous l'article numéro 13.

4. Ajuster au besoin, Fig. 19, puis serrez les ancrs.

5. Mettre du coulis de ciment au besoin (voir la section 15).

6. Revérifiez pour la mise au niveau.

⚠ AVERTISSEMENT Ne pas installer ce chariot-élévateur sans l'ancrer selon les spécifications requises. L'échec de faire ainsi pourrait résulter en blessure personnelle ou causer la mort.

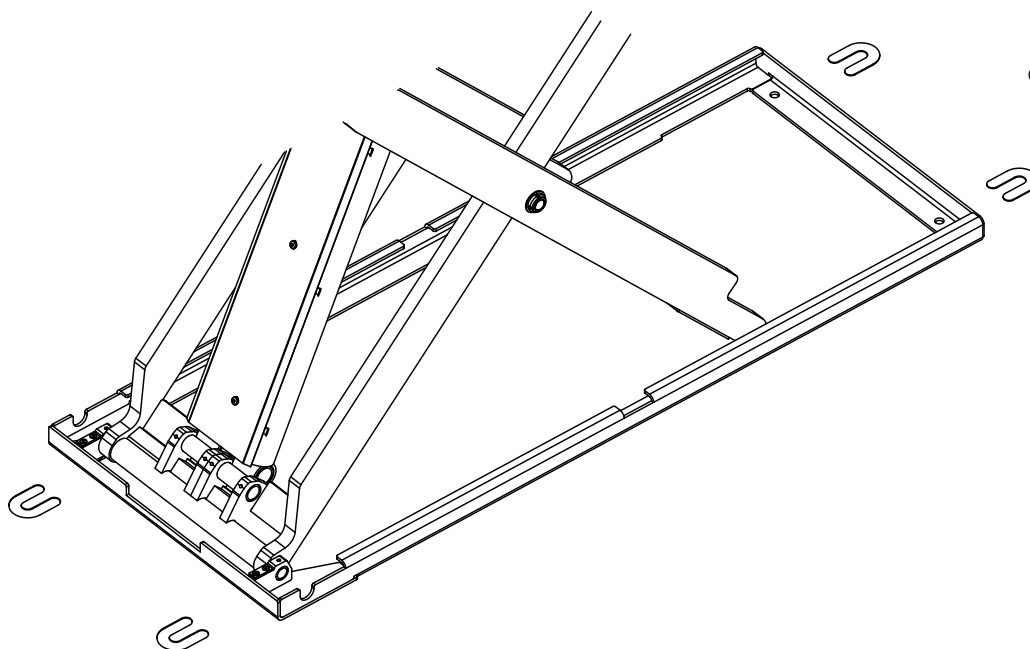
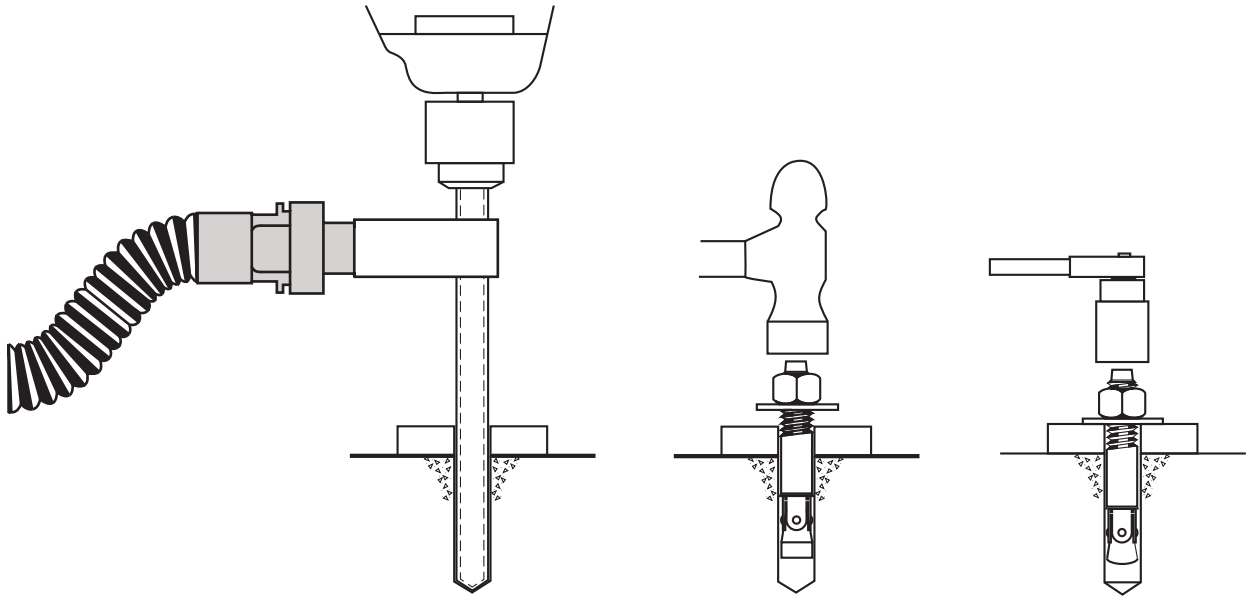


Fig. 10



Percez des trous avec un foret à maçonnerie d'une pointe au carbure d'1/2 po, conforme à la norme ANSI B212.15-1994 (R2000).
Poussière de construction collectée selon OSHA 29 CFR 1926.1153.

Descendre l'écrou juste sous la section d'impact du boulon. Mettre l'ancrage dans le trou jusqu'à ce que l'écrou et la rondelle entrent en contact avec la base.

Serrer l'écrou au couple de 40 pi-lb. (54 Nm).

EXIGENCES DE BÉTON ET D'ANCRAGE		
NORME	ANSI/ALI ALCTV IBC 2006, 2009, 2012	SÉISMIQUE
Épaisseur minimale du plancher	4 pouces (102mm)	Varie selon les endroits. Consultez votre ingénieur en structure et le représentant du fabricant.
Ancrage	Boulon d'Ancrage Hilti Kwik Bolt III de 1/2 po x 4-1 / 2 po fournis avec le pont-élévateur. *	
Résistance minimale du béton	3000 PSI (20684 kPa)	
Ancrage encastré minimal	2-1 / 4 POUCES (57mm)	
Distance minimale jusqu'au bord de béton, fissure, joint de dilatation, trou d'ancrage abandonné	3 POUCES (76mm)	
<p>* les fixations de béton fournies répondent aux critères de l'American National Standard « Ponts élévateurs - exigences de sécurité pour la Construction, essais et Validation » ANSI/ALI ALCTV-2011 et le propriétaire de l'ascenseur est responsable de toutes les charges afférentes au dépassement ancrage tel que spécifié par les codes locaux. Pour de plus amples renseignements, veuillez contacter le service à la clientèle au : 800.445.5438</p>		

15. Scellement

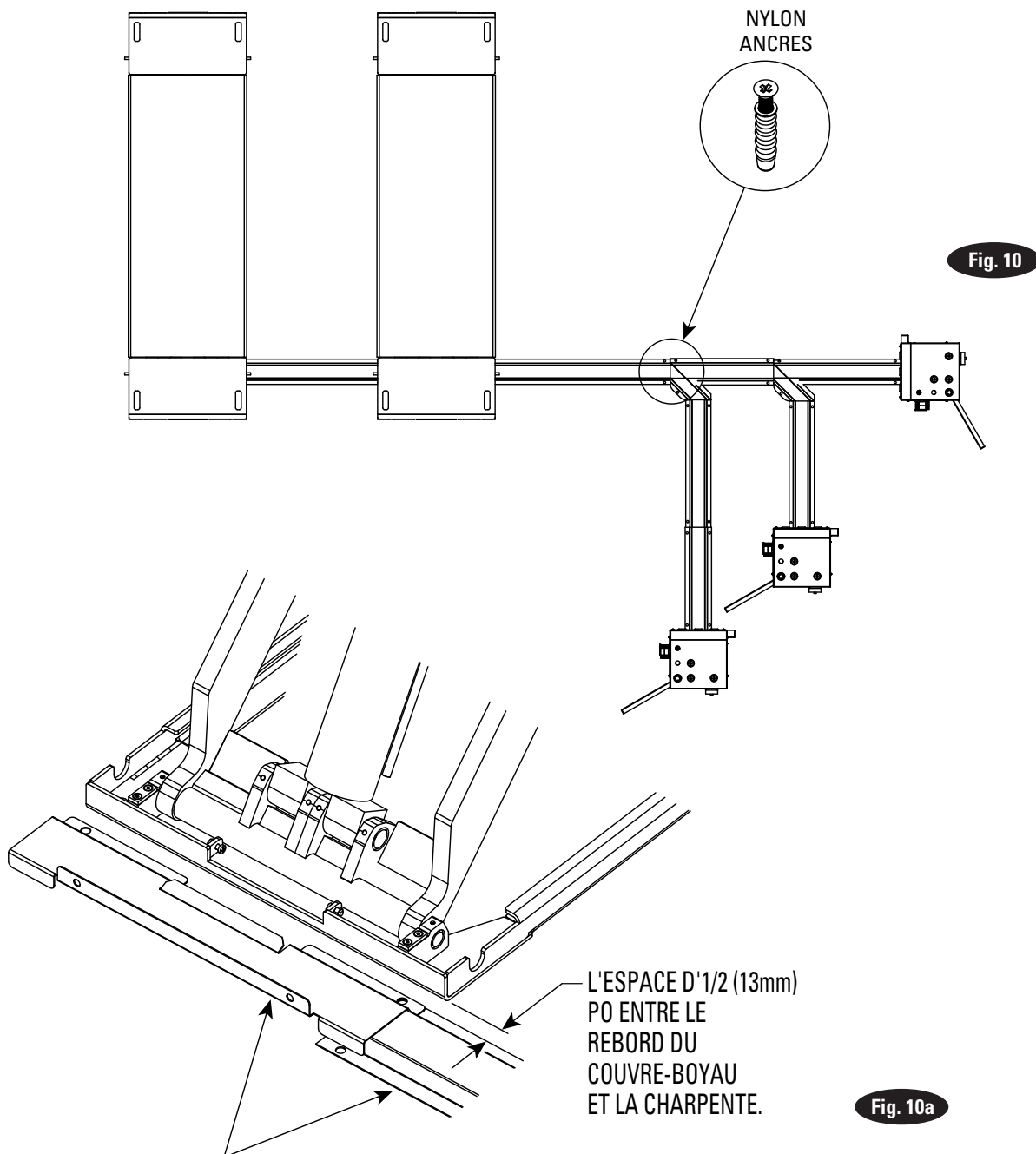
Si le chariot-élévateur doit être ajusté, Fig. 9, la base doit être scellée afin d'offrir un soutien continu. Le scellement doit se conformer au ASTM C1107 à un minimum de 5 000 psi (34 mpa).

⚠ AVERTISSEMENT Si le plancher n'est pas au niveau, les plateformes ne seront pas non plus au niveau, ce qui pourrait causer un soulèvement insatisfaisant du chariot-élévateur, du dommage des biens, voire des blessures personnelles.

16. Les couvre-boyaux et les ancrages

Placez les couvre-boyaux tel que désiré selon l'endroit du cabinet de contrôle. Employez les ancrs fournis afin d'attacher tous les couvre-boyaux de façon sécuritaire, Fig. 10.

Placez les couvre-boyaux directement sous chaque plateforme selon un espace de 1/2 (13mm) po, Fig. 10a.

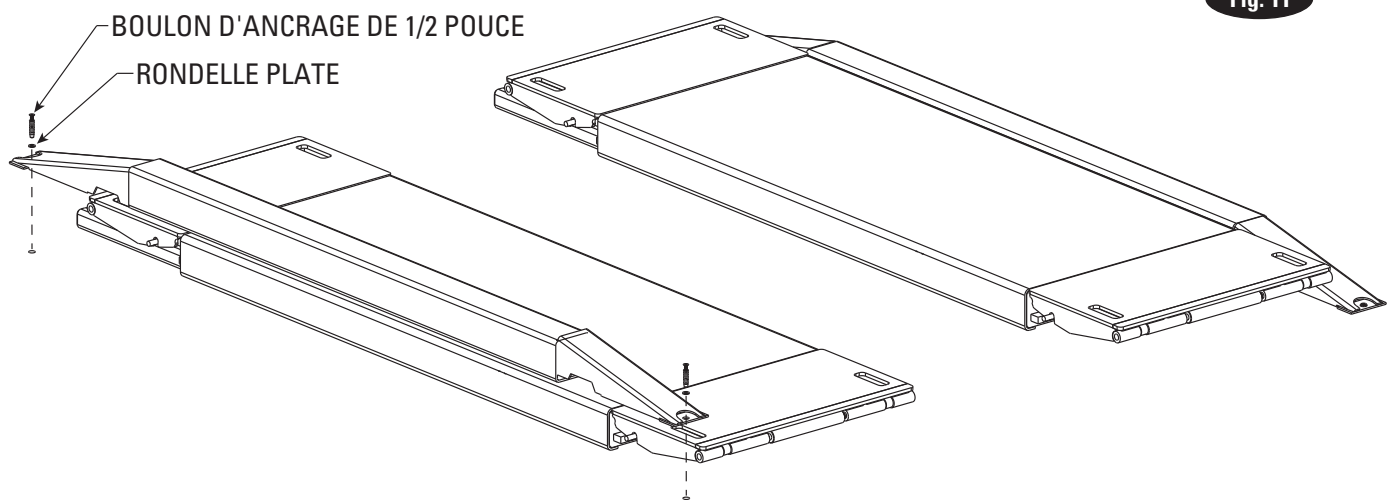


REMARQUE : SI LES PLATEFORMES SONT ESPACÉES PLUS DE 23-5/8 (600mm) PO DURANT L'INSTALLATION, DÉPLACEZ LES COUVRE-BOYAUX SOUS LES PLATEFORMES ET LES COUVRE-BOYAUX DU MILIEU AU BESOIN AFIN D'ÉVITER LES ESPACES.

17. Ancrer les stabilisateurs

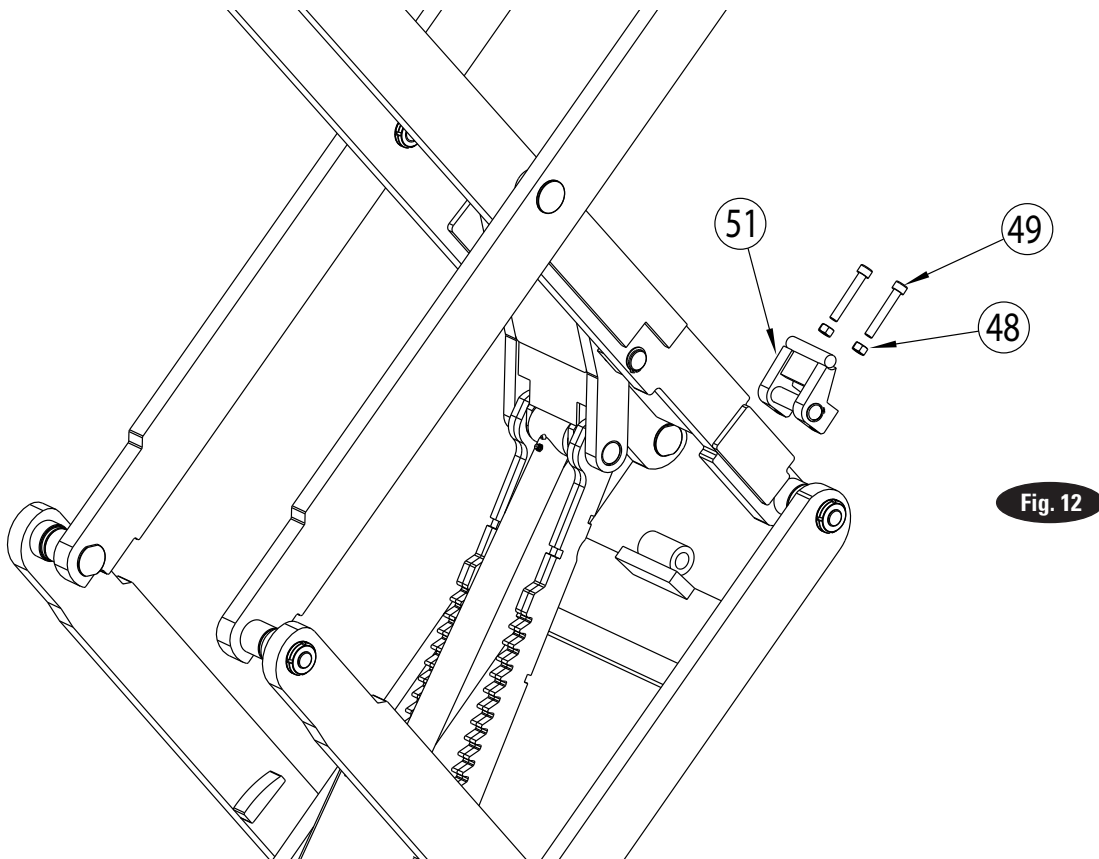
Ancrez les stabilisateurs tel qu'indiqué ci-dessous avec les boulons et les bagues des ancres, à chaque embout des stabilisateurs.

Remarque : Assurez-vous qu'il y a un espace de 1 pouce (25mm) entre le stabilisateur et la plateforme afin d'accéder au loquet de relâchement de la rampe.



18. Ajuster l'appareil de coussinage

1. Pour ajuster la hauteur de la plateforme dans une position abaissée, utilisez les vis du coussin (49), Fig. 12.
2. Les vis du coussin qui s'étendent trop loin au travers de la soudure du coussin (51), Fig. 12, fera en sorte que la plateforme ne s'abaissera pas complètement au plancher. Les vis du coussin qui ne traversent pas assez loin la soudure du coussin causeront que la plateforme s'abaissera trop rapidement au plancher et la plateforme frappera la charpente durement. (Ceci n'endommagera pas le chariot-élévateur, mais ce sera bruyant et pourrait déconcentrer les techniciens.)
3. Une fois les vis du coussin bien ajustées, serrez les écrous de verrou (48), Fig. 12.
4. Soulevez et abaissez le chariot-élévateur une fois de plus afin de vous assurer que les vis soient ajustées correctement.

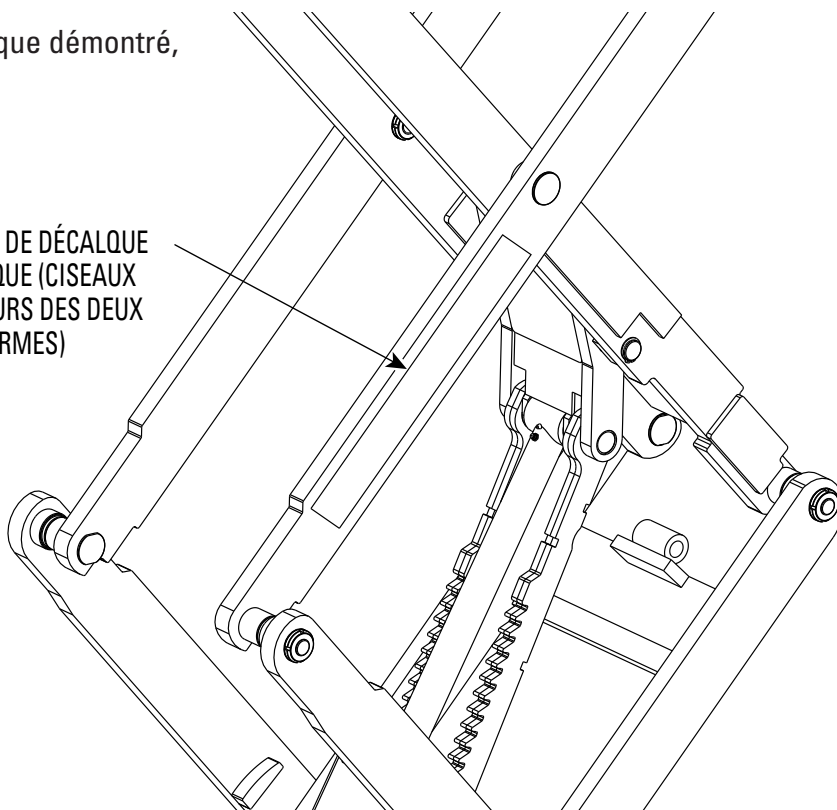


19. Décalques de marque

Appliquez les décalques de marque tel que démontré, Fig. 13 et Fig. 13a.

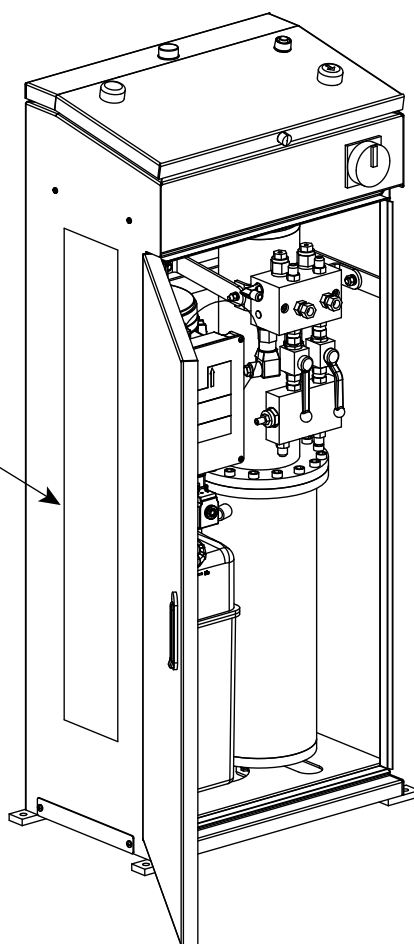
ENDROIT DE DÉCALQUE DE MARQUE (CISEAUX EXTÉRIEURS DES DEUX PLATEFORMES)

Fig. 13



ENDROIT SPÉCIFIQUE POUR LE DÉCALQUE DE MARQUE (LES DEUX CÔTÉS DU CABINET)

Fig. 13a



Vehicle Service GroupSM
2700 Lanier Drive
Madison, IN 47250, États-Unis
1-800-640-5438
www.vsgdover.com



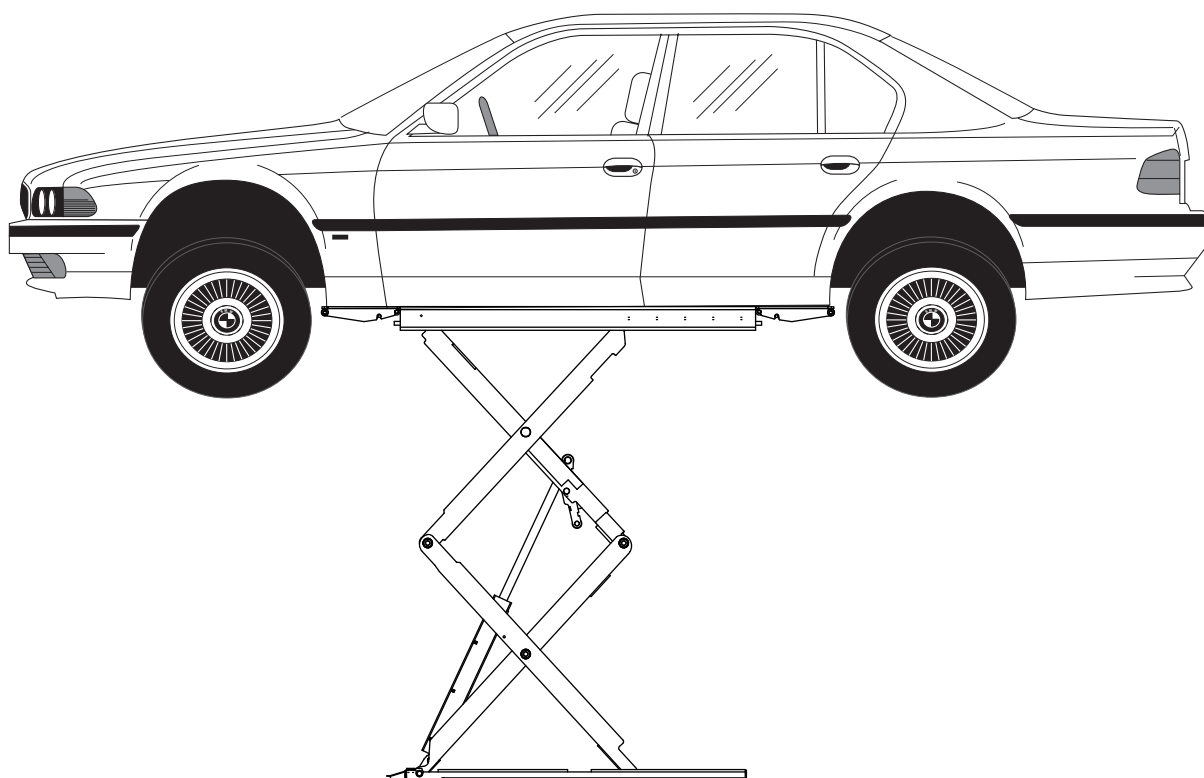
© **Vehicle Service GroupSM**
Tous droits réservés. À moins qu'autrement spécifié,
Vehicle Service GroupSM, et toutes les autres
marques de commerce sont la propriété de la
société Dover Corporation et ses partenaires.

Instruções de instalação

Elevador de tesoura de dupla seção

(Série 000)

Capacidade 7.700 lb (3.500 kg)
(Máximo de 3.850 lb - 1.750 kg - por calço)



Leia completamente o manual antes de montar, instalar, operar, ou fazer manutenção neste equipamento.

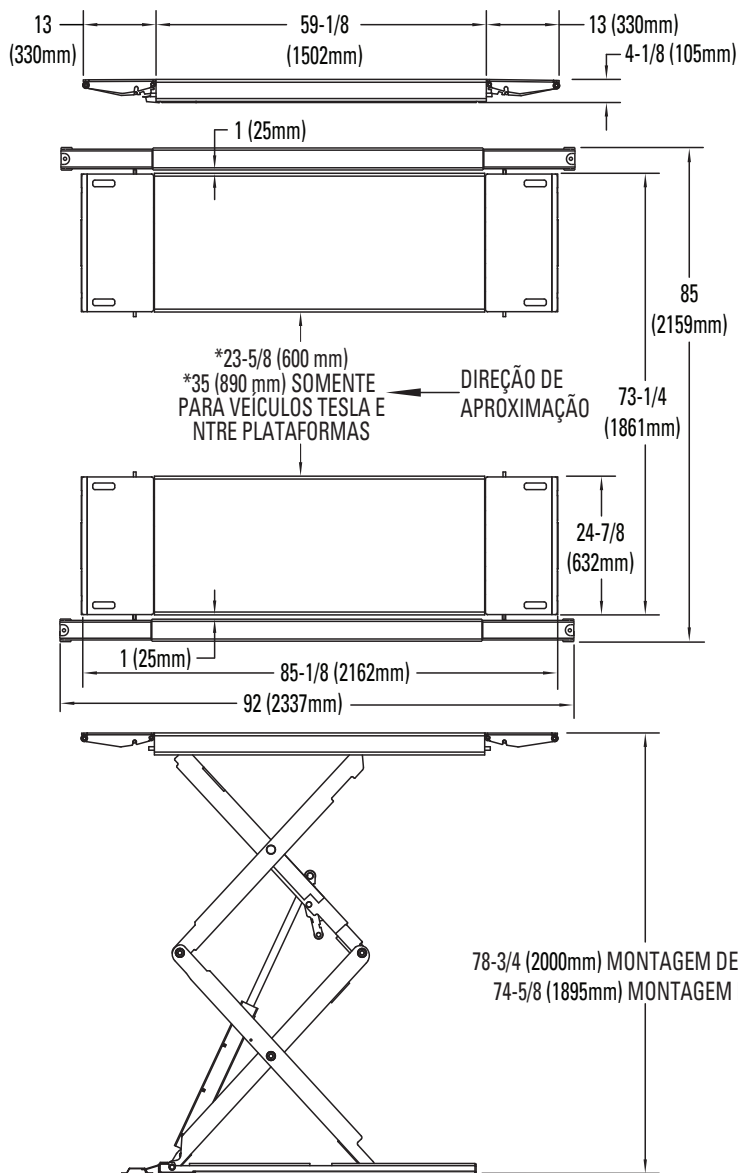
Projetado para veículos monobloco e alguns veículos de chassi dentro da capacidade de elevação nominal.

LP20632

1. Localização geral do Elevador

Use um plano de engenharia quando disponível para colocar o elevador. A Fig. 1 mostra as dimensões típicas do elevador.

O gabinete de controle pode ser colocado à esquerda ou à direita. Isto é mostrado na Fig. 3.



*OBSERVAÇÃO: 58 cm - 15,9 cm ACOMODARÁ A MAIORIA DOS VEÍCULOS. O ELEVADOR PODE SER AJUSTADO DURANTE A INSTALAÇÃO, MAS A DISTÂNCIA ENTRE AS PLATAFORMAS NÃO DEVE EXCEDER 76 cm.

*DISTÂNCIA ENTRE PLATAFORMAS PARA VEÍCULOS TESLA 35" (890 mm).

ESPECIFICAÇÃO	MONTAGEM DE SUPERFÍCIE	MONTAGEM DO FLUXO
ALTURA RECOLHIDO	4-1/8 (105mm)	-
ALTURA ABERTO	78-3/4 (2000mm)	74-5/8 (1895mm)
COMPRIMENTO TOTAL	85-1/8 (2162mm)	85-1/8 (2162mm)
COMPRIMENTO DA PLATAFORMA	59-1/8 (1502mm)	59-1/8 (1502mm)
COMPRIMENTO DA RAMPA	13 (330mm)	13 (330mm)
LARGURA TOTAL	85 (2159mm)	73-1/4 (1861mm)
LARGURA TOTAL (TESLA)	96-3/8 (2448 mm)	86-7/8 (2207 mm)
DISTÂNCIA ENTRE PLATAFORMAS	23-5/8 (600mm)	23-5/8 (600mm)
DIST. ENTRE PLATAFORMAS (TESLA)	35 (890 mm)	35 (890 mm)
CAPACIDADE A 180 MM DE ALTURA	7700 lb (3500 kg)	7700 lb (3500 kg)
TEMPO DE ELEVAÇÃO	43 s	43 s
1Ø MOTOR	50 Hz, 4HP, 208-230V	50 Hz, 4HP, 208-230V
	60 Hz, 4HP, 208-230V	60 Hz, 4HP, 208-230V
3Ø MOTOR	50/60 Hz, 4HP, 230V/460V	50/60 Hz, 4HP, 230V/460V

Fig. 1

2. Folga vertical

Verifique a altura da área onde o elevador será instalado. A folga deverá ser calculada com base na altura total levantada do elevador e a altura do veículo mais alto a ser levantado.

⚠️ ADVERTÊNCIA A falha do comprador em fornecer uma folga adequada pode resultar em desempenho insatisfatório do elevador, danos à propriedade ou lesão pessoal.

3. Piso

Esteja certo de que você tem o piso de concreto adequado para suportar adequadamente o elevador carregado. O piso deve estar em bom estado geral, sem grandes rachaduras, escamação ou deterioração.

Os requisitos mínimos para concreto são 10 cm de profundidade mínima, com reforço de aço, curado a 3.000 psi (20684 kPa). O piso deve ser nivelado em 6,35 mm em cada área da plataforma. As proteções não devem ser instaladas na distância de 5 cm - 1,27 cm de nenhum tipo de fenda, borda, ou junta de dilatação. Não deve haver nenhuma fresta no chão sob locais de rolagem da rampa. Se essas condições não podem ser satisfeitas, um calço pode ser usado para acomodar o elevador.

Verifique com os inspetores locais de construção e/ou escritório de licenças por todas as instruções especiais ou aprovações exigidas para a sua instalação.

⚠️ ADVERTÊNCIA A falha do comprador em fornecer a superfície de montagem recomendada pode resultar em desempenho insatisfatório do elevador, danos à propriedade ou lesão pessoal.

4. Requisitos elétricos do Cliente

- 208-230 VCA monofásico 50 Hz capacidade de corrente de 21 A.
- 208-230 VCA monofásico 60 Hz capacidade de corrente de 21 A.
- 230/460 VCA trifásico 50 Hz ou 60 Hz capacidade de corrente de 7 - 3,5 A.
- Toda a fiação deve estar em conformidade com todas as normas elétricas nacionais e locais.

⚠️ IMPORTANTE Nunca opere o motor com tensão de linha inferior a 208 V. Danos ao motor podem ocorrer.

⚠️ IMPORTANTE Use circuitos separados para alimentar cada unidade. Proteja cada circuito com um fusível de retardo ou disjuntor.

⚠️ ADVERTÊNCIA Certifique-se que a principal fonte de alimentação seja desligada para evitar a possibilidade de eletrocussão.

5. Avisos de segurança e adesivos

Para a sua segurança e a de outros, leia e compreenda todos os avisos de segurança e adesivos incluídos aqui.

Manutenção e inspeção adequadas são necessárias para uma operação segura.

NÃO opere um elevador danificado.

Adesivos de segurança semelhantes aos mostrados aqui são encontrados em um elevador instalado corretamente. Verifique se os adesivos de segurança foram colocados no gabinete de controle. Verifique se todos os operadores autorizados sabem a localização destes adesivos e entendem totalmente os seus significados. Substitua os adesivos desgastados, escurecidos ou danificados prontamente.

⚠️ ADVERTÊNCIA Não tente elevar um veículo no elevador até que o elevador seja instalado corretamente e ajustado conforme descrito neste manual.

ETIQUETAS DE ADVERTÊNCIA DE SEGURANÇA PARA ELEVADORES DE AÇIONAMENTO DE ESTRUTURA ARTICULADA

Responsabilidades do proprietário/usuário do elevador:

- A. Esta placa de advertência de segurança **DEVE** ser exibida em um local visível na área do elevador.
- B. Utilize um dos arranjos de montagem ilustrados na parte de trás desta placa.
- C. Estas etiquetas de segurança de advertência complementam outros documentos fornecidos com o elevador.
- D. Certifique-se que todos os operadores do elevador leiam e entendam essas etiquetas, instruções de operação e outras informações relacionadas à segurança fornecidas com o elevador.

▲ADVERTÊNCIA	▲ADVERTÊNCIA	▲ADVERTÊNCIA
		
Posicione o veículo com o centro de gravidade a meio caminho dos adaptadores. ©	Permaneça a uma distância segura do elevador ao elevar ou abaixar o veículo. ©	Mantenha os pés à distância do elevador ao abaixá-lo. ©
▲ADVERTÊNCIA	▲ADVERTÊNCIA	▲ADVERTÊNCIA
		
Libere a área se o veículo estiver em perigo de queda. ©	Evite balanço excessivo do veículo enquanto ele estiver no elevador. ©	Fique longe dos pontos de fixação quando o elevador estiver em movimento. ©
▲CUIDADO	<p>Unidade de potência: O cartaz de aviso de segurança deve estar próximo aos controles do elevador.</p> 	
	<p>Console de controle do elevador: Fixe a placa em um local acessível.</p> 	
O elevador deve ser usado somente por operador treinado. ©	<p>As mensagens e pictogramas exibidos são genéricos em natureza e têm o objetivo de representar de maneira geral perigos comuns a todos os elevadores automotivos independentemente do estilo específico.</p> <p>O financiamento para o desenvolvimento e validação dessas etiquetas foi fornecido pelo Automotive Lift Institute (ALI), PO Box 1519 New York, NY, 10101-1519.</p> <p>Eles são protegidos por direitos autorais. Conjuntos de etiquetas podem ser obtidos junto ao ALI ou de suas empresas associadas.</p> <p style="text-align: right; font-size: small;">1992 por ALI, Inc. ALIWL300csw</p>	
▲CUIDADO	▲CUIDADO	▲CUIDADO
		
Somente pessoal autorizado na área do elevador. ©	Utilize pontos de elevação do fabricante do veículo. ©	Sempre utilize pontos de segurança ao remover ou instalar componentes pesados. ©
INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA	INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA	INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA
		
Leia os manuais de operação e segurança antes de usar o elevador. ©	Manutenção e inspeção adequadas são necessárias para uma operação segura. ©	Não opere um elevador danificado. ©

6. Instalação

Importante: Sempre use óculos de segurança durante a instalação do elevador.

Lista de ferramentas necessárias e de suprimentos

1. 208-230 V, 60 Hz, 30 A
2. 208-230 V, 50 Hz, 30 A
3. 460 V, 60 Hz, 10 A
4. 15 litros de ATF Dexron III
5. Linha de giz
6. Fita métrica, 4,72 m min.
7. Nível, 1,83 m min.
8. Chaves de extremidade aberta
9. Alicates de ponta fina
10. Chave de fenda em cruz
11. Funil de óleo
12. Furadeira de impacto com broca de 12 mm

7. Montagem de superfície e esquema do gabinete de controle de montagem de fluxo

Esquema da baia de serviço de acordo com os planos do engenheiro ou instruções do proprietário. A falha na instalação com esta orientação pode resultar em danos pessoais e materiais. Esteja certo de que as condições adequadas existem, consulte a página anterior.

Observação: A orientação correta das plataformas é crítica para a disposição adequada do elevador.

Coloque o gabinete de controle em um local aproximado (não fixe), Fig. 3. Realocar o gabinete de controle mais longe do que a distância padrão exigirá que o instalador forneça mangueiras hidráulicas adequadas. Coberturas adicionais da mangueira também serão necessárias se a instalação do gabinete de controle ocorrer a uma distância maior do que as distâncias padrão de configurações de montagem em superfície. Mangueiras hidráulicas devem ser 6,35 mm

min. de DI com uma pressão de operação mín. de 4.000 psi (27579 kPa) com conexões giratórias fêmeas JIC nº 6. Kits de extensão de mangueira disponíveis.

8. Requisitos do poço de montagem de fluxo

Antes de despejar o concreto, o instalador precisará do conjunto de montagem de fluxo completo (nº de peça XX100003). Contate o número de telefone listado na capa do manual para obter assistência adicional. O conjunto de montagem de fluxo completo contém componentes da estrutura com dormente de concreto que precisarão ser colocados durante a concretagem. Consulte o manual de discriminação de peças para os componentes incluídos. As formas dos poços não são fornecidas e serão de responsabilidade do instalador.

Dobre a fixação da estrutura para fora, perpendicular ao ângulo da estrutura e para baixo cerca de 45° para o nível do piso, Fig. 1a.

Coloque a caixa de recesso no poço e instale os parafusos M8 para fixar a estrutura e fixar no piso do poço. Se soldagem de recesso não é usada, prenda a caixa de recesso usando somente fixadores, Fig. 1b.

Para especificações do poço da montagem de fluxo, consulte a Fig. 2.

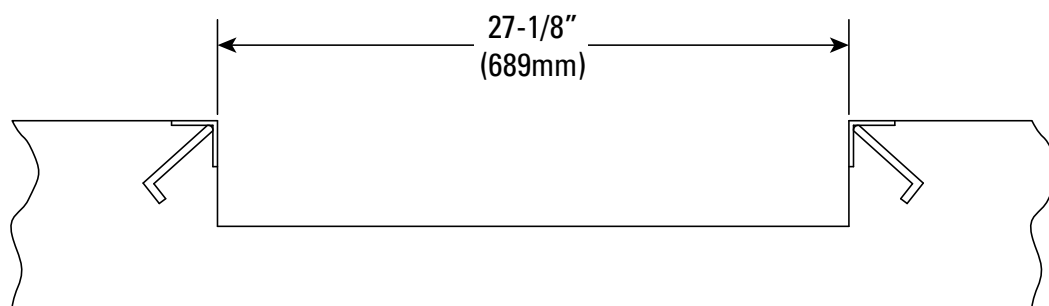


Fig. 1a

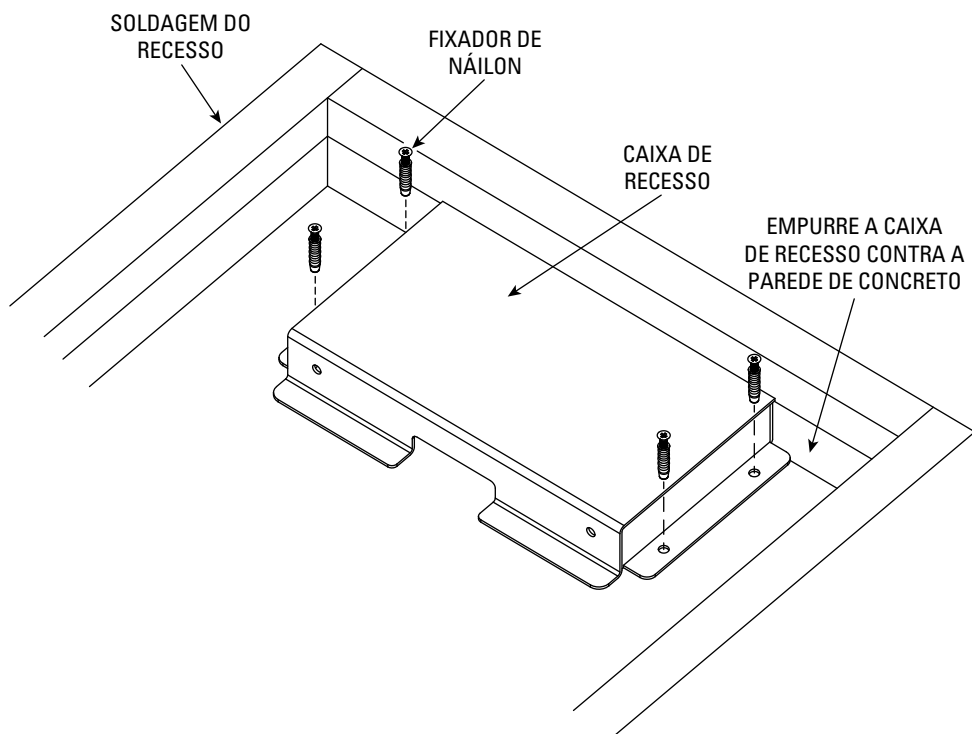
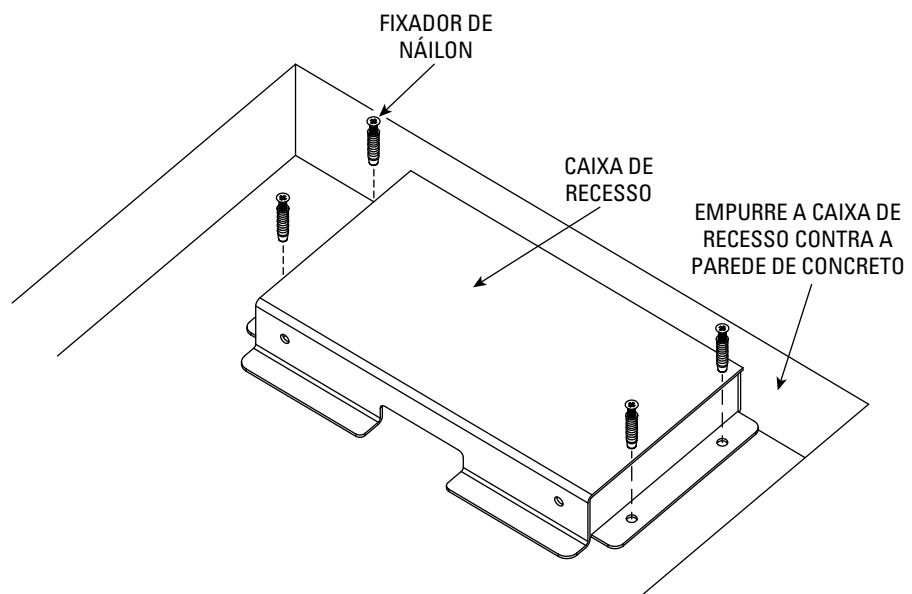
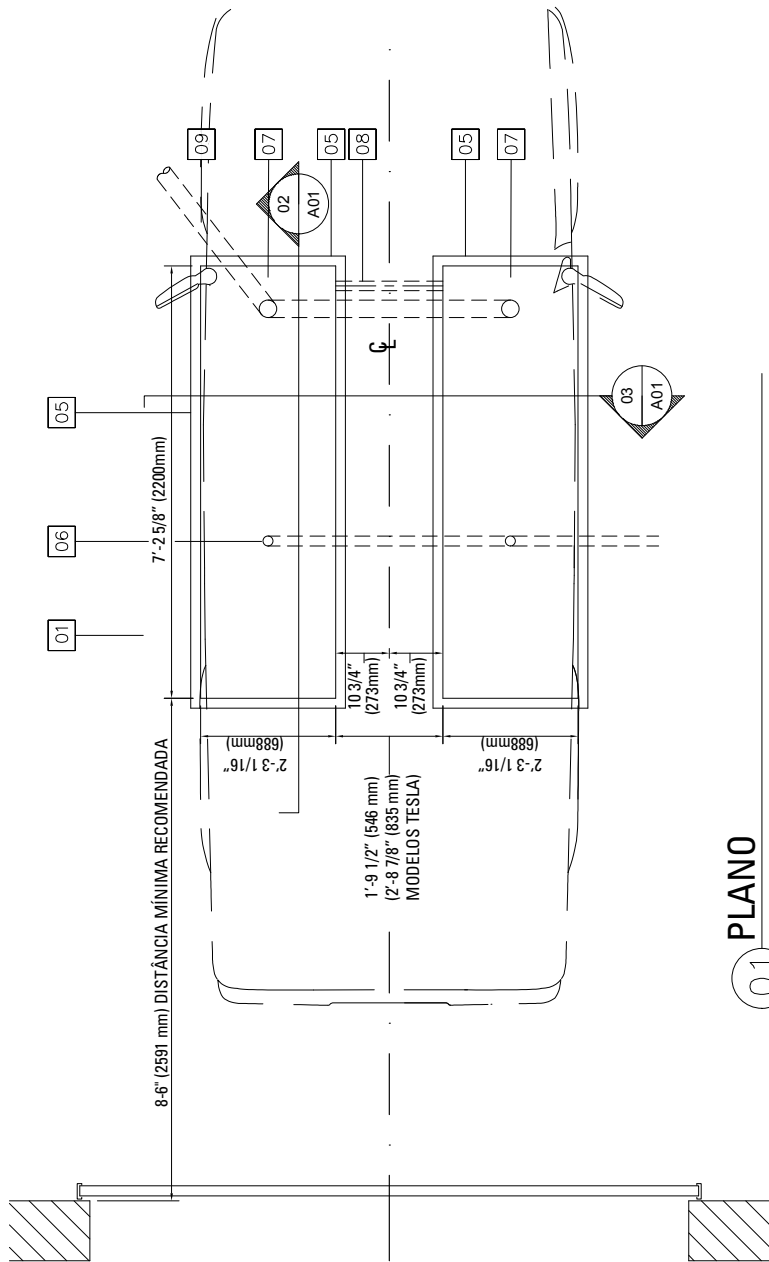
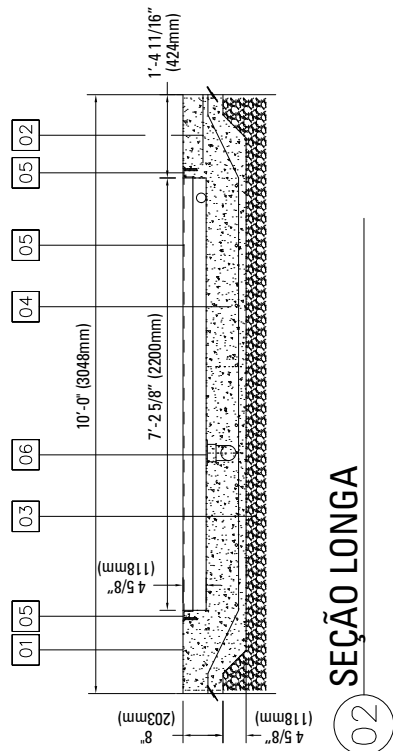


Fig. 1b

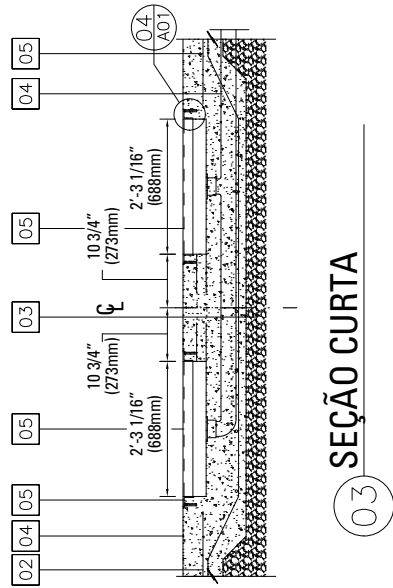




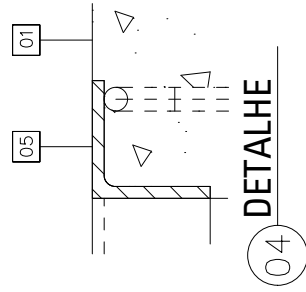
01 PLANO



02 SEÇÃO LONGA



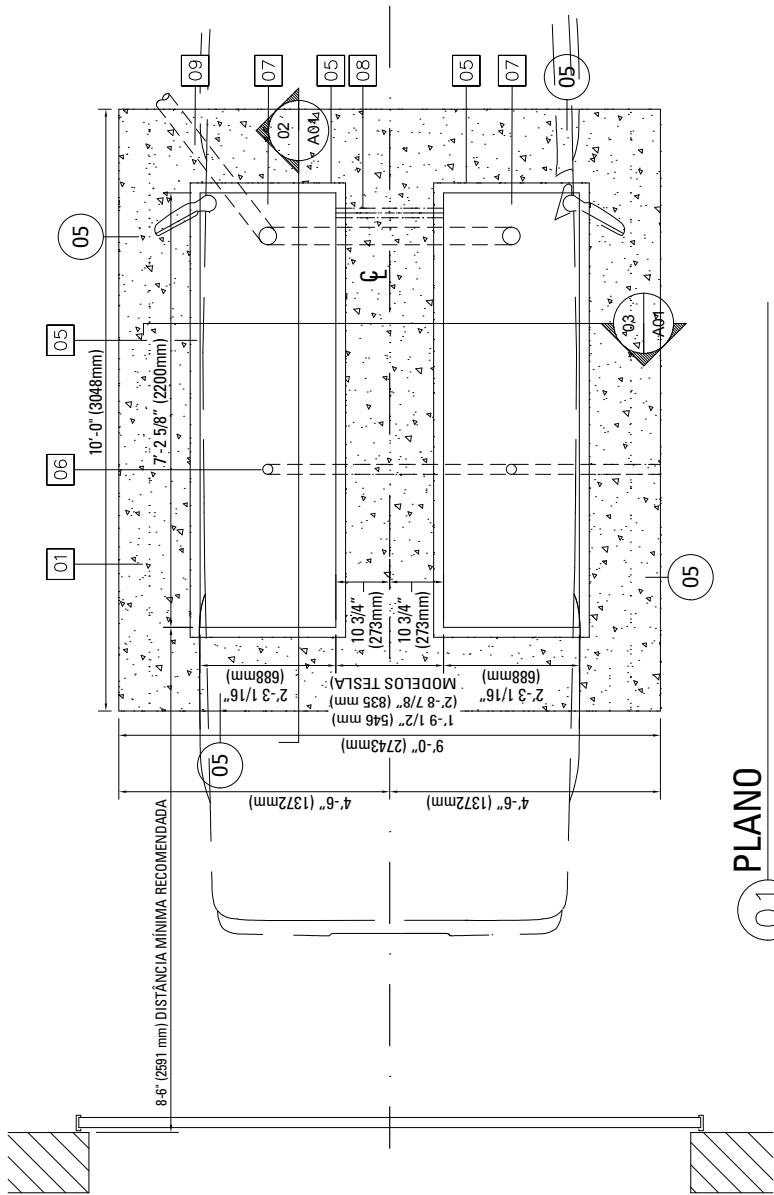
03 SEÇÃO CURTA



04 DETALHE

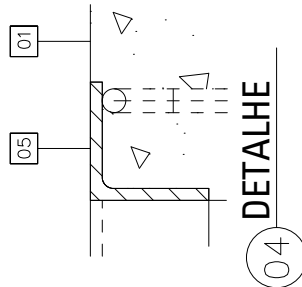
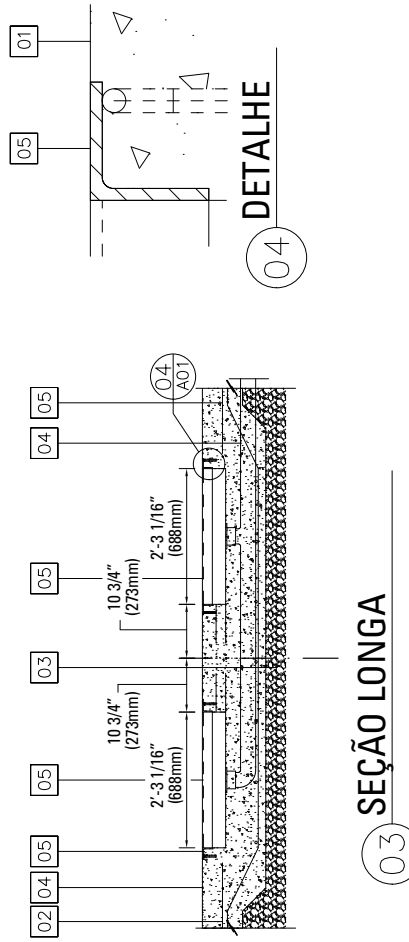
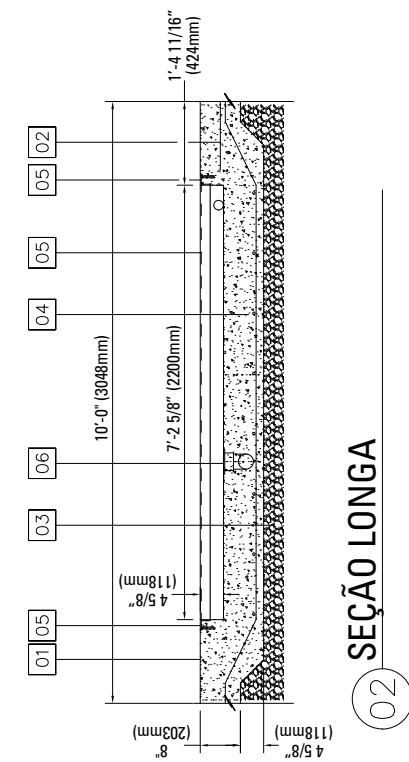
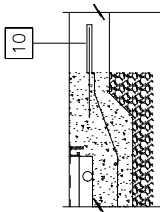
NOTAS NUMERADAS FOLHA 1:

1. Laje de concreto 4000.
2. #4 barras de 16" (406 mm) centro a centro cada lado.
3. 4" (102 mm) pedra compactada.
4. #4 barras dobradas em 12" (305 mm) centro a centro cada lado.
5. Estrutura de aço pela VSG. Consulte a folha 2.
6. 3" (76 mm) dreno na parte inferior do poço de concreto.
7. 4" (102 mm) Dreno para o receptáculo aprovado. Conduíte de PVC para a localização do painel de controle.
8. 2" (51mm) dreno cruzado entre as áreas de poço.
9. 4" (102 mm) tubo de PVC para o painel de controle.



NOTAS NUMERADAS FOLHA 2:

1. Laje de concreto 4000.
2. Laje de concreto reforçada.
3. 4" (102 mm) pedra compactada.
4. #4 barras dobradas em 12" (305 mm) centro a centro cada lado.
5. Estrutura de aço pela VSG. Consulte a folha 2.
6. 3" (76 mm) dreno na parte inferior do poço de concreto.
7. Dreno para o receptáculo aprovado.
8. 4" (102 mm) condute de PVC para a localização do painel de controle.
9. 2" (51 mm) dreno cruzado entre as áreas de poço.
10. 4" (102 mm) tubo de PVC para o painel de controle.
11. Furo e pino 16" (406 mm) - #4 barras na laje existente em 2' (610 mm) centro a centro cont.

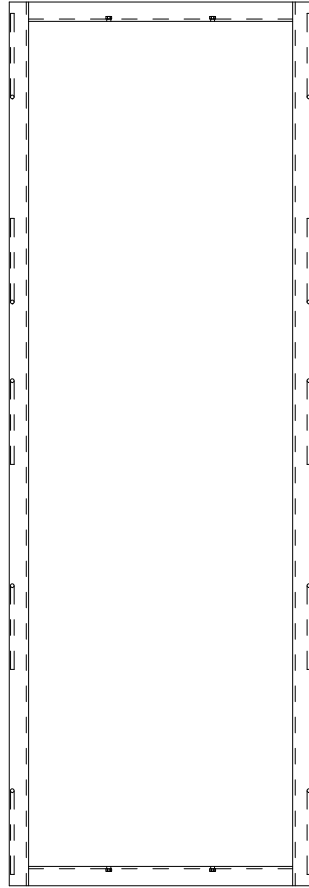


Somente Montagem Embutida Folha 2 Laje Existente



SEÇÃO DA ESTRUTURA

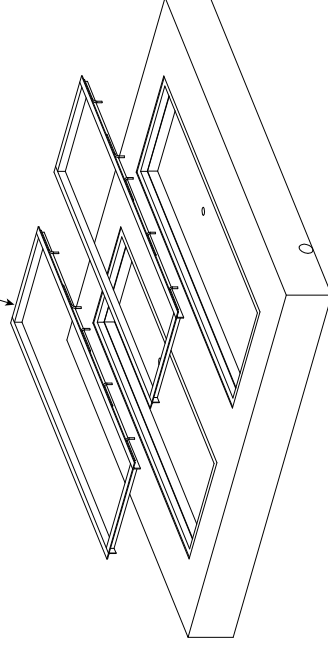
01



PLANO DA ESTRUTURA

02

As estruturas devem ser pré-solicitadas antes do elevador.



9. Esquema das plataformas e detalhes do gabinete de controle

Coloque as plataformas e o gabinete de controle, como mostrado na Fig. 3 para montagem de superfície ou aplicações de montagem de fluxo.

NÃO fixe nenhum componente neste momento.

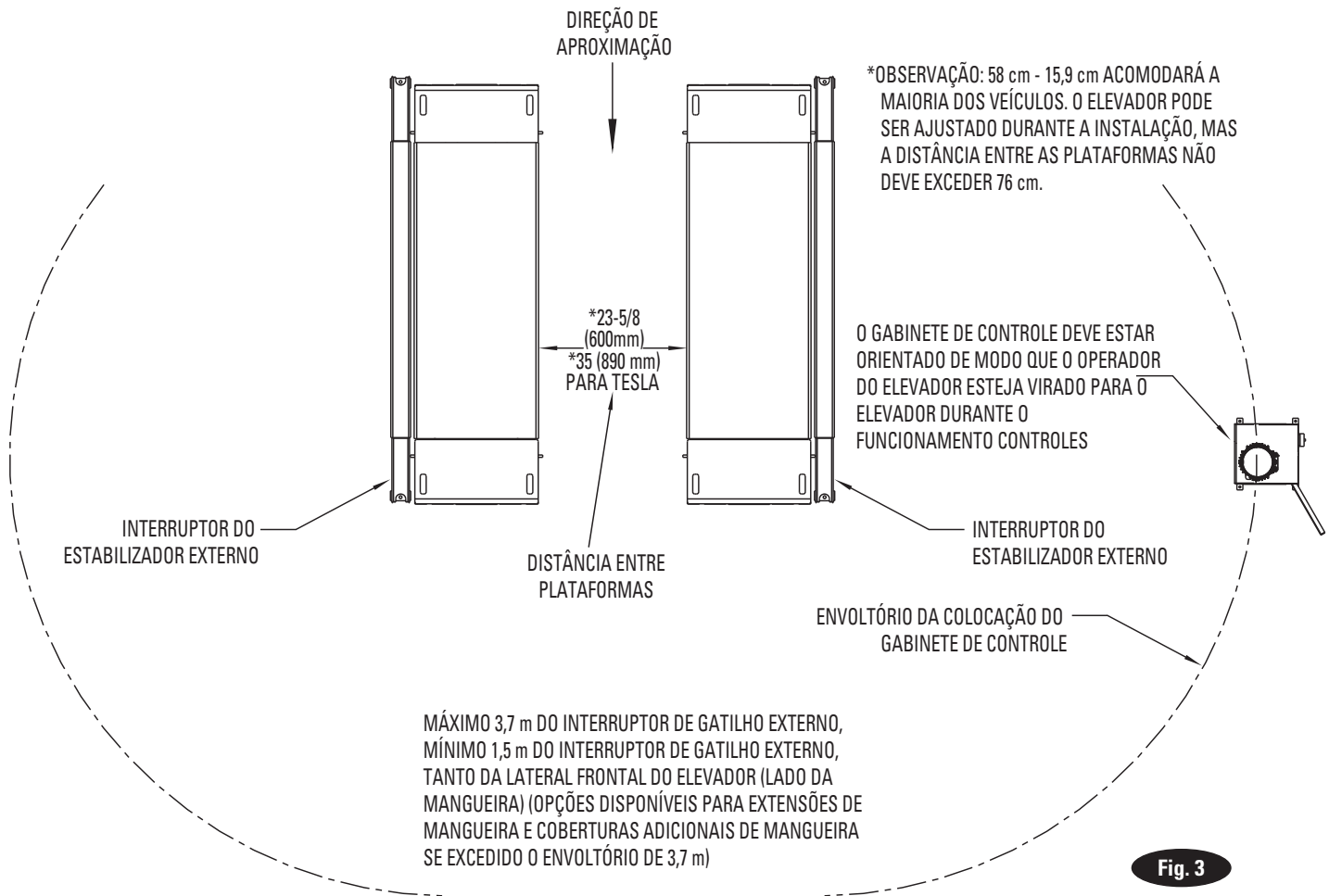
O gabinete de controle deve estar localizado na extremidade oposta da aproximação do veículo, como mostrado na Fig. 3. O operador deve estar em uma posição para notar qualquer desalinhamento dos calços de levantamento ou do veículo durante a operação. A Rotary Lift não recomenda a colocação do gabinete de controle em uma orientação de localização diferente e fazer isso seria de responsabilidade do instalador e/ou usuário final.

IMPORTANTE O gabinete de controle deve ser sempre orientado de modo que o operador esteja virado para a direção do elevador, quando se opera o mesmo.

Se o elevador será um aplicativo de montagem de fluxo, o comprimento total da tubulação da fenda do poço para a parte inferior traseira do gabinete de controle não deve exceder 200 cm.

Conexão elétrica:

COLOCAÇÃO DO GABINETE DE CONTROLE



10. Conexões do gabinete de controle

Tenha um electricista certificado para executar o fornecimento de energia adequado à bitola do motor para um circuito de 30 A monofásico ou de 20 A trifásico.

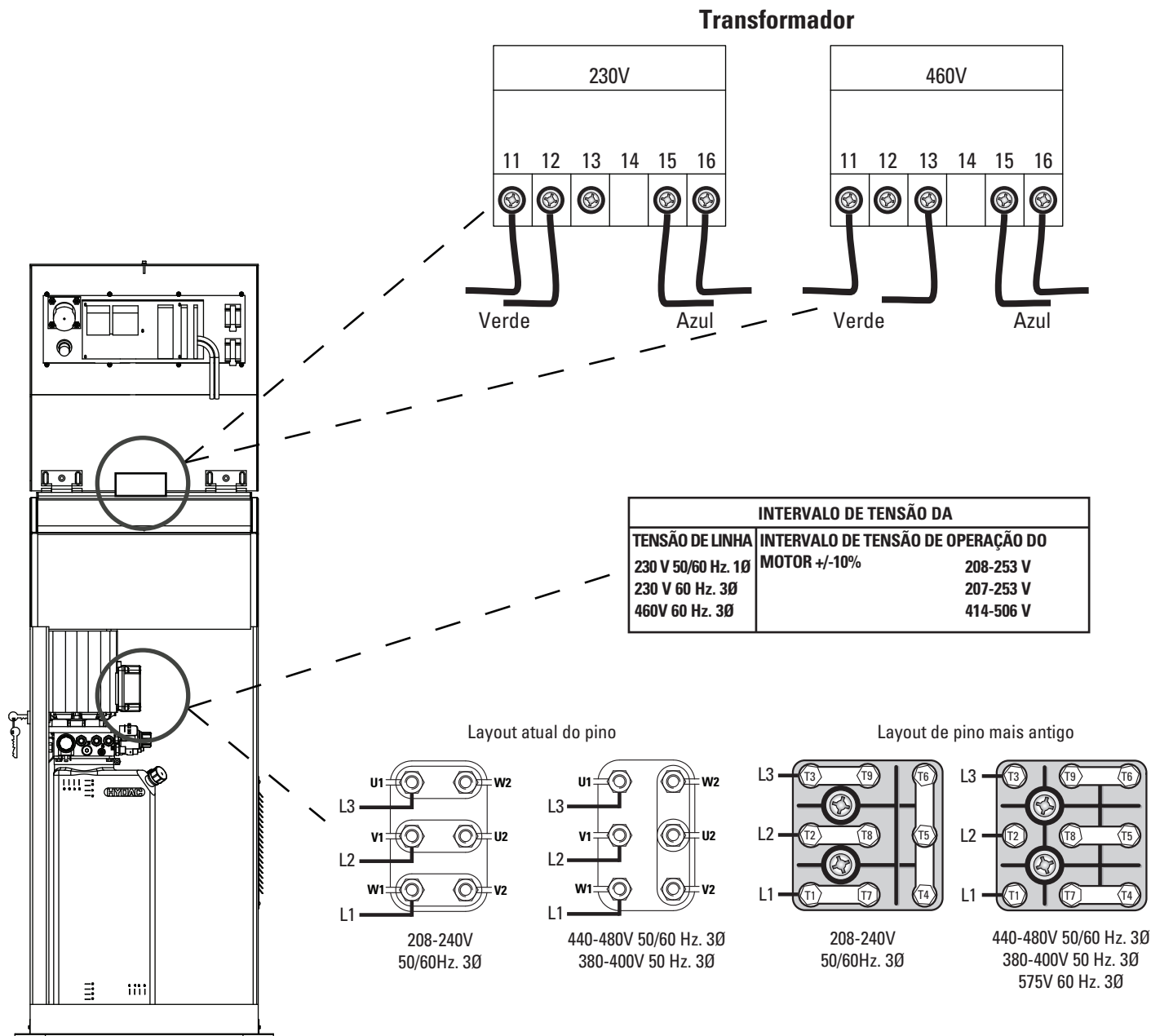
⚠ CUIDADO Nunca opere o motor com tensão de linha inferior a 208 V. Danos ao motor podem ocorrer.

Toda a fiação deve estar em conformidade com todas as normas elétricas nacionais e locais.

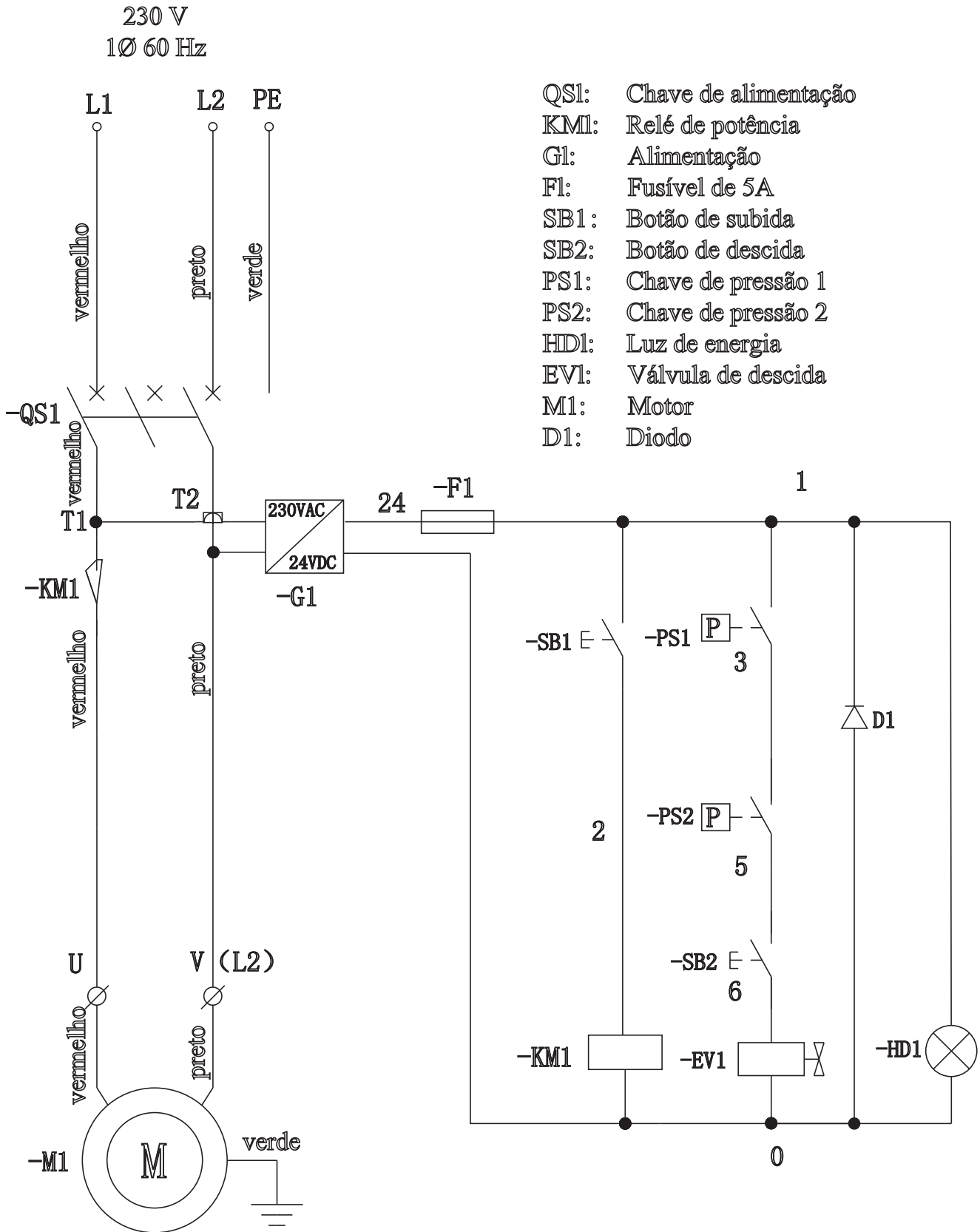
⚠ IMPORTANTE Use circuitos separados para alimentar cada unidade. Proteja cada circuito com um fusível de retardo ou disjuntor. Use fusível de 20 A (trifásico) ou 30 A (monofásico).

⚠ ADVERTÊNCIA Certifique-se que a principal fonte de alimentação seja desligada para evitar a possibilidade de eletrocussão.

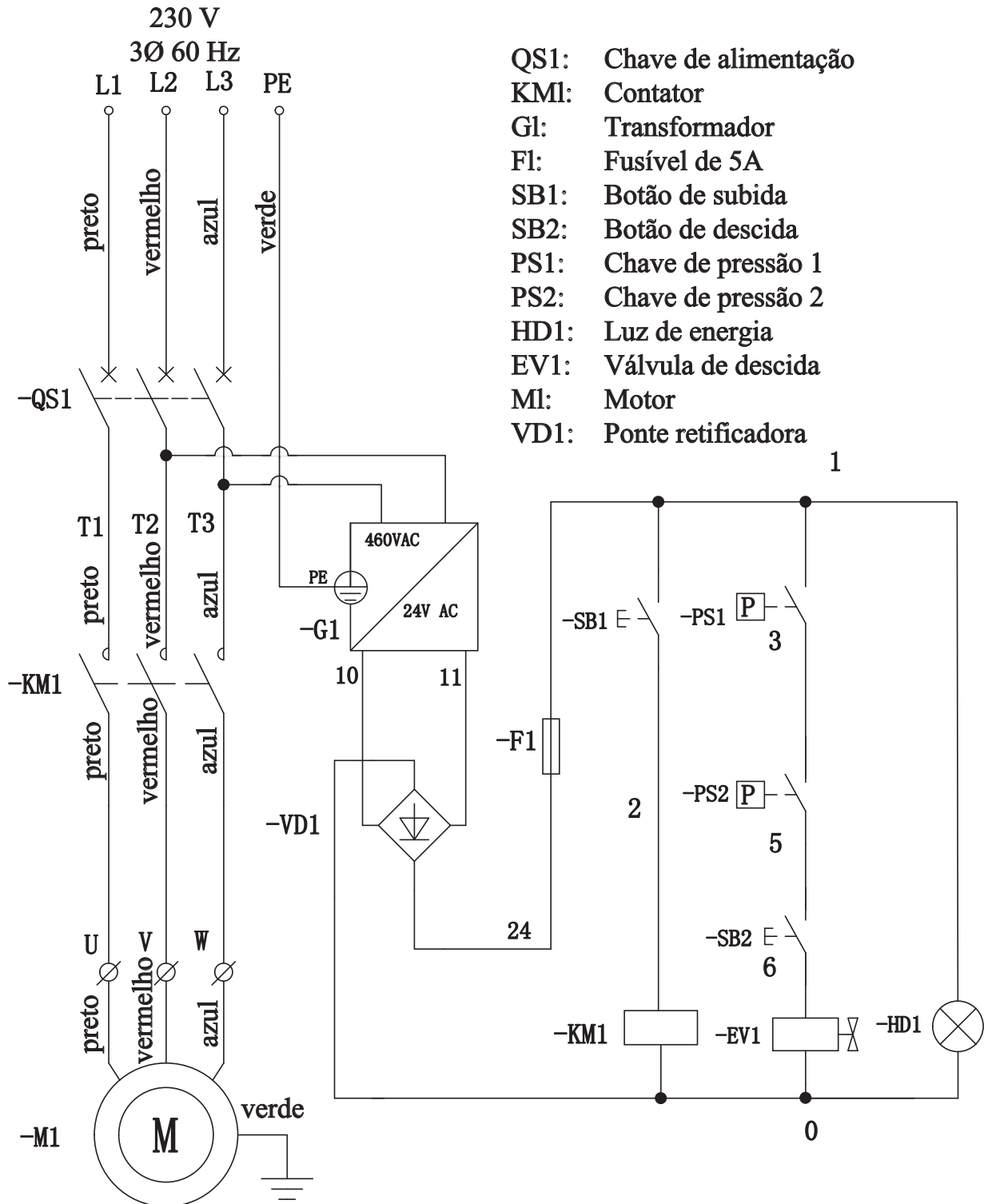
⚠ ADVERTÊNCIA Todas as conexões feitas dentro do painel de controle devem ser mantidas a 18" (457 mm) do piso.



ESQUEMA DE FIAÇÃO 208-230 V MONOFÁSICO



ESQUEMA DE FIAÇÃO 230-460 V TRIFÁSICO



11. Roteamento da linha de ar

1. O gabinete de controle inclui três coberturas removíveis para roteamento hidráulico e da linha de ar, Fig. 3

2. Conduza a linha de ar do elevador ao painel do gabinete de controle conforme desejar. Consulte a Fig. 3, 3a e 3b.

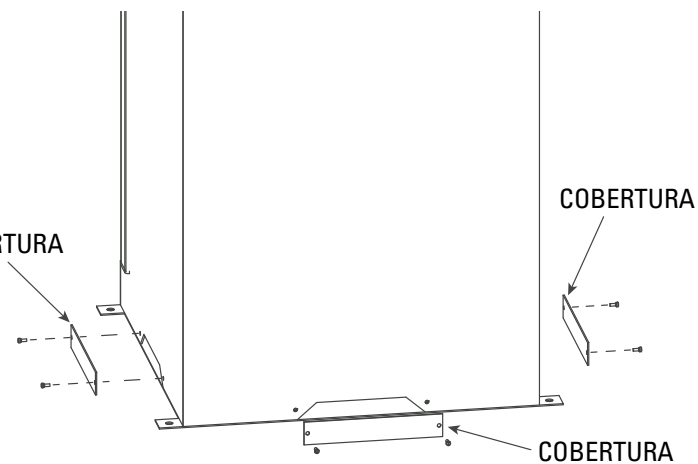


Fig. 3

OPÇÃO 1 DE ROTEAMENTO DA LINHA DE AR

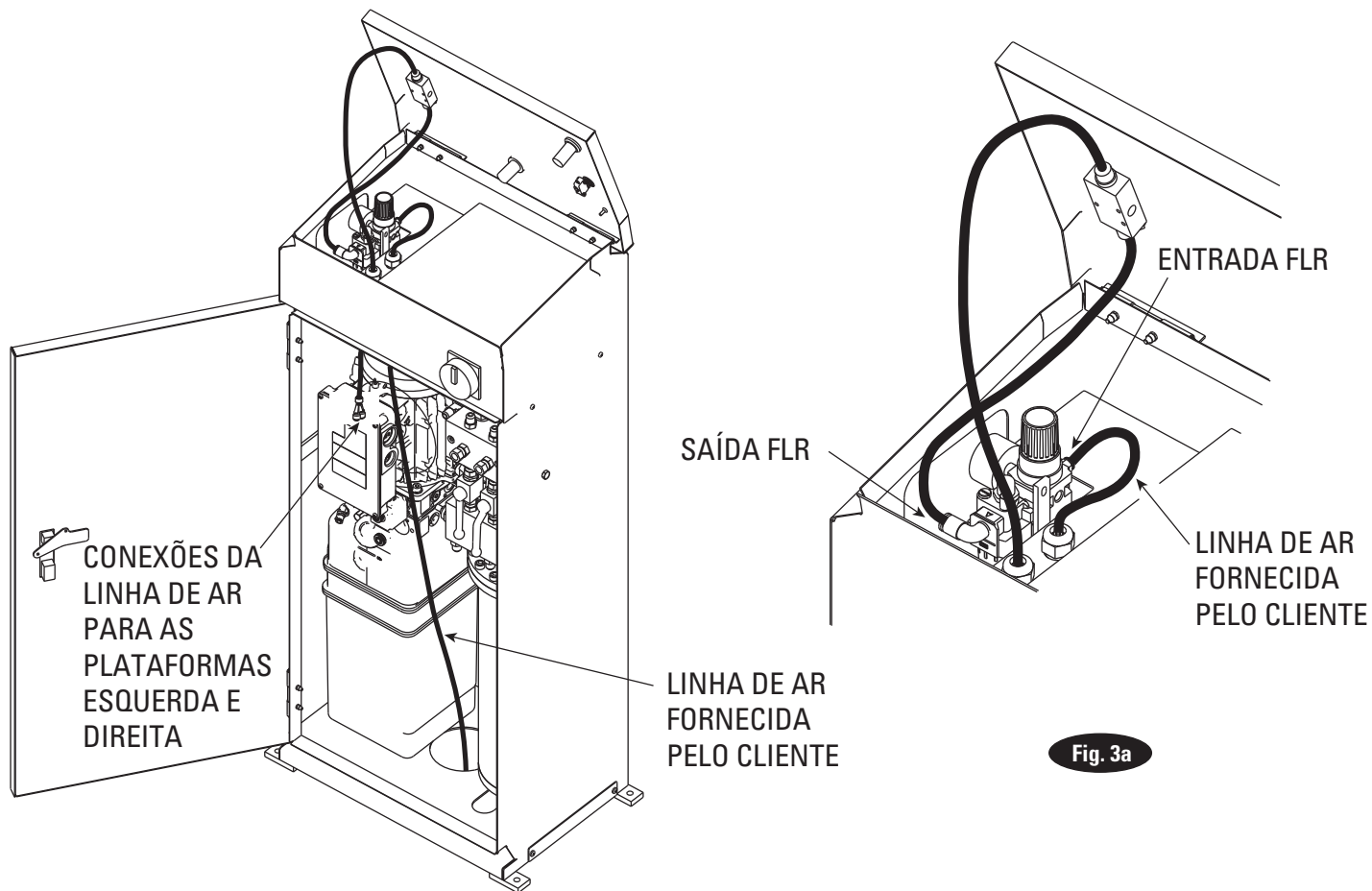


Fig. 3a

OPÇÃO 2 DE ROTEAMENTO DA LINHA DE AR

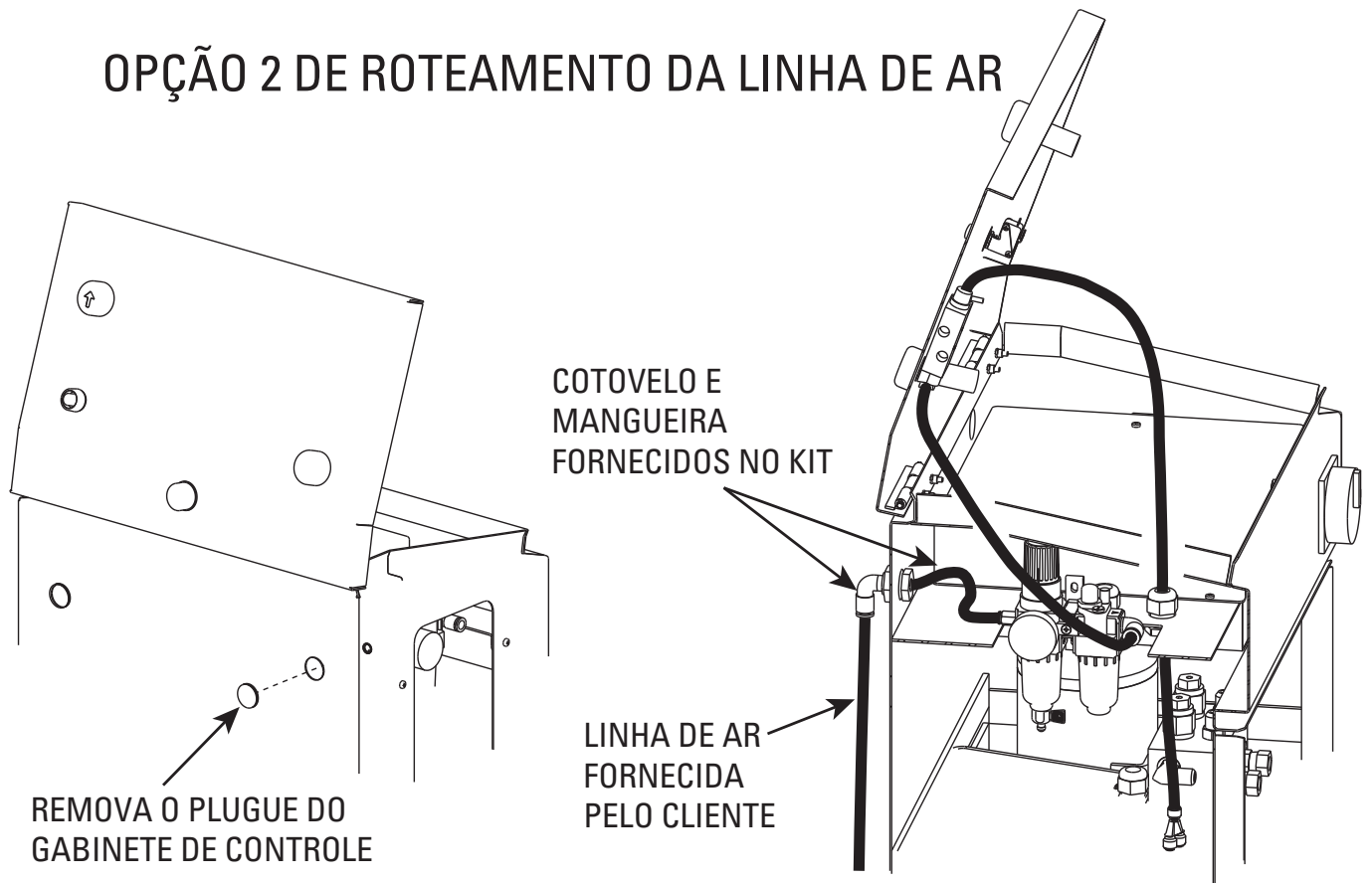
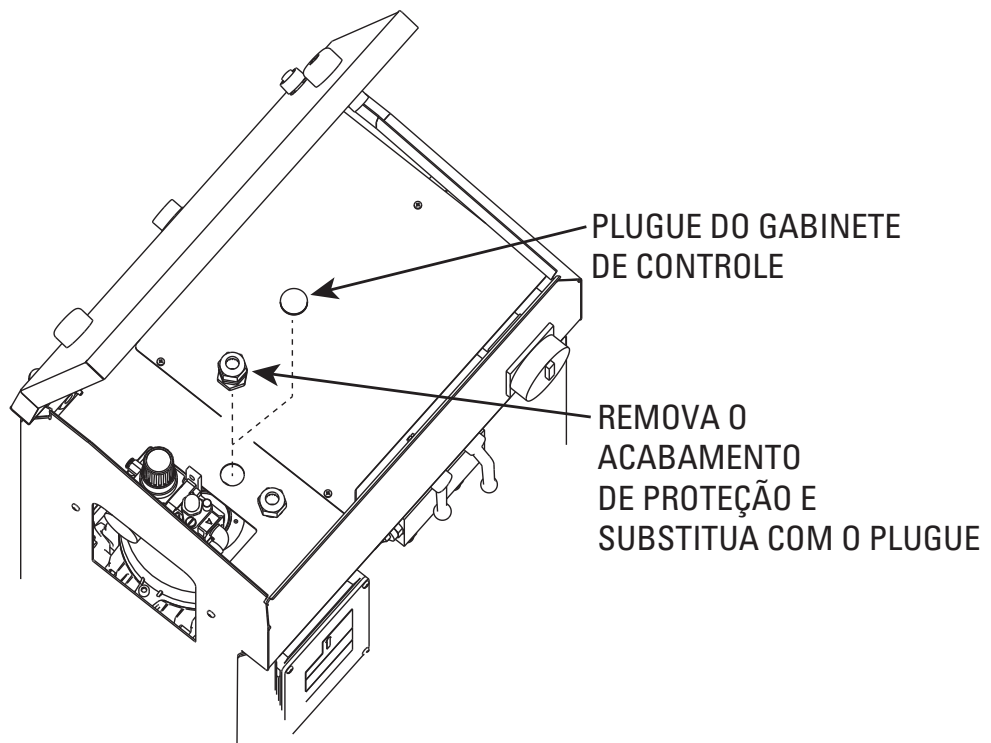


Fig. 3b



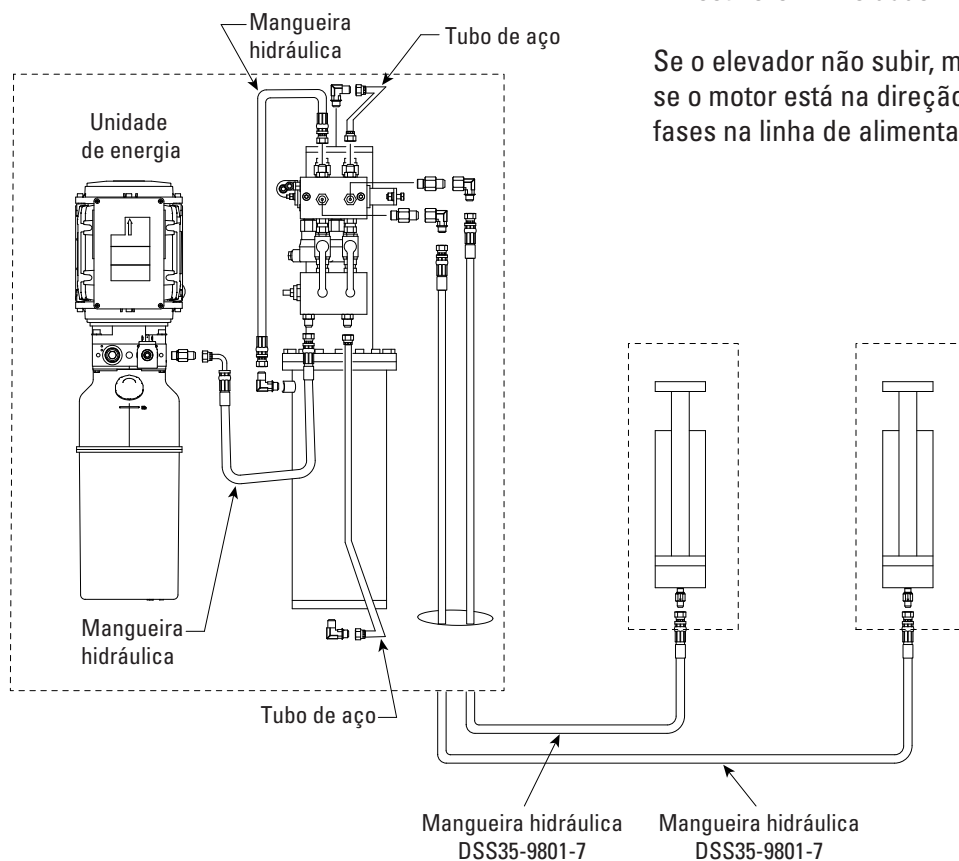
12. Roteamento da mangueira hidráulica, abastecimento e sangria de óleo

⚠️ ADVERTÊNCIA Somente pessoal capacitado e autorizado deve ser permitido a realizar essas operações. Siga todas as instruções mostradas abaixo cuidadosamente para evitar possível dano ao elevador do carro ou risco de lesão a pessoas.

Certifique-se que a área de operação esteja livre de pessoas. Após posicionar o elevador conforme especificado e realizar as conexões elétricas e hidráulicas, o elevador pode ser operado seguindo o procedimento específico.

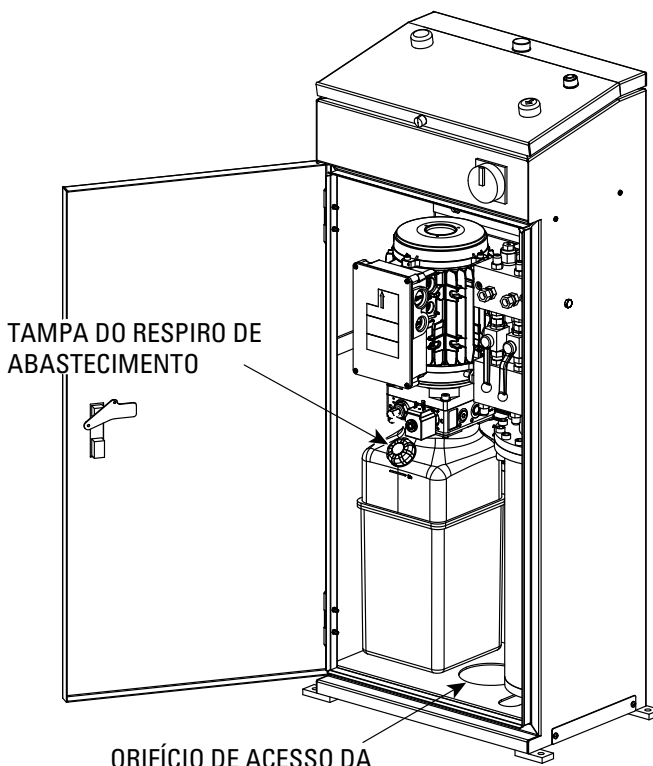
Faça as conexões da mangueira hidráulica conforme a Fig. 4. Remova a tampa do respiro de abastecimento, Fig. 5.

1. Abasteça o tanque com Dexron III ATF.
2. Feche as válvulas mostradas na Fig. 6.
3. Empurre o botão "UP" (para cima) e ligue a unidade de energia até que o tanque esteja na metade ou quando ouvir a unidade de energia ir para o repouso.
4. Reabasteça a unidade de energia para a linha designada no tanque da unidade de energia.
5. Abra as válvulas mostradas na Fig. 6. As plataformas podem se mover para cima, tenha cuidado.
6. Empurre o botão "UP" (para cima) novamente até ambas as plataformas se estenderem novamente.



7. Sangre o ar dos cilindros usando o parafuso de sangria, Fig. 7. Abra os sangradores apenas o suficiente para deixar o ar escapar totalmente e então, feche. **⚠️ CUIDADO**, o ar estará sob pressão.
8. Repita os passos 6 e 7. (até que não haja mais ar)
9. Feche as válvulas mostradas na Fig. 6.
10. Baixe o elevador completamente. Se as plataformas pararem antes de chegar ao chão, abra as válvulas na Fig 6, abaixe completamente o elevador e feche as válvulas novamente.
11. Empurre o botão "UP" (para cima) novamente até ambas as plataformas se estenderem novamente.
12. Abra as válvulas mostradas na Fig. 6. As plataformas podem se mover para cima, tenha cuidado.
13. Empurre o botão "UP" (para cima) novamente até ambas as plataformas se estenderem novamente.
14. Sangre o ar dos cilindros usando o parafuso de sangria, Fig. 7. Abra os sangradores apenas o suficiente para deixar o ar escapar totalmente e então, feche. **⚠️ CUIDADO**, o ar estará sob pressão.
15. Repita os passos 6 e 7. (até que não haja mais ar)
16. Feche as válvulas mostradas na Fig. 6.
17. Baixe o elevador completamente. Se as plataformas pararem antes de chegar ao chão, abra as válvulas na Fig 6, abaixe completamente o elevador e feche as válvulas novamente.
18. Eleve e baixe alguns ciclos para ter certeza que as plataformas estão niveladas entre si.
19. Repita o procedimento de sangria se as plataformas não estiverem niveladas.

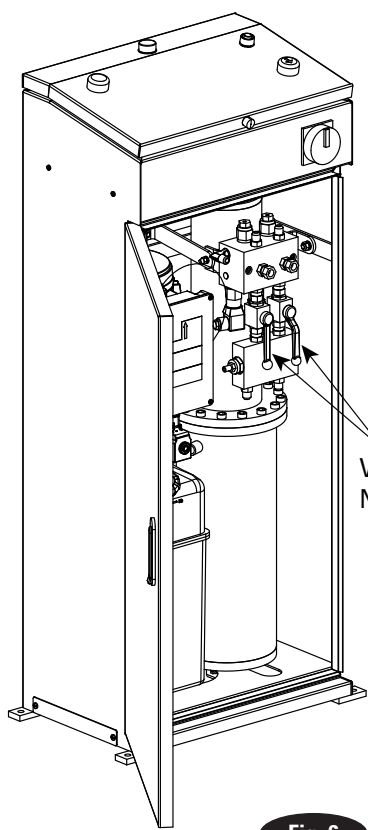
Se o elevador não subir, mas o motor funciona, verifique se o motor está na direção correta de rotação e alterne as fases na linha de alimentação, se necessário.



TAMPA DO RESPIRO DE ABASTECIMENTO

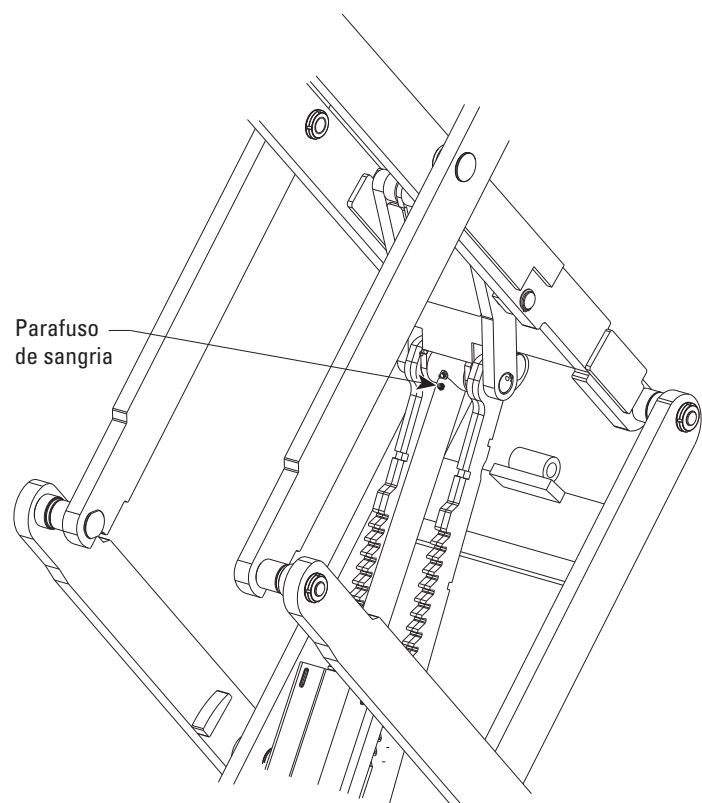
ORIFÍCIO DE ACESSO DA MANGUEIRA HIDRÁULICA E DA LINHA DE AR (PODE SER USADO COMO LOCAL DE PROTEÇÃO OPCIONAL)

Fig. 5



VÁLVULAS MOSTRADAS NA POSIÇÃO ABERTA

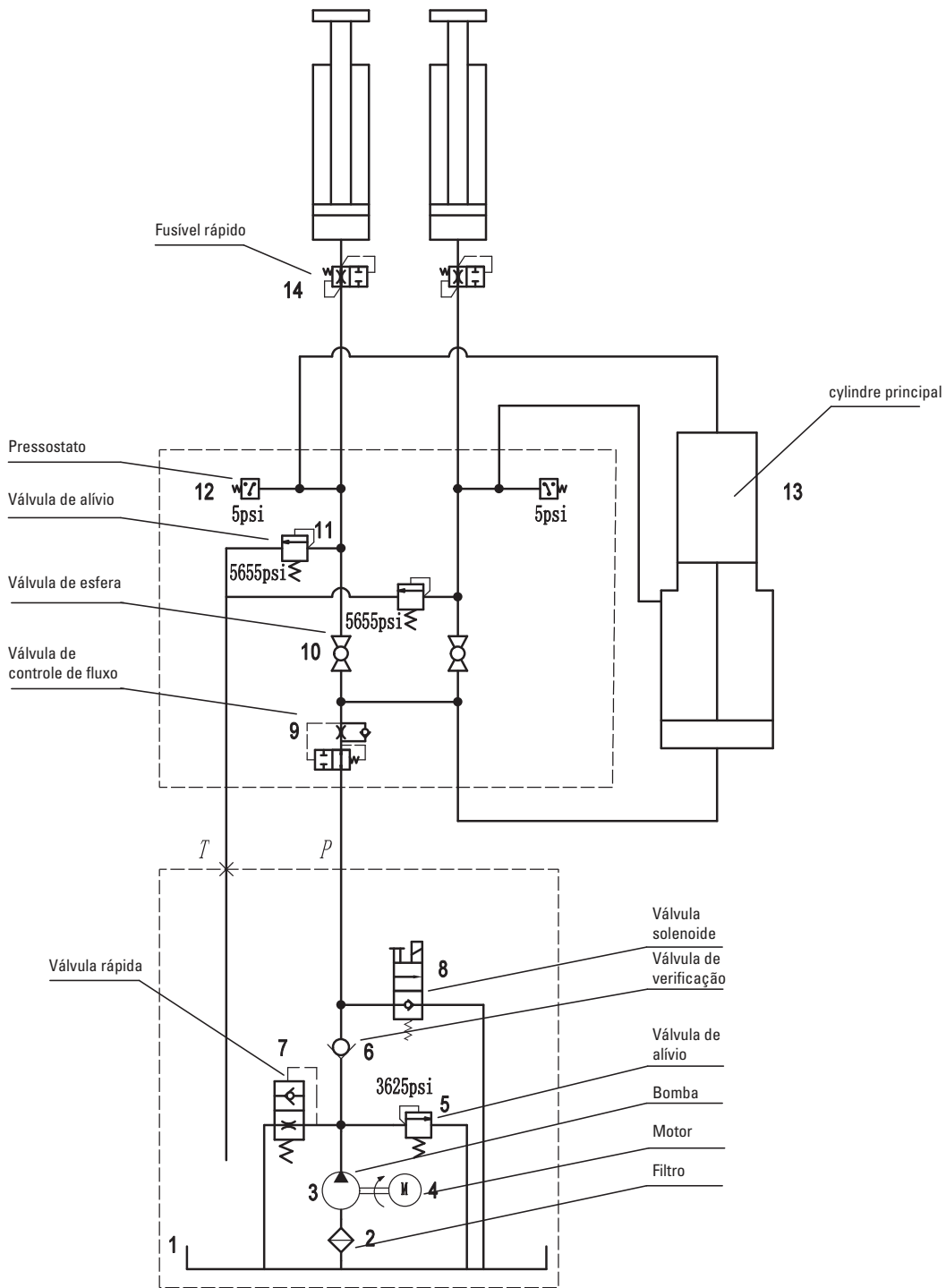
Fig. 6



Parafuso de sangria

Fig. 7

Esquema hidráulico



13. Posicionamento final das plataformas

1. Verificar se as bases da plataforma estão em esquadro e a distância entre as plataformas é correta, Fig. 8.
2. Verificar se as bases da plataforma estão em nível, Fig. 8.
3. Verificar se as bases da plataforma estão em nível uma com a outra, Fig. 8a.

4. Verificar se ambas as plataformas estão em nível da frente para trás, Fig 8b.

5. Verificar se as bases da plataforma estão em nível, Fig. 8c.

6. Verificar se as plataformas estão em nível uma com a outra, Fig. 8d.

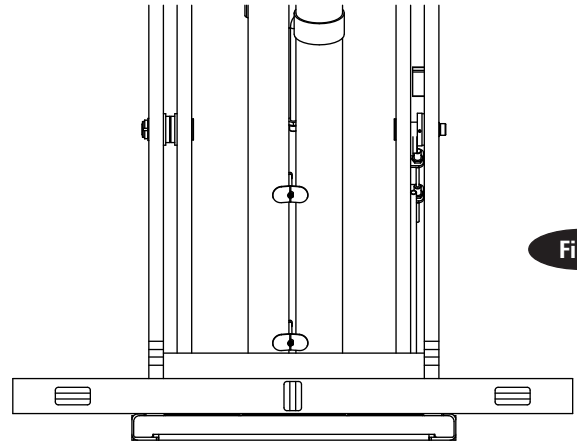
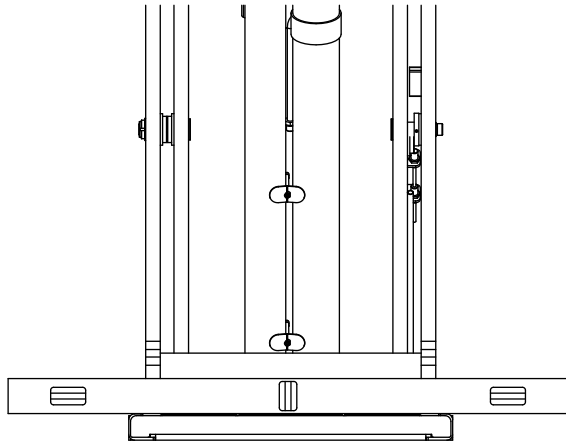


Fig. 8

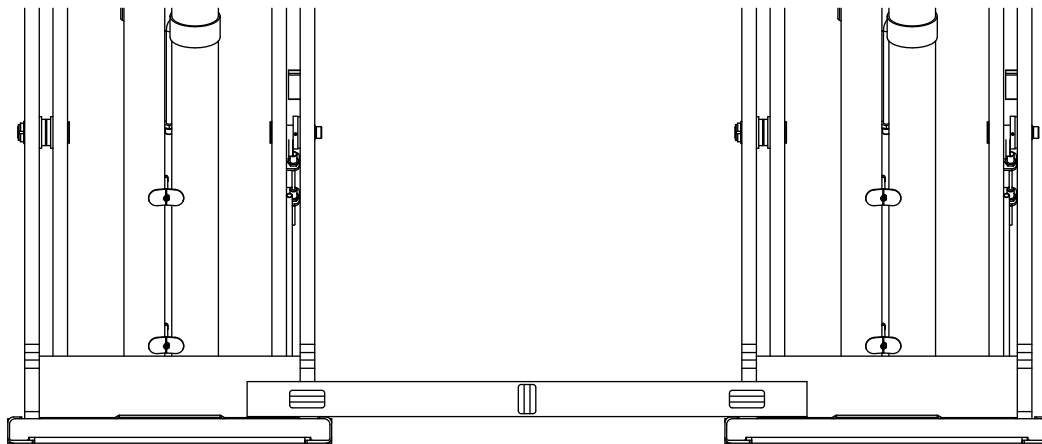


Fig. 8a

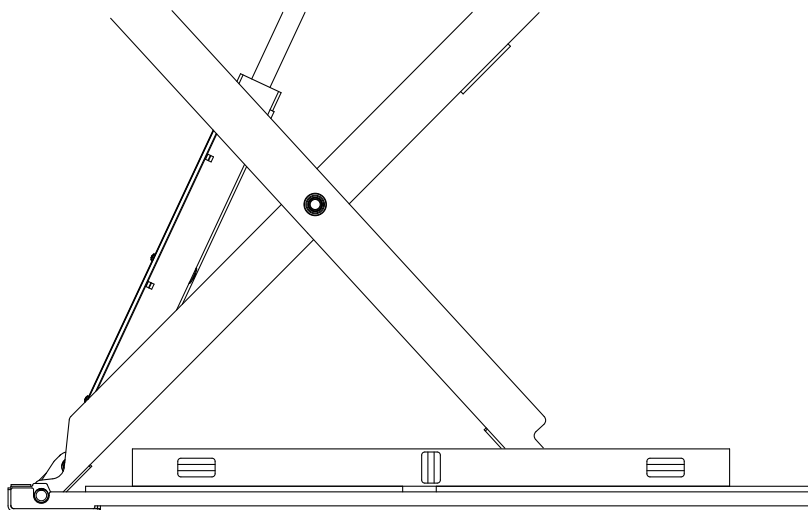


Fig. 8b

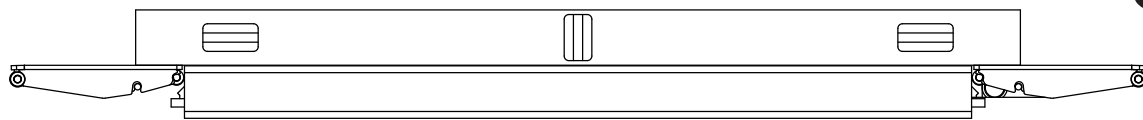


Fig. 8c

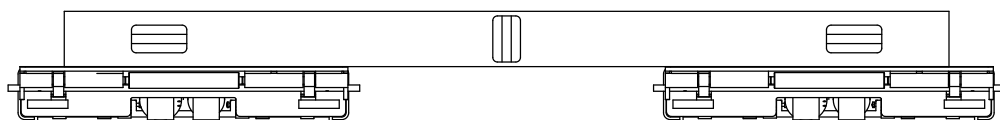


Fig. 8d

14. Fixação

1. Passar a chave de desconexão para “LIGADO” e pressionar o botão “PARA CIMA” para levantar as plataformas que fornecem espaço sob as pistas para a perfuração.

2. Perfurar e instalar (8) oito fixadores do elevador de forma livre. Não apertar.

3. Completar as medições de nivelamento descrito no item número 13.

4. Apertar, se necessário, Fig. 19, e apertar fixadores.

5. Rebocar se necessário (ver seção 15).

6. Verifique novamente o nivelamento.

⚠️ ADVERTÊNCIA Não instale este elevador sem fixar conforme as especificações exigidas. A falha pode resultar em lesão pessoal ou morte.

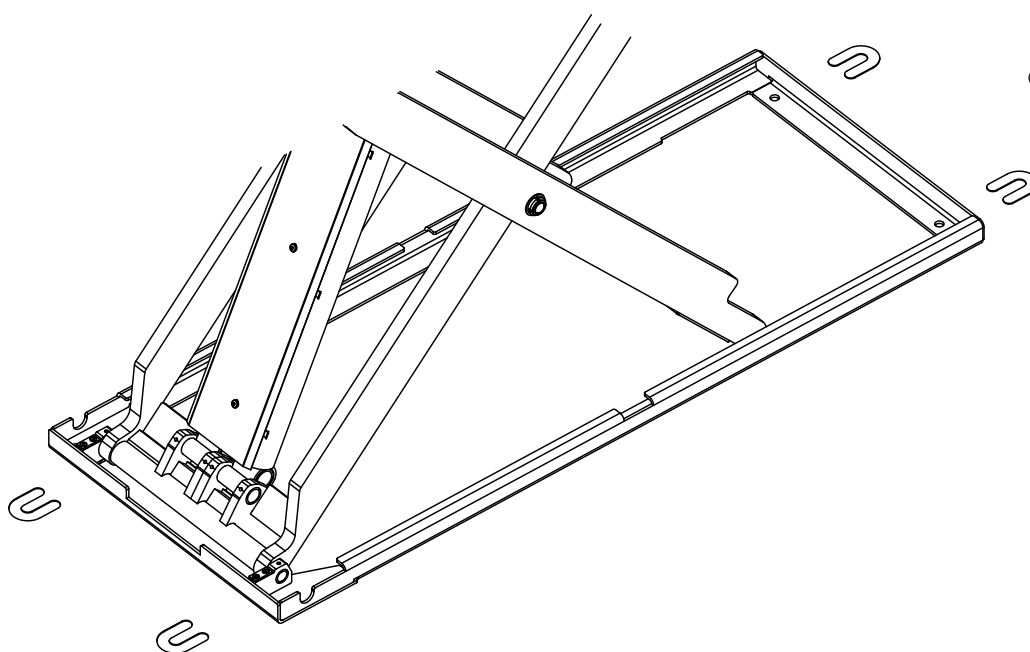
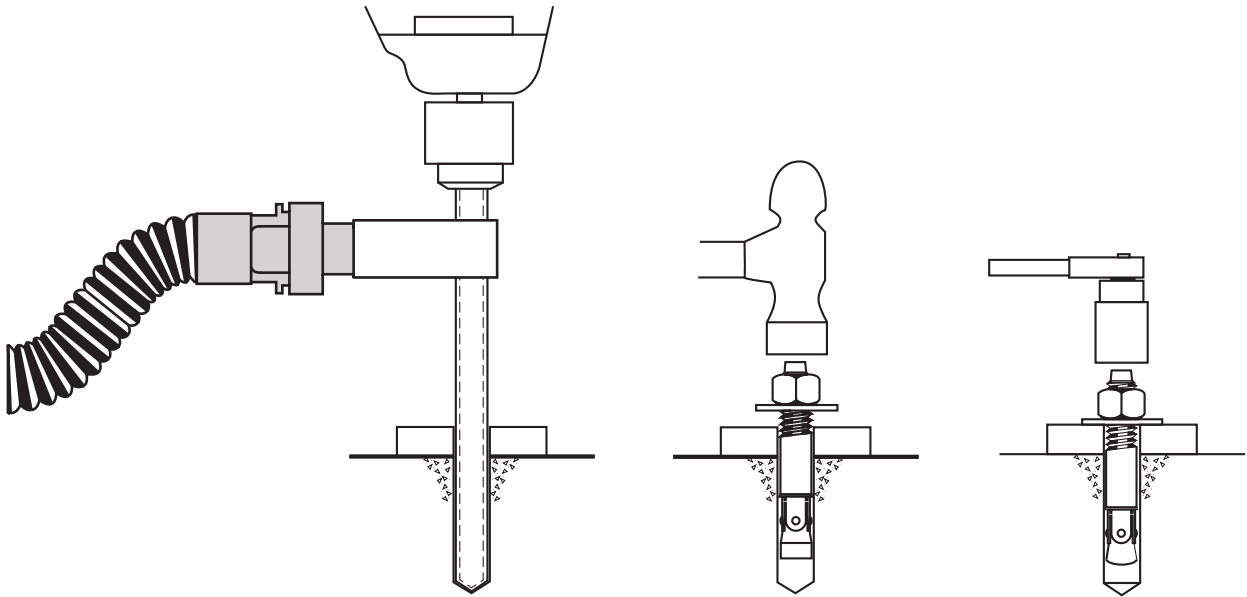


Fig. 9



Perfurar usando broca de 1/2" com ponta de carboneto para alvenaria de acordo com a ANSI B212.15-1994 (R2000).
Pó de construção coletado de acordo com a OSHA 29 CFR 1926.1153.

Coloque a porca para baixo logo abaixo da seção de impacto do parafuso. Conduzir a bucha até o furo até que a base da porca e arruela se contatem à base.

Aperte a porca com chave de torque a 40 ft.-lb (54 Nm).

REQUISITOS DE CONCRETO E FIXAÇÃO		
PADRÃO	ANSI/ALI ALCTVIBC 2006, 2009, 2012	SEISMIC
Espessura mínima do piso	4" (102 mm)	Varia com a localização. Consulte seu engenheiro estrutural e representante do fabricante.
Fixação	Parafuso Hilti Kwik III 1/2" x 4-1/2" Fixações fornecidas com o elevador.*	
Espessura Mínima do Concreto	3000 PSI (20684 kPa)	
Encaixe Mínimo da Fixação	2-1/4" (57 mm)	
Distância mínima para a borda do concreto, fenda, junta de expansão, furo de fixação abandonado	3" (76 mm)	
<p>*Os fixadores de concreto fornecidos atendem os critérios da American National Standard "Elevadores Automotivos - Requisitos de Segurança para a Construção, Teste e Validação" ANSI/ALI, ALCTV-2011 e o proprietário do elevador é responsável por todos os encargos relacionados a quaisquer requisitos de fixação conforme especificado pelos códigos locais.</p> <p>Entre em contato com o serviço de atendimento ao consumidor para mais informações em: 800.445.5438</p>		

15. Reboco

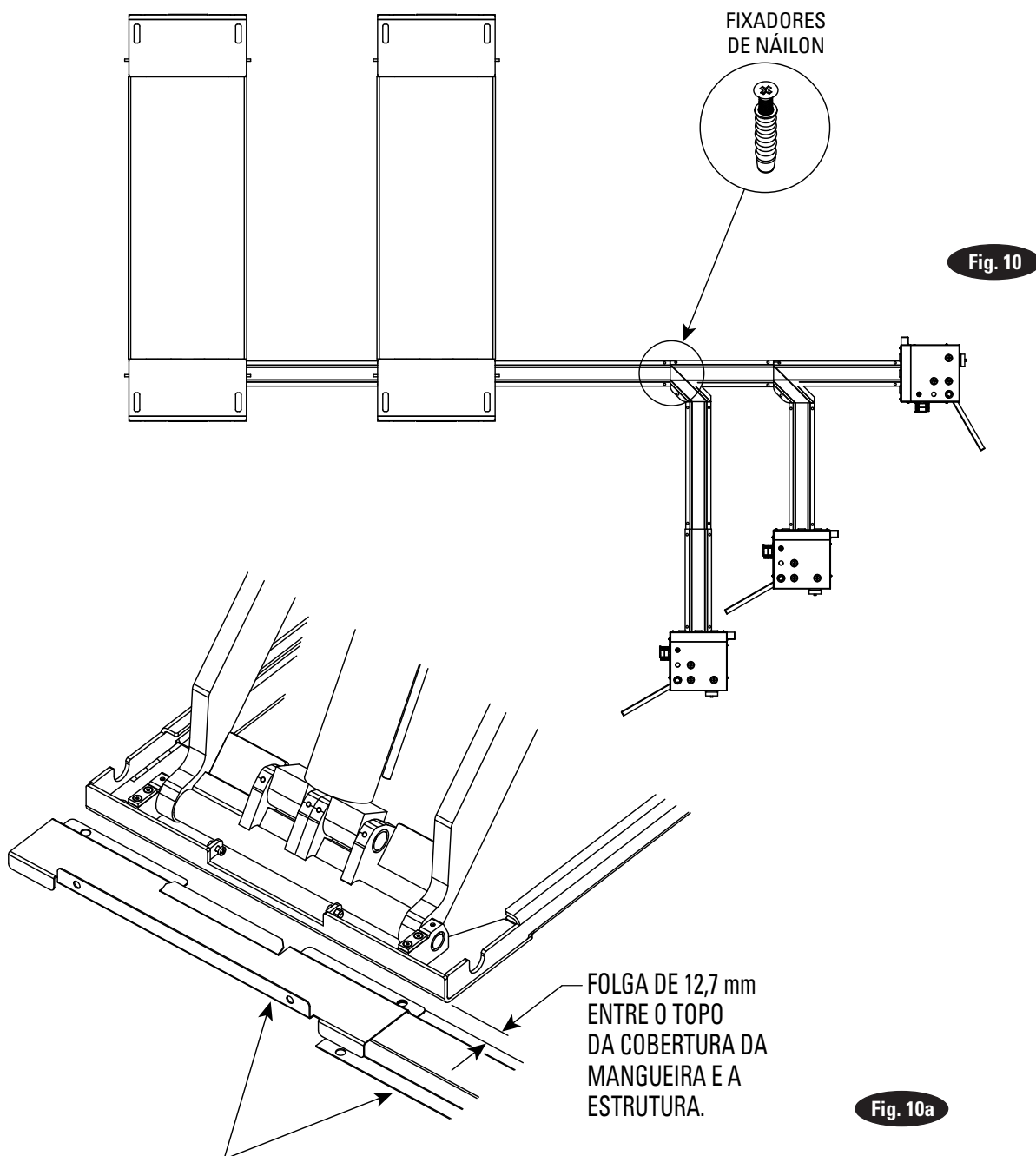
Se o elevador deve ser calçado, Fig. 9, a base deve ser rebocada para fornecer suporte contínuo. O reboco deve estar em conformidade com a norma ASTM C1107 e no mínimo 5.000 psi (34 mpa).

⚠️ ADVERTÊNCIA Se o chão não é nivelado, as plataformas não estarão niveladas, o que poderia resultar em desempenho insatisfatório do elevador, danos à propriedade ou lesão pessoal.

16. Coberturas das mangueiras e fixação

Posicionar as coberturas das mangueiras conforme necessário pela localização do gabinete de controle. Use fixadores fornecidos para fixar todas as coberturas das mangueiras de forma segura, Fig. 10.

Posicionar as coberturas das mangueiras diretamente sob cada plataforma para uma folga de 12,7 mm, Fig. 10a.

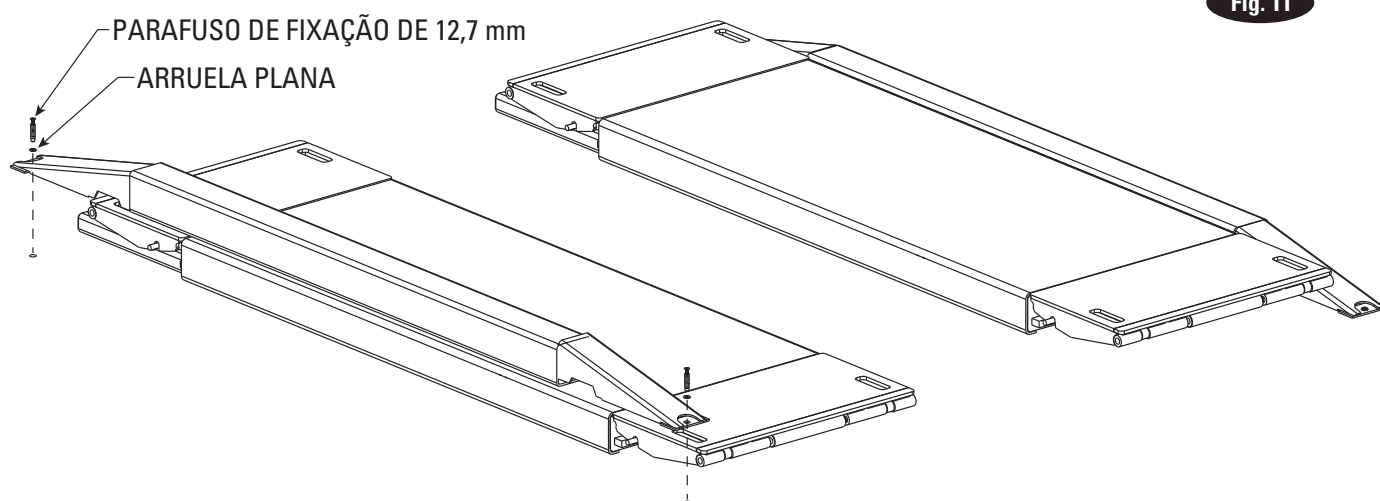


OBSERVAÇÃO: SE AS PLATAFORMAS SÃO ESPAÇADAS ALÉM DE 58-1,59 cm DURANTE A INSTALAÇÃO, DESLOQUE A COBERTURA DA MANGUEIRA SOB AS PLATAFORMAS E AS COBERTURAS DAS MANGUEIRAS CENTRAIS PARA EVITAR LACUNAS.

17. Fixação de estabilizadores externos

Fixar os estabilizadores externos, conforme mostrado abaixo com os parafusos de fixação e arruelas em cada terminação dos estabilizadores externos.

Observação: Garantir que haja uma lacuna de 2,54 cm entre o estabilizador externo e a plataforma para acessar a trava de liberação da rampa.



18. Ajuste do dispositivo de coxim

1. Para ajustar a altura da plataforma na posição para baixo, use os parafusos do coxim (49), Fig. 12.

2. Os parafusos do coxim que se estendem através da soldagem do coxim (51), Fig. 12, se muito distantes resultará na redução do nível mínimo da plataforma não completamente no piso. Os parafusos do coxim que não se estendem através da soldagem do coxim, se distantes o suficiente resultará com que a plataforma vá para o nível do piso muito rapidamente e a plataforma baterá na estrutura duramente. (Isto não irá danificar o elevador, mas será ruidoso e pode perturbar os técnicos.)

3. Uma vez que os parafusos do coxim estão ajustados corretamente, aperte as porcas de bloqueio (48), Fig. 12.

4. Levante e abaixe o elevador mais uma vez para assegurar que os parafusos estão ajustados corretamente.

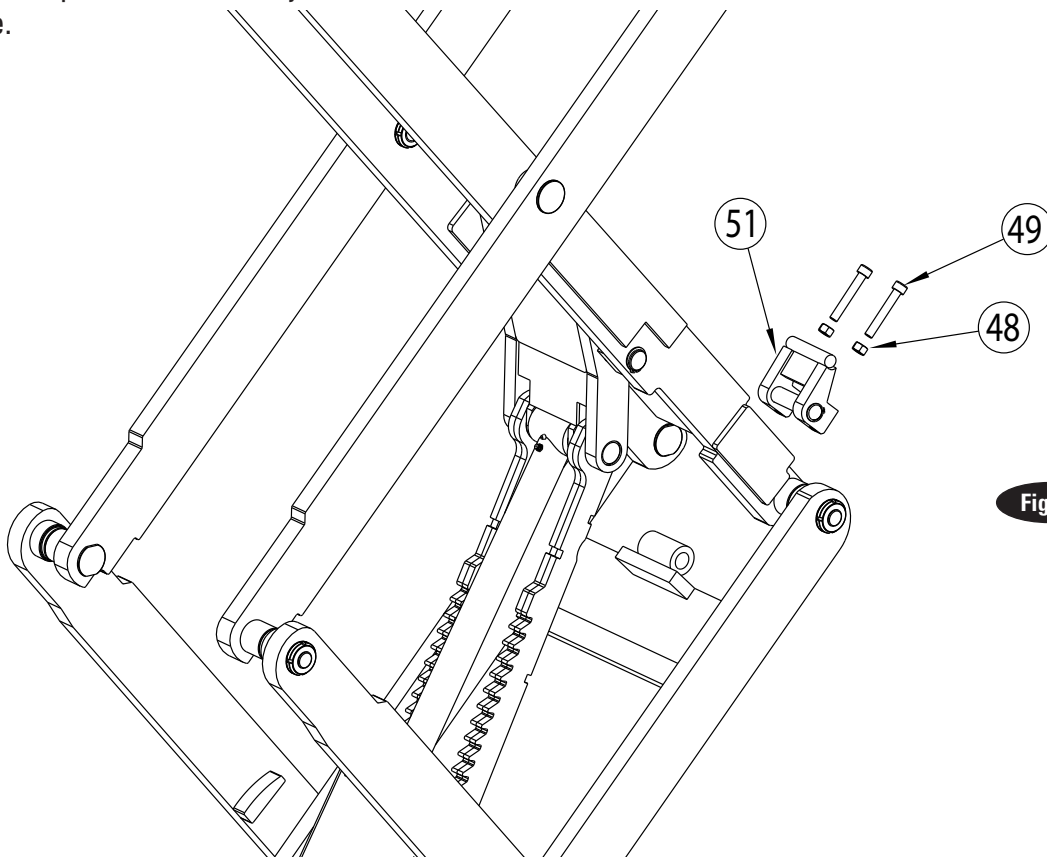


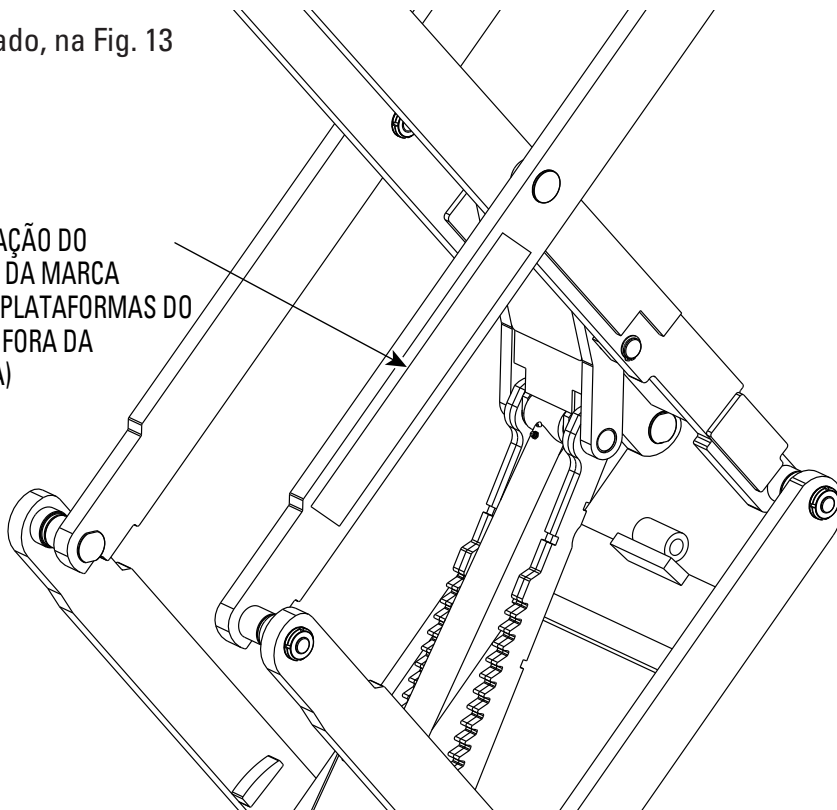
Fig. 12

19. Adesivos da marca

Aplicar adesivos da marca como mostrado, na Fig. 13 e 13a.

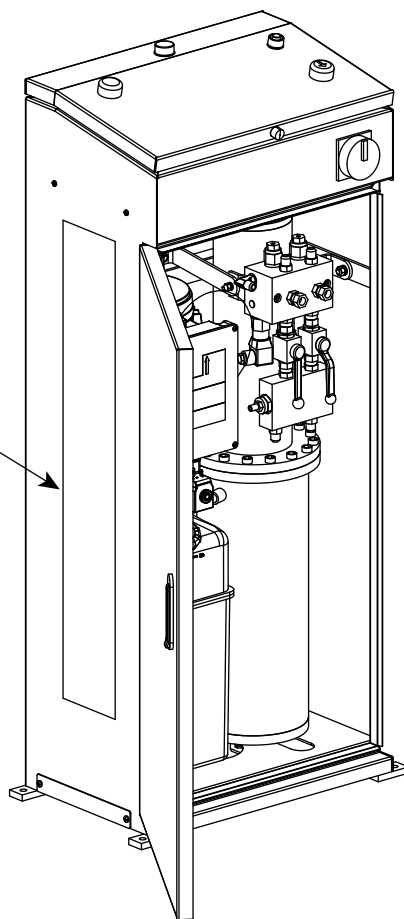
LOCALIZAÇÃO DO
ADESIVO DA MARCA
(AMBAS PLATAFORMAS DO
LADO DE FORA DA
TESOURA)

Fig. 13



LOCALIZAÇÃO DO ADESIVO
DA MARCA (AMBOS OS
LADOS DO GABINETE)

Fig. 13a



Vehicle Service GroupSM
2700 Lanier Drive
Madison, IN 47250, USA
1-800-640-5438
www.vsgdover.com



© **Vehicle Service GroupSM**
Todos os direitos reservados. Salvo disposição
em contrário indicado, **Vehicle Service GroupSM**,
e todas as outras marcas registradas são de
propriedade da Dover Corporation e suas afiliadas.